

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año XI

Zaragoza.--Sábado, 14 de septiembre de 1935

Núm. 3.056

## DEL PLEITO ITALO-ETIOPE

### LAVAL DECLARA QUE FRANCIA ES FIEL AL PACTO GINEBRINO

"Nos adherimos sin reservas, juntamente con Inglaterra, al sistema de seguridad colectiva.--El discurso de Laval causa profunda impresión.--Se asegura que, a pesar de todo, el "duce" insiste en su propósito de invadir Abisinia

#### SE REUNE LA S. DE N.—DISCURSO DE LAVAL

GINEBRA. — La asamblea de la Sociedad de Naciones se ha reunido en sesión a las once veinte de la mañana.

El presidente, señor Benes, dió lectura de una comunicación británica pidiendo la inscripción en el orden del día de la Comisión de Política, del problema de la esclavitud.

A las diez y cuarenta y cinco sube a la tribuna el señor Laval.

Comienza el jefe del Gobierno francés, por proclamar la fidelidad de su país al Pacto, y dice:

"La doctrina de seguridad colectiva continúa siendo nuestra ley. Renegar del Pacto sería renegar de nuestro ideal. El discurso de sir Samuel Hoare ha marcado la voluntad de la Gran Bretaña de adherirse sin reservas al sistema de seguridad colectiva.

Ningún país acoge sus palabras con más satisfacción que Francia".

El señor Laval ha declarado en su discurso que en situación tan grave como la actual, en que cada uno debe aceptar sus responsabilidades, él tiene el deber de hacer oír la voz de Francia.

"Francia es fiel al Pacto. No puede faltar a sus obligaciones. La Sociedad de Naciones ha nacido de los sufrimientos de los hombres. Fué construida sobre ruinas para impedir el retorno de la guerra. Francia dió su adhesión entusiasta y reflexiva. Colocamos nuestras esperanzas en la colaboración de todos los pueblos.

"Proclamo mi fe en la Sociedad de Naciones. La doctrina de la seguridad colectiva continúa siendo nuestra ley. Renegar del Pacto sería renegar de nuestro ideal. Nuestros mismos intereses se oponen a ello. Todos nuestros acuerdos pasan, en efecto, por Ginebra y todo atentado contra Ginebra sería un atentado contra nuestra propia seguridad.

"El discurso pronunciado por sir Samuel Hoare marcó la voluntad del Reino Unido de adherirse sin reserva al sistema de seguridad colectiva. Ningún país ha acogido con más satisfacción que Francia estas palabras. Ningún país ha podido medir mejor el alcance de tal compromiso, que ha marcado una fecha en la historia.

"El 2 de febrero, en Londres, nuestros dos Gobiernos redactaron un programa común de realizaciones cuyo cumplimiento se han opuesto muchos obstáculos. Yo había tenido un bello sueño. ¿Estará a punto de realizarse?

"Nuestro país no teme la guerra: la odia, y está animado de una tenaz voluntad para todos y por la colaboración de todos.

"Después de los acuerdos de Roma no puedo evocar sin emoción la diferencia que gravita tan pesadamente sobre la asamblea. En Roma, el 7 de enero, Mussolini y yo hemos regulado todos los problemas que podían dividirnos. En Stresa, con los delegados británicos, encontra-

mos en Mussolini el mismo cuidado de servir la causa de la paz. Sé que está dispuesto a continuar esta colaboración y por ello no ahorro ningún esfuerzo de conciliación en la tentativa suprema del Consejo. Tengo la satisfacción de haber cumplido mi deber como miembro de la Sociedad de Naciones y de haber mantenido la amistad. La tarea es ruda, pero no la estimo desesperada. No existe desacuerdo alguno entre Francia y la Gran Bretaña en la busca técnica de esta solución pacífica. Lo hemos conseguido ayer; ¿podremos hacerlo mañana? En este caso una nueva situación reclamará nuestro examen. Todos estamos ligados por el Pacto y Francia no se sustrará a sus obligaciones". (Vivos aplausos en todos los escaños).

A propósito de la fe que Francia tiene en la Sociedad de Naciones, el señor Laval declaró especialmente: "Han llegado en ocasiones difíciles momentos en los que Ginebra ha conocido decepciones reales y, sin embargo nuestra fe no se ha debilitado mucho. Con perseverancia que no ha desalentado dificultad alguna, los representantes de Francia se han dedicado constantemente a acrecentar la autoridad moral de la Sociedad de Naciones y darle los medios de actuar".

El orador recuerda el protocolo de 1924, y continúa:

"Francia está fundada por entero en la Sociedad de Naciones. Todos nuestros acuerdos con amigos o aliados pasan por Ginebra. Locarno, los acuerdos con la Pequeña Entente: el franco soviético, el de Roma".

Refiriéndose al discurso de sir Samuel Hoare, el jefe del Gobierno francés dijo:

"En su discurso, de una gran elevación de pensamiento, en que se encontraban las tradiciones liberales de Inglaterra y su sentido de universalidad, sir Samuel Hoare nos habló anteayer de la voluntad del Reino Unido de adherirse sin reservas al sistema de solidaridad colectiva. Nos afirmó que esta voluntad era y continuará siendo el principio director de la política internacional de la Gran Bretaña. Ningún país ha acogido con mayor satisfacción que Francia las palabras de sir Samuel Hoare. Ningún país puede apreciar mejor y medir el alcance de tal compromiso. Esta solidaridad en las responsabilidades de todo género y en cualquier circunstancia de tiempo y de lugar que implica para el porvenir esta declaración marca una fecha en la historia de la Sociedad de Naciones. Me congratulo de ello al mismo tiempo que mi país, que comprende la necesidad de una estrecha colaboración con Inglaterra para defender la patria y guardar a Europa.

Ya el 3 de febrero nuestros dos Gobiernos redactaron un programa cargado de esperanzas. El mundo acogió la noticia con entusiasmo, pero surgieron los obstáculos".

Terminó diciendo: "Todos estamos ligados por una

solidaridad que fijará nuestro deber. Nuestras obligaciones están inscritas en el Pacto. Francia no se sustrará a ellas".

#### EL DISCURSO DE LAVAL FUE MUY APLAUDIDO

GINEBRA. — Las declaraciones sucintas, pero netas del jefe del Gobierno francés, fueron interrumpidas varias veces y subrayadas al final con grandes aplausos de la asamblea.

#### DISCURSOS DE LOS DELEGADOS INDIO Y DE LA UNION SUDAFRICANA

GINEBRA. — El Aga Khan, delegado de la India en la Sociedad de Naciones, ha sucedido al señor Laval en el uso de la palabra, en la sesión de esta mañana.

Declaró que la India está descontenta por la falta de universalidad de la Sociedad de Naciones y el excesivo predominio que da a los intereses europeos.

El señor Tewart, delegado de la Unión Sudafricana, subió a continuación a la tribuna. Hizo resaltar la emoción que embarga a los pueblos de Africa al ver que el último Estado independiente de dicho continente es en la actualidad objeto de tan grave amenaza.

El delegado afirmó que la Unión Sudafricana da su más decidido apoyo a la definida política de sir Samuel Hoare. Puso asimismo de relieve su satisfacción por el hecho de que el señor Laval dé su apoyo a la tesis de respeto a las obligaciones del Pacto.

#### DISCURSO DEL DELEGADO CHILENO

GINEBRA. — Después de terminar su intervención el señor Tewart, habló el señor Rivas Vicuña, delegado de la República de Chile.

Declaró el orador que, según tradición nunca interrumpida, Chile da su entera adhesión a los principios de la Sociedad de Naciones.

A continuación se levanta la sesión. Esta tarde no se celebrará otra.

#### SE PIDE LA REDUCCION DE GASTOS EN LA S. DE N.

GINEBRA. — El delegado francés señor Bastyd, ha dado lectura en la Comisión de Presupuestos a la carta enviada a la Secretaría general de la Sociedad de Naciones, por el señor Laval, para pedir la reducción de un diez por ciento en los gastos de la Sociedad, alegando los vigorosos esfuerzos de reducción de gastos que se ven obligados a hacer la mayoría de los Estados.

#### EL DISCURSO DE LAVAL HA PRODUCIDO GRAN IMPRESION

GINEBRA. — El discurso pronunciado por el señor Laval ha producido impresión en la asamblea, que ha visto en él un emocionado y sincero llamamiento a la paz.

Todos los Estados representados en la Sociedad de Naciones agradecen al señor Laval que haya inter-

tado un supremo esfuerzo de conciliación, lanzado ante el mundo: un solemne llamamiento a la colaboración de Mussolini, en interés de la misma comunidad europea y de la paz general.

Se hace notar que Francia se compromete a cumplir su deber de solidaridad internacional en caso de que fracasara la conciliación.

#### SATISFACCION POR EL DISCURSO DE LAVAL

LONDRES. — En los Círculos de White Hall se da al discurso del señor Laval el valor de un gran acontecimiento político y se felicitan de que el jefe del Gobierno francés haya afirmado de nuevo y sin equívoco la fidelidad de Francia al Convenio, lo que atestigua el completo acuerdo entre las tesis francesa e inglesa en un mutuo y ardiente deseo de conciliación que anima a los dos países y en la voluntad final de respetar el Pacto.

Se hace resaltar al mismo tiempo que toda esperanza de conciliación que pueda subsistir todavía en la diferencia italo-abisinia queda indudablemente reforzada por la unanimidad ginebrina, que ha venido a reforzar el presidente del Consejo francés.

#### COMO HA SIDO ACOGIDO EL DISCURSO DE LAVAL

ROMA. — El discurso pronunciado esta mañana en Ginebra por el Sr. Laval ha sido acogido aquí con gran sentido de amplia comprensión y en un espíritu favorable.

Se comprende que el jefe del Gobierno de un país cuya política extranjera tiene por base la Sociedad de Naciones, tenía el deber de declarar su fidelidad al "Convenant". Y se rinde homenaje al esfuerzo de los representantes de Francia para conciliar los principios tradicionales de su acción internacional y la fidelidad a sus amistades.

Se añade con insistencia que el punto de vista italiano en la cuestión Abisinia no se ha modificado en nada y que Italia continuará el camino que se ha trazado.

#### LAS PRIMERAS DECLARACIONES DE LAVAL FUERON RECIBIDAS CON CONSTERNACION

ROMA. — En los círculos oficiales se niegan a comentar el discurso "hasta que se digiera íntegramente". Sin embargo, confiesan que los primeros informes no oficiales sobre las declaraciones de Laval fueron recibidos con consternación, ya que se había creído aquí que Laval se contentaría con afirmar superficialmente el apoyo franco-británico a la Sociedad de Naciones, haciendo después un gesto de amistad a favor de Italia.

#### SIR HOARE CONFERENCIA CON EL DELEGADO POLACO SEÑOR BECK

GINEBRA. — Antes de abandonar esta ciudad sir Samuel Hoare ha conferenciado durante tres cuartos de hora con el ministro de Negocios

Extranjeros de Polonia, señor Beck. Han discutido detalladamente el pleito italo-abisinio y los problemas resultantes de la declaración franco-británica del 2 de febrero. Según se cree, el señor Beck disipó las dudas de sir Samuel relativas a la posibilidad de que Polonia preste su apoyo al Convenio de la Sociedad de Naciones.

#### LA DELEGACION ESPAÑOLA OBSEQUIA A LAVAL CON UN ALMUERZO

GINEBRA. — El señor Madariaga y la delegación española han ofrecido un almuerzo en honor del señor Laval, al que han asistido todos los miembros de la delegación francesa.

#### UN AVISO ITALIANO A LOS MILITARES QUE INSTRUYAN A LOS ETIOPESES

ADDIS ABEBA. — La Legación de Bélgica ha sido informada de que el cónsul de Italia en Djibouti ha informado a catorce oficiales que se dirigen a Addis Abeba, donde instruirán a los reclutas, de que todo europeo encontrado con armas y combatiendo contra Italia será fusilado en el acto.

#### CONDICIONES QUE SE IMPONEN A ITALIA

GINEBRA. — Se ha sabido que Laval, después de una serie de largas conversaciones con Hoare y Eden, se puso en comunicación con Mussolini para expresarle la naturaleza de las concesiones que las potencias estaban dispuestas a hacer a Italia a condición de que Mussolini retirara virtualmente todas las fuerzas militares y "Camisas Negras" de Africa del Este, a excepción de un número limitado de tropas italianas. Estas tropas italianas serían incorporadas al propuesto Cuerpo de Policía internacional que se establecería como guarnición en Etiopía.

La evacuación del ejército italiano de Eritrea y Somalia italianas se ha estipulado como el previo requisito concreto para poder sellar el compromiso ofrecido a Italia.

#### EN PRO DE LA PAZ

WASHINGTON. — El secretario de Estado, señor Cordell Hull, ha hecho una declaración en la cual llama a los países firmantes del Pacto Kellogg para que observen sus obligaciones de mantener la paz.

#### EL NEGUS ESPERA LOS ACONTECIMIENTOS. — ORDEN DE MOVILIZACION

ADDIS ABEBA. — Se ha sabido que la orden de movilización general para que todos los etíopes de edad reglamentaria se incorporen a filas, ha sido imperiosa, pero aun puede ser alterada por el emperador y sus consejeros, algunos de los cuales insisten en que las presentes circunstancias no son propicias para su publicación.

La orden de movilización, en virtud de la cual serían llamados a filas

(Termina en la pág. quinta)



# Impresiones y noticias zaragozanas

## EL PLENO MUNICIPAL DE AYER

### ¡YA "TENEMOS" OTRO PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO, TAN EXTRAORDINARIO QUE ES DE DIEZ MILLONES Y MEDIO DE PESETAS!

Para la extinción de incendios.--Sobre una iniciativa de la Patronal relacionada con el paro obrero. -- Una petición de fórmulas concretas. -- Para que se abra la calle de la Maternidad.--Contra nuevos impuestos a la circulación por carretera

#### APROBACION DEL ACTA

Ayer, a la hora de costumbre, se reunió en sesión ordinaria el Pleno municipal.

Presidió el señor López de Gera, asistiendo veintidós concejales.

Leída el acta de la sesión anterior por el secretario de la Corporación, señor Ibáñez, fué aprobada por unanimidad.

#### UN DICTAMEN SOBRE PETICION DE LA ASOCIACION DE MAESTROS RETIRADO DEL ORDEN DEL DIA

Un dictamen de Gobernación desestimando petición de la Asociación de Maestros, que solicitan se modifiquen las bases y proyectos del concurso para construcción de viviendas para maestros que figuraba en el orden del día con el número 21, es retirado del mismo por orden de la Alcaldía.

El señor Sánchez Remiro lamenta que haya sido retirado este dictamen del orden del día. Estima que puede haber alguien que vea en ello sugerencias o presiones. Manifiesta que está dispuesto a escuchar las peticiones de los maestros, como así lo hubiera dicho al discutirse el dictamen.

El señor López de Gera dice que la Alcaldía no se doblegó ni se doblegará nunca a presiones de ninguna clase. La retirada del dictamen obedece únicamente al ruego que en ese sentido le hizo un concejal: el propio presidente de la Comisión.

#### DICTAMENES QUE VUELVEN A LA COMISION

A petición del señor Baselga, con cuyo criterio coinciden otros concejales, vuelve a la Comisión un dictamen proponiendo que mediante oposición se provean las vacantes existentes en el escalafón de auxiliares administrativos del Cuerpo de funcionarios municipales, ya que el mencionado señor Baselga ha interesado la vuelta a la Comisión como demora del acuerdo hasta conocer las nuevas normas de la ley Municipal.

También vuelven a la Comisión otros dictámenes, entre ellos, a petición del señor Cavero, uno de Fomento, proponiendo que se anuncie suabasta para contratar por el tipo de 140.000 pesetas las obras necesarias para la construcción de una manzana de nichos a perpetuidad en el cementerio de Torrero.

Es retirado del orden del día un dictamen proponiendo la cesión de terrenos al Estado.

También es retirado del orden del día el dictamen número 53 proponiendo se considere caduca la concesión hecha en 26 de enero de 1934 de terrenos al Estado en el Campo del Sepulcro para la construcción de una casa-cuartel de la Guardia civil, por no haberse cumplido la condición impuesta de construirla en el plazo improrrogable de tres meses y que nuevamente se haga el ofrecimiento de los mismos terrenos para el indicado fin, a cambio de los derechos del Estado sobre los edificios de la antigua cárcel de Predicadores y la iglesia de San Juan de los Panetes.

La retirada de este dictamen parece obedecer a los derechos que el Ayuntamiento tiene sobre el primero de estos edificios.

#### ADICION AL ORDEN DEL DIA. — APROBACION DEL PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO

En adición al orden día se da cuenta de un oficio del señor delegado de Hacienda declarando conforme el presupuesto extraordinario de 10.500.000 pesetas, tal como fué tramitado y aprobado por el Ayuntamiento.

#### ESCRITO DE LA ALCALDIA SOBRE LA MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS DE LA PROVINCIA, EN RELACION CON EL SERVICIO DE INCENDIOS

La Alcaldía presentó al Pleno municipal el siguiente escrito relacionado con la constitución de una Mancomunidad de Municipios de la provincia a efecto de establecer un servicio para la extinción de incendios. Dice así:

"En el día de ayer recibió esta Alcaldía requerimiento apremiante para que el servicio de incendios y salvamentos saliera a Zuera, con objeto de tomar parte en los trabajos de extinción de un incendio de alguna consideración declarado en el referido Municipio.

Las noticias que se recibían obligaban al que suscribe, por razones de humanidad fácilmente comprensibles, a ordenar la inmediata salida del servicio, al objeto de hacer menos angustiosa la situación de aquel vecindario.

Este caso viene repitiéndose con alguna frecuencia, y como la Corporación municipal tiene adoptado el acuerdo de negar esta clase de servicios, entiendo esta Alcaldía que debe ponerse fin a esta situación verdaderamente difícil en que se encuentra el titular del cargo, en ocasiones de esta naturaleza.

De un lado, la fuerza del acuerdo municipal en vigor, y de otro aquellos sentimientos innatos de ayuda y colaboración en favor de los semejantes, máxime si éstos atraviesan momentos difíciles, y se dispone de medios para ayudarles a salvarlos.

Y una forma legal y, por tanto, justa de solucionar esta cuestión sería ir al estudio de la constitución de una Mancomunidad de Municipios para atender estos servicios, que comprendería todos los de la provincia en un sistema convenientemente organizado, o aquellos a quienes más interesara en los límites de Zaragoza, pudiéndose disponer de esta forma del material necesario, sin limitar el que la ciudad necesita para la debida atención del mismo servicio en el término municipal.

La Mancomunidad estaba perfectamente enclavada en el artículo del Estatuto municipal que posteriormente fué derogado. No obstante quedó subsistente, con el carácter de precepto reglamentario, el Reglamento de Población y Términos municipales de 2 de julio de 1924, en cuyos artículos se regula la constitución y funcionamiento de las respectivas Mancomunidades.

Esta subsistencia quedó establecida por decreto de 16 de junio de 1931, ley de la República en 15 de septiembre del mismo año, con la condición de que sus preceptos estuvieran conformes con el texto de leyes votadas en Cortes.

La Mancomunidad para las obligaciones carcelarias fué respetada y las Cortes han votado alguna ley en la que se establecen Mancomunidades para diversos fines, lo que parece ser una aceptación implícita del principio general de ayuda mancomunada para la explotación de servicios encuadrados en los límites de la competencia municipal. Y como, en definitiva, la constitución había de ser aprobada en Consejo de ministros, el acuerdo del mismo sería la resolución a la que habría de atenerse la Corporación municipal.

Por todo lo cual, el alcalde que suscribe propone que por el Negocia-

do a quien corresponda, y con la mayor urgencia, se propongan al Pleno municipal las bases de una Mancomunidad de Municipios a efectos de los servicios de incendios y salvamentos, atendiendo convenientemente a su organización en forma que pudiera ser realidad en fecha próxima."

#### LA FEDERACION PATRONAL Y EL PARO OBRERO

A continuación se dió lectura a la instancia presentada por la Federación Patronal de Comerciantes e Industriales de Zaragoza, en la que solicitan el ejercicio de una acción conjunta del Ayuntamiento y clases productoras para recabar del Gobierno determinadas concesiones a la ciudad en relación con el paro obrero.

Interviene el señor Sarria Górriz diciendo que la mencionada instancia plantea en el salón de sesiones la grave situación en que Zaragoza se encuentra.

Se refiere a la moción presentada por él días pasados, en la que entiende la Comisión correspondiente y en la cual, a su entender, está la solución de la crisis de trabajo, no para un año, sino para varios.

—La Federación Patronal—dice—plantea hoy la situación en que se encuentran la industria, el comercio y los trabajadores zaragozanos.

Estimo que la Federación Patronal y el Ayuntamiento deben ir a Madrid a pedir, y si queremos responder a la confianza de las fuerzas productoras debemos estar dispuestos a arrostrar la responsabilidad y a correr los riesgos que al frente de ella podamos correr.

Propone la realización de una asamblea a la que asistan todas las fuerzas productoras, incluso las representaciones obreras, en donde se tomen acuerdos para arrancar al Poder central aquello que sea necesario para resolver los problemas planteados en Zaragoza.

El señor Vargas se adhiere al escrito de la Federación Patronal. Habla de las gestiones realizadas para resolver el problema, gestiones ineficaces, puesto que en la actualidad se está peor que se estaba. El Ayuntamiento, en la actualidad, no se halla en condiciones de realizar obras de gran envergadura. Esas obras han de venir otros a hacerlas, aunque sea con el apoyo del Concejo.

Entiende que a Zaragoza deben concedérsele, con cargo a los créditos de la crisis de trabajo, doce millones de pesetas, que no es mucho pedir, teniendo en cuenta lo que se ha concedido a otras poblaciones.

El señor Baselga estima que los representantes de las clases productoras ofrecen al Ayuntamiento una colaboración tanto más estimable cuanto que ha sido reiteradamente ofrecida. Habla de las manifestaciones que esas mismas clases hicieron al Ayuntamiento en una reunión ce-

lebrada hace poco tiempo con motivo de la aplicación de las tarifas de agua y vertido. En esa reunión se acordó la realización de una labor conjunta entre esas clases y el Ayuntamiento con motivo del próximo presupuesto, labor que tienda al resurgimiento de la Hacienda municipal. Cree lo más discreto esperar a esa ocasión, ya que se ha pedido un anteproyecto de presupuesto al Negociado correspondiente para tratar de esas cuestiones.

El señor Delmás, por la minoría radical, dice que se encuentra conforme con todo lo manifestado, aunque estima urgente la reunión con las fuerzas productoras para el estudio de los problemas pendientes. A esa reunión llevará la minoría radical sus puntos de vista y las soluciones que tiene estudiadas.

El señor Maynar se muestra conforme con todo lo manifestado, pero afirma que nada se ha de lograr si la representación municipal que en esta cuestión intervenga no va investida de absolutas y omnímodas facultades para llegar a donde deba llegarse.

El señor Moliné se adhiere a todo lo manifestado, pero entiende que lo que debe darse son fórmulas concretas.

El Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda aceptar el escrito de la Federación Patronal por lo que es y por lo que representa y celebrar una reunión de minorías para el desarrollo de las iniciativas que sobre el mismo se tengan.

#### MOCIONES

El señor Delmás propone que, como medida inmediata para aliviar el paro obrero, se solicite de los señores arquitectos una rebaja del 50 al 60 por 100 de sus honorarios y a los fabricantes de los materiales de construcción para fomentar la realización de obras, correspondiendo a los sacrificios iniciados por el Ayuntamiento y al igual que se ha hecho en otras capitales.

#### LA APERTURA DE LA CALLE DE LA MATERNIDAD

El concejal señor Carceller presentó al Pleno la siguiente moción:

"El que suscribe, concejal del excelentísimo Ayuntamiento, estima haber llegado el momento preciso para que sea un hecho definitivo la retirada de la verja exterior del Hogar Pignatelli y la apertura de la calle de la Maternidad que ha de unir el paseo de María Agustín con el interior de la ciudad.

Tanto y tanto se lleva escrito y hablado sobre tal problema que no es preciso repetir hechos, argumentos, propuestas y es necesario que el Ayuntamiento afronte de una vez tal problema, buscando una solución de armonía que en las relaciones con la Diputación debe de existir. Si esta Corporación no quisiese ver y conocer el deseo y la necesidad de solucionar el mismo por su aspecto urbanístico que tan directamente afecta a la ciudad, habremos llegado al caso de que se resuelva sin más demora esta mejora urbana, tan reiteradamente solicitada por todo el vecindario.

En consecuencia propongo al excelentísimo Ayuntamiento la aprobación, con carácter de urgencia, de la siguiente conclusión:

Que se otorgue un voto de confianza, tan amplio como sea necesario, al excelentísimo señor alcalde para que

tome cuantas disposiciones sean precisas y para que antes de la celebración de las próximas fiestas del Pilar sea un hecho la apertura de la nueva calle de la Maternidad y el derribo de la verja que circunda los jardines del Hogar Pignatelli, mejora sentida y deseada por Zaragoza."

#### LOS NUEVOS IMPUESTOS SOBRE EL TRANSPORTE POR CARRETERA

El señor Moliné, en nombre de la minoría radical, se refiere a los nuevos impuestos que gravan el transporte por carretera. Justifica como un deber de ciudadanía y sana crítica que la minoría del partido radical presente una moción contraria a disposiciones emanadas del departamento que rige su propio jefe político.

Se creen en la obligación de manifestarse en contra de esos nuevos impuestos por los perjuicios que ellos irrogan no sólo al comercio en general, sino a Zaragoza entera, por hallarse en lugar estratégico para la distribución de productos por ese medio de transporte, reflejándose la disminución de ese tráfico inmediatamente en el desenvolvimiento comercial de la ciudad.

Analiza detalladamente los impuestos directos e indirectos que gravan el transporte mecánico por carretera, abrumándolo impuestos en su exceso debidos a la presión de las Compañías ferroviarias, a las que hace una dura competencia el desarrollo del transporte por carretera, aunque tal competencia no es de precio, sino de mejor servicio, ya que las Compañías de ferrocarriles son las más deficientes de Europa.

Propone que con el apoyo de las Cámaras, Federaciones y entidades interesadas en ello se solicite queden sin efecto los aumentos de impuestos sobre el transporte por carretera.

El Concejo toma en consideración las mociones.

Y se levanta la sesión.

#### NUEVA REVISTA

### "LUCHA MÉDICA"

Hoy aparecerá una nueva revista sanitaria titulada "Lucha Médica", que defenderá las normas cooperativistas, los principios deontológicos y el resurgir económico de la clase.

Constituyen el primer número un artículo del doctor Cuenca titulado "Menos palabras y más hechos", en el que se expone el programa de la nueva publicación; sendos artículos del doctor Martín Clavería y del inspector municipal de Sanidad de Lé-cera, don Joaquín Quilez; la reseña de las asambleas celebradas para echar los cimientos de la Cooperativa Española Médico-Sanitaria; la alocución rigida a los médicos españoles para pedirles su adhesión y colaboración al I Congreso pro médico; sección festiva, noticias, boletines, etc.,

Todo ello en un cuidado y agradable formato, con detalles que acreditarían, si ya no lo estuviera plenamente, la editorial donde se ha hecho la impresión.

Saludemos al fraternal colega y le deseamos grandes éxitos y la realización del ideal perseguido.

### Al Monasterio de Piedra

El próximo domingo, gran autocars, precios económicos.

Informes y detalles: KIOSCO DEL PASEO (frente Banco Hispano Americano)

Teléfono 41-51

El domingo, día 22, con motivo de las carreras de automóviles del Circuito de La sarta, se organizará una excursión a San Sebastián a precios económicos.

INSCRIBASE HOY MISMO

## Farmacia Robredo

Paseo de Sagasta, 13

En la presente semana

Teléfono 41-49

ABIERTA HASTA LAS 12 DE LA NOCHE



# Colaboraciones.-Comentarios diversos

## Amenazas de guerra

### Los abrigos de la población civil ante la ofensiva aérea

La posible proximidad de una guerra de que, según todos los peritos, no podría excluirse la población civil—por el contrario, sería la más castigada—nos obliga a estudiar concienzudamente el problema de los abrigos para guarecerse ante los ataques terrestres y aéreos.

Los abrigos deben ser lugares suficientemente resistentes para sufrir los "golpes de punta" de los obuses de mediano calibre, y dispuestos para atenuar los efectos mecánicos, aerodinámicos y tóxicos de dichos obuses. Deben, por otra parte, estar organizados para que las personas en estado de "estabulación" puedan vivir allí durante un tiempo indeterminado.

Pueden estos abrigos ser creados al efecto a bien ser la utilización de locales ya existentes: subsuelo, cuevas, túneles, sótanos, canteras, grutas, etc.

El relativo hermetismo, también esencial, puede obtenerse fácilmente por la obstrucción de aberturas, orificios de chimeneas, etc.

Conseguidas las condiciones primordiales vamos a ver los puntos neurálgicos, que consisten en las posibilidades de entrada, salida y fuga.

Han de satisfacer a la previsión de numerosas eventualidades. Tienen importancia capital:

a) La presencia de un jefe, de un guarda y una aplicación de una disciplina rigurosa que ha de imponerse en el abrigo para evitar, en caso de pánico en el exterior, que sea supervolado, lo que reduciría al fracaso todo lo previsto; impedir la entrada a un intoxicado de gas que contaminase a los ocupantes...

b) Las salidas de gente serán dispuestas de tal modo que no destruya el hermetismo, lo que se consigue por medio de compartimentos a los que se salga paulatinamente.

c) Completa desinfección del que ingrese, utilizando también los compartimentos de que hablo.

Todas estas diversas condiciones parecen evocar puertas macizas, formando sólidas barreras resistentes y, por sólo este hecho, vulnerables a los efectos del soplo de gas que, inexorable con todo lo que resiste, respeta lo que se plega, cede y se recobra por la simple inercia. Por tanto, para usar de nuestro "soplo de gas", es necesario el empleo de ese excelente medio que consiste en disponer en el corredor de entrada o en la escalera de compuertas de fieltro que se humedezcan evaporando una solución alcalina de hiposulfitos, o mallas estrechas de cuerda sólida de unos diez milímetros de espesor.

d) Si las salidas son al exterior del inmueble será indispensable proveerlas de un "para explosiones" fijo o móvil, que podría establecerse fácilmente con la ayuda de sacos de arena o cajones de tierra que, esperando su papel guerrero—deseemos que nunca lo representen—, podrán estar sembrados de flores y constituir un sencillo y popular ornamento.

Hemos visitado algunos abrigos en el subsuelo de París. Muy pocos, en verdad, responden enteramente a las exigencias de la vida subterránea en caso de bombardeo desde el aire.

Las sardinas ocupan muy poco espacio en su lata porque están en aceite. En vida habría que asegurarles un espacio mucho más vasto. Lo mismo ocurre con las personas. El espacio indispensable para la vida de un número de ellas será la base de cubicación del abrigo y el medio tiene que estar acondicionado para responder a las exigencias de la respiración.

Ya se sabe que en cada aspiración absorbemos alrededor de medio litro de aire, lo que hace, a razón de quince aspiraciones por minuto, siete litros y medio o sea 450 litros por hora y 10.800 por día. Hay también la producción de cierta cantidad de calor que mantiene la temperatura normal del cuerpo.

En resumen: para que un ser viviente, en un lugar cerrado, pueda respirar, es decir, vivir, es preciso imprescindiblemente: primero, proveer teóricamente 450 litros de aire puro por hora y prácticamente 8 a 10 metros cúbicos, ya que múltiples causas contribuyen a su viciamiento.

Hay que asegurar la evacuación del ácido carbónico a razón de 16 litros por hora. Evacuar los elementos que, calientes, ocupen un volumen inútil y el vapor de agua que, por su concentración, pueda traer consecuencias desagradables. Se llega a este resultado por la perfecta aireación del abrigo, problema fácil de resolver con la técnica del día.

Sería una tremenda imprevisión dejar de atender el problema de los abrigos para población civil en la fuerza que pueda desencadenarse o, mejor dicho, para mayor eficacia antes de que se desencadene.

CORONEL PHILIPPE DUROULT

## ANTICIPO DEL PROGRAMA DE FIESTAS PARA EL PILAR

### TODAS LAS PROMESAS HAN QUEDADO REDUCIDAS A CALCAR EL PROGRAMA DE AÑOS ANTERIORES

El repórter, impaciente, y temiendo que hasta días antes de las fiestas no pueda conocer el programa oficial de festejos para el Pilar, ha hecho sus indagaciones para conseguir montar un guión de lo que serán los números de fiestas este año.

Decepción grande. Decepción mayúscula, porque después de las careadas promesas y reuniones de prohombres, los ofrecimientos resonantes han quedado reducidos a la nada. Sépanlo de ahora en adelante los zaragozanos: todas las iniciativas, todos los propósitos, todo lo que se habla, dice y escribe antes de las fiestas del Pilar, es sencillamente ganas de perder el tiempo.

La Comisión de Festejos entendiendo que, después de venir laborando desde muchos meses antes, lo mejor y más práctico es a última hora calcar el programa de años anteriores. Así va todo sobre ruedas y nadie queda descontento.

Hemos hablado con uno de los miembros de la Comisión:

—¿Novedades?  
—Ua sola, si novedad podemos llamarla, aunque tenemos en ella grandes esperanzas.

—¿Se trata?  
—De tres representaciones teatrales al aire libre.

—Si el tiempo lo permite, claro está.

—Y si no lo permite, también.  
—¡Vaya optimismo! ¡Les veo a ustedes con bufanda!

—Le he dicho a usted que las tres representaciones al aire libre se darán en recinto improvisado, y se encargará de esta organización el Orfeón Zaragozano.

—¿Clase de espectáculo?  
—Zarzuela por todo lo alto, y contamos para ello con importantes elementos ya contratados.

—¿Algo más?

—Diga usted que lo más destacado del programa será la salida de la procesión y del rosario, actos que ya de por sí constituyen una gran atracción, mucho más después de las prohibiciones anteriores.

—Y, ¿no hay más novedades?  
—Pues... habrá un festival de Jota en la plaza de toros, en el que colaborarán todos los elementos artísticos regionales. Será un festival, no un concurso.

—Y ¿esto es todo?

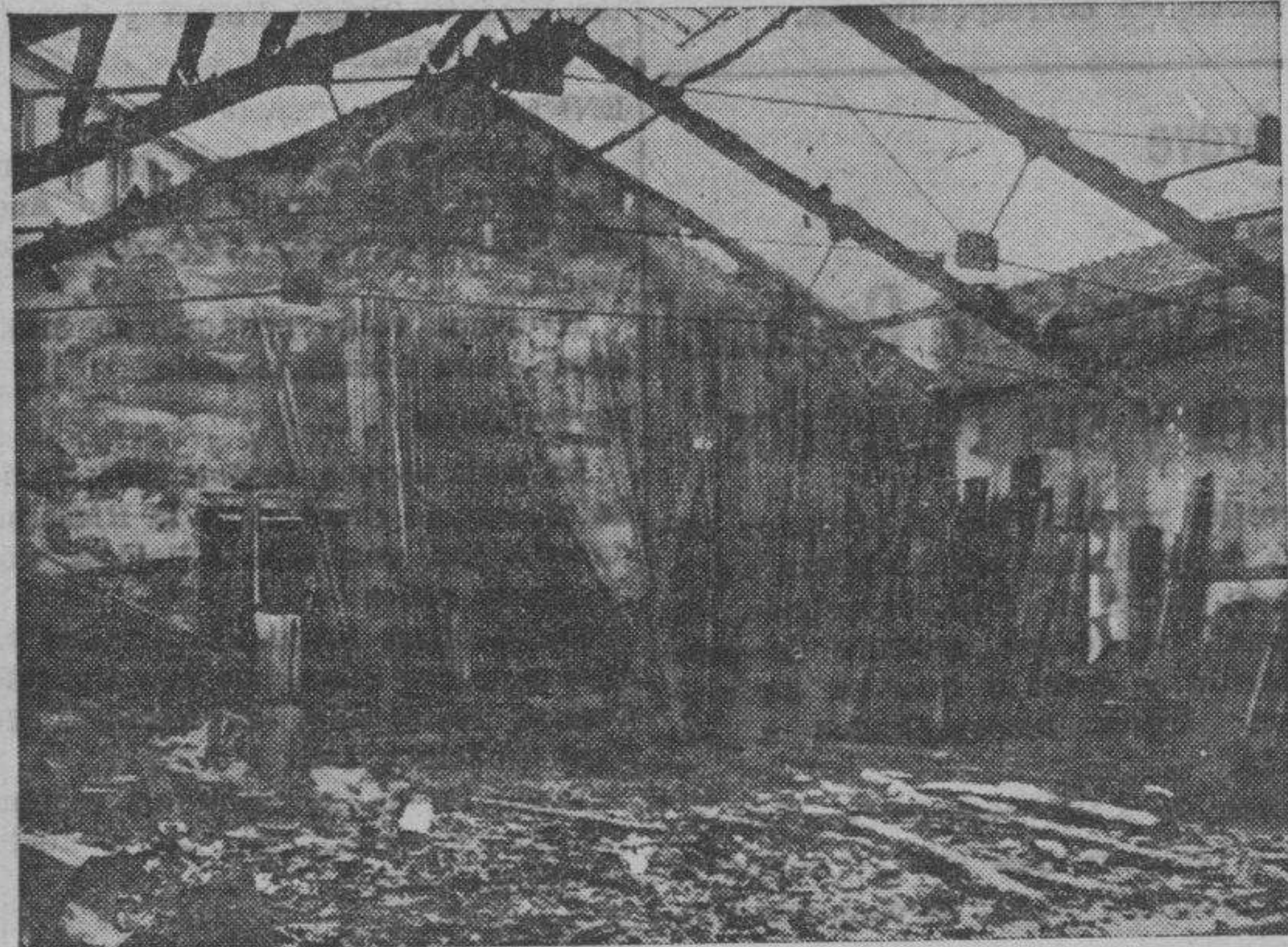
—¿Le parece a usted poco? No ha conseguido el repórter que fuera el interlocutor más explícito en sus anteriores informes. Ello es debido sin duda a que sinceramente no da la cosa para más.

Así, pues, faltan pocos días para las fiestas y nos encontramos con que el programa del año pasado, salvo ligeras modificaciones que en nada alteran su fondo, puede servir para repartirlo este año con el solo cambio de fecha anual.

Está visto que es algo irremediable superior a nosotros.

Desde ahora vamos a ser fatalistas. ¿Fiestas de octubre? Sí, sí: pensamos hacer un programa nuevo con los viejos números de todos los años. Y a calcar, que ésa es tarea fácil.

## UN VIOLENTO INCENDIO DESTRUYE LA FÁBRICA DE CAMAS METÁLICAS DE LA SEÑORA VIUDA DE AYALA



DESPUES DEL INCENDIO.—Estado en que quedó la fábrica de camas metálicas de la señora Viuda de Ayala. — (Foto. A. de la Barrera.)

A las cuatro y media de la madrugada de ayer, viernes, declaróse un violento incendio en la fábrica de camas metálicas de la señora Vda. de F. Ramón Ayala, sita en la Avenida de Miguel Servet, número 28, bajos.

Desde los primeros momentos tomó tal incremento el fuego que se pudo predecir la destrucción de la amplia nave de la fábrica.

Los bomberos en turno de servicio llegaron rápidamente, comenzando su abnegada labor en lucha con las llamas y con la escasez de personal y material existentes en el benemérito Cuerpo de bomberos de Zaragoza.

Cuando apreciaron los bomberos, al mando del arquitecto señor Carqué y del capataz señor Tena, la intensidad del fuego, dedicaron sus mayores esfuerzos a evitar la propagación a los edificios y talleres colindantes, seriamente amenazados.

Aun así no pudieron evitar que las llamas alcanzaran al taller de reparación de máquinas, medianero con la fábrica de camas, propiedad de don Juan José Abraín; este taller, en parte, fué también invadido por

el voraz elemento, que causó grandes desperfectos en la instalación y en el local.

Pero el daño principal ocurrió en la fábrica de camas, que puede decirse quedó totalmente destruída; en su recinto hallábase una gran cantidad de materiales y de producción terminada o a punto de terminarse, que fué, en absoluto, aniquilada por el fuego.

A las seis de la mañana el paso de tranvías de todas las líneas obligó a cortar el agua repetidas veces, lo que motivó algunas protestas del público que, desde lejos, presenciaba la extinción del incendio.

Sin embargo, según autorizada opinión técnica, a tal hora estaba el incendio dominado y tales cortes de agua no pudieron producir perjuicio alguno, favoreciendo a la par un servicio público como es el de tranvías, cuyo retraso convenía evitar.

El alcalde, señor López de Gera, acudió al lugar del siniestro, donde desde los primeros momentos, estuvo también el arquitecto municipal señor Carqué, jefe del Servicio municipal de Incendios.

Una sección de guardias de Asalto prestó servicio de contención y Vigilancia.

Las pérdidas ocasionadas por el incendio son de gran consideración, sin que, por el momento, pueda precisarse la cantidad a que ascienden.

Como causas del siniestro fueron apuntadas varias, pero el Juzgado de guardia, que intervino en el asunto, en vista de diligencias e informes técnicos, dictaminará cuáles fueron aquéllas en realidad.

El edificio pertenecía a la viuda de don Vicente González y, según referencias oficiosas, estaba asegurado.

A las nueve de la mañana se dió por extinguido el incendio y se retiraron los bomberos, dejando un retén de vigilancia en previsión de posibles reproducciones del fuego que, afortunadamente, no ocurrieron.

### ARDEN DOS PAJERAS EN EL PORTAZGO DE SAN LAMBERTO

Acababan de llegar al Parque de bomberos cuantos habían tomado parte en la extinción del incendio de la fábrica de camas y en el de Zuera cuando una llamada urgente les hizo salir nuevamente hacia el Portazgo de San Lamberto.

En este barrio, y en el lugar conocido por la "Revuelta del río", término de Almozara y próximo al ferrocarril, hallábase ardiendo dos enormes pajeras, propiedad de los vecinos de Zaragoza Ignacio Sopeéns y Luis Gracia.

Ambos grandes montones de paja estaban convertidos en inmensos braseros, coronados por altas llamaradas y densas humaredas.

Intentaron los bomberos dominar el voraz elemento, pero era imposible conseguirlo porque el fuego había adentrado hasta el centro de las pajeras, formadas por tallos largos.

Por ello, en vista de que no existía peligro de propagación y de la autorización de los propietarios, resignados a la desgracia ante lo imposible, dejéose terminar la obra devastadora del fuego, que consumió en pocas horas todo lo que de las dos pajeras quedaba por quemar.



LA SEÑORA

**Doña María Lamarca Zanuy**

FALLECIO AYER, A LAS CUATRO DE LA TARDE

A los 47 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su desconsolado esposo, D. Pablo Sarramía; hijo, Francisco; hermanos, hermanos políticos y demás familia,

RUEGAN asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las cuatro de la tarde, desde la Facultad de Medicina al Cementerio, por cuyo favor quedarán reconocidos.



# Muy diversas informaciones

## Información municipal

### El problema de la casa-habitación para los maestros

#### UNA VISITA Y UN RUEGO

Visitó al alcalde una comisión de maestros para rogar que el Ayuntamiento estudie con todo detenimiento el problema de casa-habitación para los mismos, haciéndolo compatible con los intereses del Ayuntamiento y las necesidades de éstos. El señor López de Gera les manifestó que el Ayuntamiento no trata de perjudicar a los maestros y encontrará una solución armónica tanto para el Ayuntamiento como para los intereses que representan.

#### EL ADECENTAMIENTO DE LAS LINEAS DE TRANVIAS

El alcalde se ha dirigido, por carta, al director de la Compañía de Tranvías solicitando que antes de las próximas fiestas del Pilar se arreglen y pinten los postes de las líneas de dicha Compañía y muy especialmente los centrales de la calle del Coso, y que vea la manera de sustituir los que actualmente existen de celosía en la plaza de la Constitución, ya que, teniendo acordado el Ayuntamiento la mejora de dicha plaza, con intensificación de alumbrado, etc., y encontrándose terminados edificios enclavados en la misma hacen antiestética su permanencia.

#### INTERRUPCION DEL TRANSITO

Durante todo el día del sábado la circulación por la plaza de la Constitución será por doble dirección en ambos lados de la misma, quedando interrumpido el tránsito desde el

Banco de Bilbao hasta la S. A. F. A., al objeto de poder colocar el paso de peatones frente a la calle de los Mártires.

#### CUMPLIMENTANDO AL ALCALDE

El doctor Savirón, acompañado de don Gonzalo Calamita, visitó al alcalde para saludarle con motivo de la jubilación de aquél, manifestando al propio tiempo su satisfacción por cuantas gestiones viene realizando el Ayuntamiento, que hacen posible la construcción de la Ciudad Universitaria. El alcalde agradeció la atención tenida por don Paulino Savirón, agradeciendo también las frases de elogio que dedicarán al Ayuntamiento, por lo que respecta a la Ciudad Universitaria.

#### EL ABASTECIMIENTO DE LAS TROPAS DURANTE SUS PROXIMAS PRACTICAS

Un comandante de Intendencia, acompañado de un capitán del mismo Cuerpo, visitó al alcalde para tratar de solucionar algunos extremos relacionados con los abastecimientos para las tropas que han de realizar prácticas durante los días finales del mes actual y los primeros del próximo octubre, ya que incluso precisarán de servicios municipales. El alcalde les manifestó que el Ayuntamiento daría cuantas facilidades pudiera para resolver sus dificultades y que cuantas peticiones realizaran las cursasen por escrito para que pasasen a informe de las Comisiones correspondientes.

## En plazo breve

### Aragón y Rioja en la I Exposición Regional de Productos de la Tierra y sus Derivados

A medida que se va acercando la fecha del 24 de septiembre, en que S. E. el presidente de la República, con el Gobierno, elemento oficial, autoridades de Zaragoza, Teruel, Logroño y Huesca y Cuerpo Diplomático, inaugurará esta primera Exposición con productos de Aragón y Rioja en la zona de recreos del Retiro, que ha de durar hasta el 8 de octubre, en que será clausurada con la misma solemnidad, el entusiasmo en las dos regiones por emularse y ofrecer un certamen digno de ellas y de España es indescriptible, y todos los productores se aprestan a realizar un esfuerzo máximo y superarse a sí mismos en la calidad y presentación de todos los productos.

Madrid, por conducto de las entidades oficiales, Cámaras y Asociaciones gremiales, responde con el mismo fervor, rivalizando el ardiente patriotismo de Aragón y Rioja para completar la labor de ambas regiones. Ni un solo instante decaerá el vivo interés de la primera Exposición, pues sus organizadores han preparado un programa de festejos y atracciones que constituirá un anuncio cautivador para todo forastero y visitante.

Se llevan a cabo con extraordinaria celeridad los trabajos de instalaciones y emplazamiento de las diferentes construcciones.

Dos dibujos sobrios y señoriales anuncian, desde la Puerta del Retiro denominada de Hernán y la que al mismo da acceso por la plaza de la Independencia, la próxima celebración de esta primera Exposición regional.

Produce viva y agradabilísima im-

presión penetrar en Ministerios cuyas dependencias ostentan con orgullo el cartel de esta Exposición regional, verdadera cruzada de producción y trabajo que ha de acarrear frutos insospechados a España.

Aragón y Rioja preceden a las demás regiones que en las sucesivas primaveras y otoños de cada año imitarán el ejemplo concurriendo con lo mejor de sus productos.

Esta labor eminentemente española cuajará dignamente en el Palacio de la Exposición Regional, que constituirá el hogar y la escuela de todo labriego español.

En la zona de recreos del Retiro no cesarán las atracciones desde el 24 de septiembre al 8 de octubre; las mejores bandas de música deleitarán con sus selectos conciertos; las costumbres típicas de Aragón y Rioja desfilarán ante los productos venidos de aquellas regiones; los visitantes, además de todas estas ventajas, podrán disfrutar varios de los productos expuestos.

No hay que dudar que España entera premiará debidamente a sus dos queridas regiones de Aragón y Rioja, y todos nos convertiremos en consumidores y propagandistas de los productos expuestos, que forma uno de los puntos del programa de esta primera Exposición.

### SACOS

para trigo y harina, entrega inmediata  
 Fábrica: CASA MADURGA  
 Paseo Sasera, 3 Zaragoza

## NOTAS DE SOCIEDAD

#### VIAJES

Ha llegado, procedente de la Sierra de Molina de Aragón, la alumna de la Universidad, Beny Checa López, que ha pasado allí la estación estival.

—Después de haber pasado una larga temporada en San Sebastián y otras capitales del Norte, acompañada de su monísimo niño, ha regresado a Zaragoza la distinguida señora doña María Luisa Campo Rico, esposa del comandante don Ignacio Sabater Gómez, ayudante de campo del general de la quinta División.

—Ayer salió para Alhama de Aragón, la baronesa viuda de la Menglana.

—De su viaje de bodas por Barcelona, Valencia y otros lugares de Levante, ha regresado el abogado don Carlos Lasiera Planas y su bella esposa Encarnación Lerín. Después de permanecer unos días en nuestra ciudad, al lado de sus familiares, se trasladarán a Graus, donde fijarán su residencia.

—El abogado don Tomás Pelayo Fore, ha regresado de Candolias (Santander), en compañía de su bella esposa, Gloria Ros, y sus monísimos niños.

—Ha regresado de Fuenterrabía don Angel Miranda, juez electo del Juzgado número 1 de esta capital, con su distinguida esposa doña Ascensión Nasarre y sus hijos Alvarito y Angel María.

—Ha regresado de Valencia, después de pasar la temporada veraniega, la encantadora señorita Carmen Ull.

Bien venida sea la bella señorita zaragozana.

—Han marchado a Calatayud y Fuentes de Jiloca las bellas señoritas Vicenta Ormad Ferrer y Aurorita Antón Guajardo.

#### ENFERMO

El letrado y presidente del Centro Mercantil, don Emilio Laguna Azorín, hállase aquejado de pertinaz dolencia.

Hacemos votos por que se inicie pronto una franca mejoría.

#### NATALICIO

La bella esposa de don José María Laita, nacida Carmen de la Rica, ha dado a luz, con toda felicidad, dos preciosos niños.

Los neófitos fueron bautizados en el templo del Pilar, por don Eusebio Comín, recibiendo los nombres de José Ignacio y Luis María.

Tanto la madre como los recién nacidos se encuentran en perfecto estado de salud.

#### NECROLOGICAS

Falleció ayer, a las cuatro de la tarde, la bondadosa señora doña María Lamarca Zanuy.

Era la finada, en vida, señora en quien se aunaban todas las virtudes cristianas con los más nobles sentimientos humanitarios. Bondadosa de carácter y de una exquisita dignidad en su manera de ser, granjeóse siempre la simpatía y el afecto en el círculo de sus distinguidas relaciones. Su muerte, por todo ello, ha de ser sentidísima.

Esta tarde, a las cuatro, tendrá lugar la inhumación de su cadáver en el cementerio de Torrero.

Acompañamos en su duelo y expresamos nuestro muy sentido pésame a su desconsolado esposo, don Pablo Sorramía; hijo, Francisco; hermanos; hermanos políticos y demás familia.

LA DIRECCION DE ESTE PERIODICO ADVIERTE A TODOS LOS CORRESPONSALES QUE NO SERAN PUBLICADAS LAS INFORMACIONES QUE VENGAN DE LOS PUEBLOS, COMO NO ESTEN ESCRITAS EN LAS CUARTILLAS TIMBRADAS POR "LA VOZ DE ARAGON" Y CON LA FIRMA DEL CORRESPONSAL AUTORIZADO

## Además de la Feria de Muestras

### Intentarán organizar la I Feria del Automóvil Usado

Sabemos que en el seno de la Sociedad Económica se está tratando de ver la posibilidad de llevar a efecto la celebración de la I Feria Aragonesa del Automóvil Usado.

A tal fin habrá dentro de varios días varias reuniones para poner en marcha esta organización. La Económica habilitaría en un sector de la feria local apropiado para que los vendedores de automóviles usados pudieran exponerlos y realizar allí las oportunas transacciones.

Esta Feria del Automóvil Usado

puede lograr un gran éxito en Zaragoza, ya que será la primera vez que se lleva a efecto y porque ella facilitaría mucho esta clase de operaciones tan necesarias en el campo del automovilismo.

Quizás dentro de pocos días podamos dar ya la noticia oficial confirmando esta organización.

En el ánimo de los organizadores ha de estar presente que, unida a la Feria de Muestras de productos regionales, esta sección, dedicada al automóvil usado, puede tener un gran éxito.

## La vida judicial

### A tiro limpio por el amor de una mujer

#### HECHOS Y RESULTADOS

Figúrense ustedes la emoción de un público congregado en una plaza de toros para ver la estampa de un toro que antes de pisar el ruedo ha producido una tragedia en el campo o en los corrales.

Pues una emoción parecida sufrimos nosotros al oír el relato de los hechos que iba a juzgar el Tribunal de Urgencia, atribuidos a dos procesados, guardias de Asalto por cierto, que se habían disputado el amor de una mujer a tiro limpio.

Si el público que espera con ansiedad en la plaza el momento de que el astado salte a la arena no ve en el toro todos los atributos que imaginó capaces de producir la tragedia, el público sufrirá una decepción.

Como la sufrimos también ayer nosotros, porque no apreciamos la relación de causa a efecto ni nos explicamos el hecho por la causa que, al parecer, la produjo, pero así se dijo y así lo aceptamos nosotros para ir de acuerdo también con el hecho probado del Tribunal.

Esos dos hombres jóvenes, con la energía propia de la gente avezada a jugarse la vida en el cumplimiento del deber, pretendían, por lo visto, a la misma mujer y uno de ellos consiguió ser correspondido por la muchacha honesta y simpática, tan apetecida.

Y esos dos hombres, que juntos prestarían servicio alguna vez como amigos, se declararon franca y resueltamente enemigos, hasta el punto de que en la noche del 18 de marzo último salieron desafiados al paseo de María Agustín.

Cada cual llevaba su pistola, la que les correspondía por razón de la función, y bravamente se emprendieron a tiros con gran peligro para su integridad personal y para la de las personas que transitaban por aquel lugar en tal ocasión.

Uno de ellos cayó herido en la contienda y se creyó en un principio que la herida podía traer fatales consecuencias por que se alojó la bala en la región de la femoral; un punto más y aquel hombre pudo haber quedado en el sitio.

Fué socorrido prontamente por un médico militar que pasaba por aquel lugar y que tuvo que retirarse—ayer lo decía—de la línea de fuego, y le hizo la primera cura advirtiéndole la gravedad y peligros de la herida.

Otros transeúntes tuvieron que ponerse también a salvo, corriendo a separarse del lugar del hecho y ponerse a salvo, porque oímos que fueron ocho o diez los disparos que se cruzaron en tan extraño duelo, dejando impactos varios de ellos.

Ayer los dos guardias quisieron, especialmente uno, o demostraron interés por negar la causa que se había

referido, y, según manifestó, cuestiones del servicio y cambios de turnos les habían llevado a cometer semejante locura.

Porque una locura fué realmente enfrentarse en tal forma; locura que para ellos ha de tener irreparables consecuencias y que lamentarán a estas horas como sus compañeros y como nosotros mismos.

Ayer se quiso echar agua al vino, pero ya tarde, porque esas cosas no pueden arreglarse a esas alturas, y cuando se ha declarado ya en un sumario cosa distinta y tan dispar de lo que en el juicio se oyó.

El desafío que confesaron en el sumario lo negaron en el juicio; todo había quedado reducido a una cita amistosa para ventilar ciertas diferencias por el amor de esa mujer, según uno, y por la variación de turnos, según otro.

Al fiscal, señor Lafuente, no le hizo variar su calificación de homicidio frustrado esa manifestación de última hora, como tampoco las tesis de los defensores señores Sanz Ibáñez y Herrando, que cada cual, y en beneficio de su defendido, alegaban la eximente de legítima defensa.

Causa ésta desagradable y agria por sus consecuencias, dentro de un aspecto simpático por el móvil, de laborioso fallo, fué juzgada por el Tribunal de Urgencia, que condenó a cada uno de los procesados a la pena de dos años, cuatro meses y un día de prisión menor.

Porque apreció en favor de ambos, como muy cualificada, la circunstancia de haber obrado con arrebató y obcecación; y nunca en verdad tan encajada, aunque su apreciación, con dolor de todos, no haya podido producir más que una aminoración de la pena que el fiscal pedía en sus conclusiones.

Arrebatados y obcecados esos dos defensores del orden, que ahora lamentan y lloran seguramente, haberse visto arrastrados a esos hechos y que para ellos han de tener consecuencias irreparables, porque habrán de pensar ya en otras actividades para procurarse la vida.

ENE

BICICLETAS ORBEA, G. A. C., RAFAGA, B. H., EXPRES AVION, ESPAÑA  
 Comprando cualquiera de estas marcas obtendrá la máxima garantía



Inmenso surtido de toda clase de accesorios para bicicletas a precios baratísimos.

BLAS LATRE  
 Ventas por mayor y menor  
 COSO. 134 ZARAGOZA



# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

EL PROBLEMA TRIGUERO

## Asamblea de labradores en Tarancón

### DENUNCIAS SOBRE LA COMPRAVENTA DEL CERREAL

TARANCÓN. — Por disposición de la Junta Provincial hace días que no se facilitan guías para la compra de trigo en esta provincia, cuya medida ocasiona enormes trastornos a la comarca, que habiendo tenido una buena cosecha se ve imposibilitada de venderla, con perjuicio para el comercio en general.

Ayer se celebró en el Sindicato Agrícola una reunión de labradores locales, a cuya reunión asistieron muchos representantes de pueblos comarcanos. Se habló, entre otras muchas cosas, de la creación en todos los pueblos de Sindicatos Agrícolas y de la Federación de los mismos para mejor defender los intereses de los agricultores.

Algunos labradores denunciaron el hecho de que una importante fábrica local de harinas recibía grandes cantidades de trigo procedente de la provincia de Toledo, sin que para estas operaciones pusieran trabas los encargados de la prohibición.

El presidente del Sindicato contestó que no se ponían trabas a estas importaciones por traer permiso especial del ministro.

Parece que este trigo, varios miles de fanegas según dicen, es propiedad de la marquesa de la Corna. Sobre este privilegio se discutió largamente, y parece que se ha levantado un acta notarial sobre el caso.

### BARCELONA

## Consejos de guerra

### CONTRA LOS ENCARTADOS POR LOS SUCECOS DE GELIDA

BARCELONA. — Según nuestras noticias, en el Consejo de guerra celebrado hoy contra los encartados por los sucesos de octubre en el pueblo de Gélida, el tribunal ha dictado la siguiente sentencia: tres años de prisión para los apellidados Bertrán, Collado, Almirall y Milá, y un año para los procesados Piñol, Farré y Hernández.

### POR FIJAR PASQUINES SEPARATISTAS

BARCELONA. — En dependencias militares ha tenido lugar esta mañana la vista del Consejo de guerra sumarísimo contra Ernesto Espeitx, acusado de haber fijado unos pasquines separatistas en la calle de Moncada durante la noche del pasado martes, día 10.

Según se desprende del sumario el teniente Solano, de Acción Ciudadana, en compañía de otro miembro de la misma institución, vió que un individuo marchaba por la calle de Moncada fijando pasquines con la estrella separatista. Leyeron dichos pasquines, comprobando que en ellos se profirían insultos contra España. También observaron que el citado individuo repartía documentos que recogieron, practicando finalmente su detención. Otros dos individuos que acompañaban al hoy procesado se dieron a la fuga al advertir la presencia del teniente.

El fiscal sostuvo que se trata de un delito de excitación a la rebelión, con la agravante de ser realizado en vísperas de conmemorarse un hecho de carácter separatista y pidió al tribunal que condenara al procesado a la pena de doce años de prisión mayor.

El defensor solicitó la absolución de su patrocinado.

Tenemos noticia de que el tribunal ha dictado sentencia condenando al procesado a la pena solicitada por el fiscal.

## DEL CONSEJO DE LA S. DE N. EN BUSCA DE EVITAR LA GUERRA ITALO-ABISINIA

(Viene de la pág. primera)

setecientos cincuenta mil hombres, según se informa, ha sido redactada por "determinado grupo" de consejeros del emperador, pero se opusieron enérgicamente a ella otros varios que destacan la delicadeza de la actual situación en Ginebra y los perjuicios que semejante orden podría ocasionar a la posición de Etiopía ante la Sociedad de Naciones. La última palabra la tiene el emperador, quien, según se dice, se inclina a esperar el desarrollo de los acontecimientos en Ginebra antes de actuar.

La mayoría de los hombres aun no movilizados, según ha sabido la United Press, no están preparados ni equipados en absoluto para una guerra moderna como la que probablemente hará Italia en caso de romperse las hostilidades. La publicación inmediata de la orden de movilización, según los observadores políticos de esta capital, no fortalecería en mucho las defensas de Etiopía, ya que los hombres que serían llamados a filas en virtud de esta orden no servirían para nada hasta después de estallar la guerra cuando podrían reemplazar a los soldados que pereciesen en la lucha.

### MUSSOLINI FIRME EN EL PROPOSITO DE INVADIR ETIOPIA

GINEBRA. — Según opinan los delegados más destacados de las grandes potencias, en declaración hecha a la United Press, Mussolini permanecerá firme y continuará con sus planes de invadir Etiopía, a pesar del discurso de Laval revelando que Francia está cada vez más inclinada hacia la posición británica.

Se cree que la contestación de Mussolini al discurso de Laval se atrasará hasta después de que el Comité de los Cinco presente nuevas proposiciones de conciliación a Italia después de la próxima reunión fijada para el martes. Los miembros del subcomité de los cinco, que están trabajando en la preparación de un proyecto de conciliación, han salido apesadumbrados después de haber estado reunidos casi todo el día.

Han manifestado a la United Press que sus esfuerzos parecían destinados a un cierto fracaso y han pronosticado que se produciría una nueva crisis en la Sociedad de Naciones sobre el conflicto italo-etíope, probablemente a fines de la próxima semana, cuando, como se cree seguro, ahora Italia rechazará las proposiciones del Comité.

Entretanto el convencimiento general se ha fortalecido en la creencia de que Mussolini empezará su invasión de Etiopía lo más pronto durante la primera mitad de octubre.

### ELOGIOS AL DISCURSO DE SIR SAMUEL HOARE

NUEVA YORK. — El diario "Herald Tribune" dedica su más importante editorial a comentar el discurso del ministro de Relaciones Exteriores de la Gran Bretaña señor Hoare.

El artículo del "Herald Tribune" dice así: "El discurso de sir Samuel Hoare, pronunciado ante la asamblea de la Sociedad de Naciones, es impresionante por su sinceridad y su severidad, pero la Sociedad de Naciones, a la cual ha dado sir Samuel su promesa, no existe ya. Los compromisos de sir Samuel Hoare no han sido hechos a la actual organización de Ginebra, sino a una Sociedad de Naciones ideal, que nunca ha llegado a existir. Sir Samuel ha hecho un llamamiento a la Sociedad de Naciones para que se convierta en el organismo internacional que debía ser cuando ya es demasiado tarde. Uno sospecha que el verdadero efecto del discurso es el de relevar al Gobierno británico, tanto en su país como en el extranjero, de la responsabilidad del fracaso, que es inevitable."

### HAN ANCLADO BUQUES ITALIANOS SIN PREVIO AVISO

ATENAS. — Un destructor italiano y dos torpederos han anclado, sin previo aviso, frente a la pequeña ciudad de Anavyssos, situada a 30 millas al Sur de Atenas. Después de muchas horas se marcharon los buques de guerra, sin que ningún miembro de la tripulación haya ido a tierra.

El Gobierno griego ha formulado severas protestas.

### DICEN QUE FUE A CAUSA DEL TEMPORAL

ATENAS. — A propósito del anclaje de navíos italianos en aguas griegas, sin autorización previa, las autoridades italianas han comunicado a las helénicas que aquél fué debido al gran temporal reinante.

Se ha comprobado, sin embargo, que en el momento de fondear las unidades italianas el mar estaba tranquilo.

El Gobierno de Atenas tiene la intención de protestar enérgicamente y ha encargado a su delegado en Ginebra que informe de lo ocurrido a la S. de N.

## Dice el presidente del Tribunal de Garantías

### No se deben cubrir las vacantes en el mismo hasta después de las elecciones municipales

#### EL JUEVES HABRA SESION PLENARIA

MADRID. — El presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales, don Fernando Gasset, manifestó hoy a un periodista que terminadas las vacaciones el próximo jueves se celebrará la primera reunión plenaria de dicho organismo.

—En esta primera sesión—añade—hemos de estudiar, entre otros asuntos de menor cuantía, la querrela presentada contra una Sala del Tribunal Supremo de Justicia: la querrela presentada contra el exconsejero de la Generalidad señor Comorera, que se declaró autor de un artículo denunciado por el fiscal y el sumario instruido contra el vocal de este Tribunal don Víctor Pradera. Respecto a este asunto el señor juez que practicó las diligencias entiende que en las palabras del señor Pradera hay materia delictiva...

—¿Y en cuanto al problema de las vacantes?

—En realidad, todas las regiones están representadas si no por los vocales propietarios, por los suplentes. Existen vacantes, sí; pero su provisión, según lo legislado por las Cor-

tes, no tendrá lugar hasta después de verificadas las elecciones municipales. Solamente hay una región (Valencia) que carece en absoluto de representación. Yo era su representante propietario, pero mi vocalía hubo de quedar vacante cuando fui elegido presidente del Tribunal y el vocal suplente, que pudo sustituirme, señor Blasco, falleció.

Dadas las circunstancias en que se ha desenvuelto la política española en estos últimos tiempos creo conveniente que las vacantes existentes no se provean hasta después de verificadas las elecciones municipales, con objeto de que los elegidos ostenten toda la autoridad necesaria para el ejercicio de su función.

—¿Cree usted que viviremos mucho tiempo en régimen de excepción?

—Considero que pasado el verano —época de los eternos peligros de perturbación—la normalidad constitucional será restablecida.

—¿Cree usted constitucional la división de votos que establece el proyecto de ley Electoral?

—Estimo que tal proyecto, en cuanto establece dos sistemas electorales, es un perfecto contrasentido...

EL CRIMEN DEL LLANO DE BRUJAS

## El crimen sigue envuelto en el mayor misterio

### EL DETENIDO HERNANDEZ ACUSA A OTRAS PERSONAS COMO AUTORAS DEL HECHO

MURCIA. — Las autoridades continúan incansablemente practicando gestiones y diligencias con el fin de aclarar el crimen del Llano de Brujas.

Esta mañana, alrededor de las doce, el joven detenido Juan Hernández Marín, que delató como autor del hecho a Angel Martínez Murcia, manifestó su deseo de hacer nuevas declaraciones ante el juez, señor Ferreiro. Inmediatamente se personó el juez en la prisión provincial, tomando declaración al detenido.

Parece que ha declarado que no era cierto que él hubiera presenciado el asesinato del niño, sino que lo presencié otro muchacho de su edad y se lo contó a él.

Como consecuencia de esta nueva declaración el juez y el fiscal, señor Ballodres, se trasladaron al Llano de Brujas y se procedió a detener a este nuevo personaje, al que acusa el joven Juan.

Se han recogido otras herramientas de trabajo con las que pudo cometerse el crimen.

Desde las cuatro de la tarde el juez y el fiscal se hallan en el despacho de jueces de esta prisión, encerrados con el Juan Hernández y con el nuevo detenido, entre los que es de suponer se esté celebrando un caso.

A la hora en que telefoneo, seis y media de la tarde, aún no ha terminado la diligencia.

Parece que ella puede dar un nuevo sesgo a las actuaciones, pues empieza a llamar la atención que Juan Hernández Marín vaya acusando a distintas personas como autores de este crimen y todas ellas no sólo niegan su culpabilidad, sino que justifican también dónde estuvieron el día de autos.

### EL NUEVO DETENIDO RECHAZA LAS ACUSACIONES DE HERNANDEZ

MURCIA. — A las nueve de la noche abandonaron la cárcel el fiscal y el juez, después de carear al jovenzuelo Juan Hernández con el nuevo detenido Juan Pérez, de dieciocho años, apodado "el Juanete".

Parece que éste rechaza con energía las acusaciones de Hernández.

El nuevo detenido y los anteriores Angel Martínez y Juan Hernández se hallan incomunicados y pasadas las setenta y dos horas de las detenciones serán procesados.

El asunto entra en una nueva fase interesante, que puede conducir a su total esclarecimiento.

### EL CAMBIO INTERNACIONAL

#### Cotización de moneda

MADRID. — En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han facilitado las siguientes cotizaciones: Francos, 48'40. Libras, 36'30. Dólares, 7'36. Belgas, 124. Suizos, 2'39. Liras, 59'95. Marcos, 2'95.

### FRONTON ARAGONÉS

Sábado 14 de septiembre, a las diez y media de la noche, EXTRAORDINARIOS PARTIDOS

### SALON D'OR

HOY, ¡EXITO FORMIDABLE!  
de la superproducción nacional

## DIEZ DIAS MILLONARIA

Una deliciosa comedia musical de argumento alegre y optimista, perfectamente interpretada por

MILAGROS LEAL  
VILMA VIDAL y LUIS PEÑA

Música del maestro Forns  
UD FILM REBOSANTE DE OPTIMISMO  
JUVENIL Y DE SANA ALEGRIA.

Hablada y cantada en español.

### TEATRO CIRCO

HOY,

¡EXTRAORDINARIO PROGRAMA!

El coloso de la pantalla

EMIL JANINGS

en la superproducción

TEMPORADA 1935 - 1936

## EL REY SOLDADO

Un cine drama de fuertes emociones, profundamente humano, intensamente dramático, repleto de escenas de gran espectacularidad, realizadas con crudo verismo.

UN FILM DE "LOS ARTISTAS ASOCIADOS" EMOCIONANTE COMO POCOS...

### CINE VICTORIA

HOY, ¡A PETICION DEL PUBLICO!  
El superfilm Fox de éxito internacional



Hablada en español.

Y el emocionante film

Vengador solitario

Craación de KEN MAYNARD  
¡HOY, ULTIMO DIA!



# EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

## TRATÓ EXTENSAMENTE DEL ORDEN PÚBLICO, PLANTEÁNDOSE LA POLÍTICA QUE HA DE SEGUIR EL GOBIERNO SOBRE DICHO PROBLEMA

Se aprobó un decreto sobre la coordinación de fuerzas y servicios de orden público.--Fue leído el discurso de Laval, que produjo en los ministros gran impresión.--Se implantará el carnet electoral -- Atendiendo el punto de vista de Royo Villanova se estudiará nuevamente el traspaso de servicios a Cataluña

### EL SEÑOR ROCHA SE REFIRIO AL DISCURSO DE LAVAL EN GINEBRA

MADRID. — El Consejo de ministros terminó cerca de las dos de la tarde.

Media hora antes salió de la Presidencia el señor Rocha, que tenía que recibir en el Ministerio de Estado a algunos representantes diplomáticos.

Preguntó a los periodistas si tenían noticias de la sesión de esta mañana en Ginebra, y como le contestaran negativamente manifestó que el señor Laval había pronunciado su tan esperado discurso, que, según las informaciones de nuestros delegados, había producido una impresión muy honda.

—¿En qué sentido se ha pronunciado el señor Laval? — se le preguntó.

—En plena adhesión a la actitud de Inglaterra y de fidelidad al Pacto.

### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR ROYO VILLANOVA

Los periodistas rodearon al señor Royo Villanova cuando éste salía del Consejo.

—No hay nada, señores—dijo. —Pero, ¿no se ha arreglado la cuestión de actualidad?

—Verán ustedes. Yo he mantenido un criterio respecto al decreto ya publicado de traspasos de servicios de Obras Públicas a la Generalidad. Se ha reconocido la razón que me asiste en algunos de los aspectos, y se ha nombrado una ponencia, en la que figuro yo, para examinar de nuevo el decreto. Esta ponencia la forman conmigo los señores Marraco y Chapaprieta. Creo que todo esto se explica en la referencia oficiosa.

El ministro de Marina añadió que había suspendido definitivamente su viaje a El Ferrol, porque para esos actos de botadura hay que utilizar las mareas y ya no le daba tiempo de llegar.

Al despedirse de los periodistas dijo:

—Vamos a ver qué arreglo tiene todo esto dentro de unos días.

### LO QUE DIJO EL SEÑOR PORTELA

Al salir el ministro de la Gobernación se le preguntó cuáles eran los acuerdos tomados ayer por la Junta Superior de Policía.

Respondió que ya se conocían.

Un informador preguntó concretamente si se había readmitido a los agentes separados del Cuerpo, y el señor Portela dijo que muchos de ellos ya han reingresado, y que solamente quedarán fuera seis que por sus transgresiones no ha sido posible acordar su readmisión. Añadió que también se había examinado la cuestión de los guardias de Asalto nombrados por la Generalidad, algunos de los cuales no reunían lo dispuesto sobre talla, anchura de pecho, etc. También hay algunos que padecen defectos físicos.

### PALABRAS DEL JEFE DEL GOBIERNO

Al salir el señor Lerroux dijo a los periodistas que casi todo el Consejo había sido administrativo, y que parte de él estuvo dedicado al orden público, pero que no figuraba nada extraordinario.

Se le preguntó si había tenido ayer la reunión conjunta con los señores Gil Robles y Martínez de Velasco.

—No — respondió el señor Lerroux—. Ayer solamente recibí la visita del señor Gil Robles, quien me había expresado por teléfono el deseo de verme, pero nada más.

No hizo ninguna otra manifestación, y al despedirse dijo a los periodistas:

—¿Qué inquietos están ustedes!

### REFERENCIA FACILITADA POR EL SEÑOR LUCIA

El secretario del Consejo, señor Lucia, facilitó la siguiente referencia verbal:

—Comenzó el despacho por la Presidencia, quedando aprobado un decreto sobre participación de capitales extranjeros en Sociedades españolas cuyos negocios radican en la zona del protectorado.

Recordarán ustedes que en el Consejo de ministros que celebramos en San Sebastián se habló de la necesidad de implantar el carnet electoral a los efectos electorales. El Gobierno, a propuesta de la Presidencia, ha tomado hoy en firme el acuerdo de instaurar este documento, que será genérico de identidad para efectos legales de toda índole. Se prepara una disposición abriendo un concurso sobre proyectos referentes a este asunto.

Tras breve despacho del ministro de Trabajo, que dió cuenta de un decreto organizando el Consejo Superior de Sanidad, lo hizo el ministro de Instrucción Pública, que planteó el problema de la necesidad de construir 170 escuelas en Asturias. Se deliberó ampliamente, y por su importancia y no existir además consignación adecuada para el mismo, se acordó autorizar al señor Dualde para que presente el oportuno decreto de ley a las Cortes.

Trató asimismo el ministro de Instrucción del Consejo Superior de Cultura, que ha de ser ahora renovado por mitad. Nada se acordó en firme sobre este punto, aunque probablemente este Consejo o bien los servicios del mismo serán motivo de reorganización con ocasión de los decretos en aplicación de la ley de Restricciones.

Otro decreto interesante traído por el señor Dualde a estudio del Consejo fué uno sobre procedimiento para provisión de cátedras. Se introdujeron en él ligeras modificaciones que el señor Dualde aceptó, y quedó el decreto para su redacción definitiva.

El ministro de Obras Públicas dió cuenta de haber recibido ya el informe del Consejo Superior Ferroviario sobre el arreglo totalitario del problema de ferrocarriles. Dada su extensión no fué posible estudiarlo ni decidir sobre él, y el señor Marraco repartió copias del mismo a los ministros.

El ministro de Hacienda dió cuenta de la distribución de pagos del mes, en la que figura una baja de diez millones de pesetas.

El ministro de la Gobernación trajo definitivamente redactado el decreto sobre coordinación de las fuerzas y servicios que tienen relación con el orden público. El decreto fué aprobado, y a propuesta de

éste se planteó en toda su extensión la política del Gobierno frente a los problemas de orden público.

En la discusión intervinieron casi la totalidad de los consejeros. El criterio en realidad es unánime, y no tardará en verse reflejado en disposiciones oficiales.

El ministro de Trabajo presentó la propuesta sobre distribución de fondos para obras complementarias. A Avila corresponden 100.000 pesetas; a Badajoz, 50.000; a Baleares, 50.000; a Cáceres, 150.000; a Ciudad Real, 28.710; a Huelva, 75.000; a Huesca, 75.000; a Jaén, 8.751; a León, 40.000; a Logroño, 50.000; a Málaga, 25.000; a Murcia, 100.000; a Madrid, 54.201'62; a Navarra, 50.000; a Salamanca, 7.961'77; a Santander, 50.000; a Valladolid, 75.000; a Sevilla, 45.504'40, y a Toledo, 199.500.

Finalmente se habló con toda extensión de la aplicación de la ley de Restricciones, no en cuanto afecta a lo que pudiéramos llamar problema político por la supresión de cargos de esta naturaleza, sino en cuanto se refiere a las normas a seguir en la reorganización de servicios. Ayer tarde nos fueron entregadas a los ministros las normas de criterio generales sobre cada uno de los puntos de interés. Hoy estas normas han sido verbalmente ampliadas y estudiadas, y se ha llegado al acuerdo necesario para que cada ministro redacte los decretos y acople a ellos los presupuestos, un avance de los cuales tendrá que ser presentado antes del próximo Consejo.

Cuando iba a terminar la reunión fué transmitido por nuestros representantes en Ginebra el discurso íntegro que esta mañana ha pronunciado el señor Laval en la Conferencia de Naciones. El discurso se ha leído, y a propósito de él se ha tratado también ampliamente de todos los problemas de política internacional.

El señor Royo Villanova, insistiendo en el informe expuesto ante la Comisión correspondiente, ha planteado el problema del traspaso a la Generalidad de Cataluña de los servicios de Obras Públicas que, como Cuerpos de interés general, circuitos de firmas especiales, etc., entienden que debe estar siempre dentro de la órbita del Estado. El Consejo, reconociendo el punto de vista del señor Royo Villanova, acordó someter su estudio a una ponencia integrada por los ministros de Hacienda, Marina, Obras Públicas y Guerra, para que amolden este asunto a las normas generales de la ley de Restricciones.

Y nada más, sino que el Consejo de ministros próximo será el miércoles.

### LA NOTA OFICIOSA

Fué facilitada a los informadores la siguiente nota oficiosa:

“Gobernación. — Decreto sobre coordinación de todas las fuerzas y servicios relacionados con el orden público.

Industria.—Expediente sobre autorización para importar en régimen temporal tubos de acero con destino a la construcción de buques.

Propuesta de decreto regulando el pago de las indemnizaciones a los fabricantes de aceite de cacahuet.

Idem idem creando el Comité sindical del cacao.

Propuesta de instrucciones para la negociación de un nuevo acuerdo con Chile.

Trabajo. — Decreto nombrando vocales y consejeros de Sanidad.

Idem aprobando la publicación de un texto refundido de algunos artículos de la ley sobre oficinas de colocación obrera.

Distribución de fondos de paro obrero para las obras que se detallan.

Justicia. — Combinación de magistrados y jueces de Madrid.

Autorizaciones a los párrocos de Calzada Valdumiel, Rafelbuñol, Mos, Gutiérrez-Muñoz, Castejón de Valdejasas y de San Andrés de Eibar para enajenación de fincas.

Excedencia voluntaria de un magistrado.

Instrucción Pública. — Decreto disponiendo la aprobación del plan de estudios, distribución semanal del tiempo y reglamentos por los que han de regirse las escuelas nacionales primarias a partir del curso 1935-36.

Idem dando nueva redacción al párrafo segundo del artículo octavo del decreto de 2 de julio de 1935 relativo a la formación de la lista única de los maestros normalistas aptos para el ingreso en el escalafón general del Magisterio.

Idem clasificando como benéfico-docente, de carácter particular, la fundación instituida en Madrid denominada “Premio Fastenrath”.

Idem derogando el párrafo primero del artículo 11 del decreto de 29 de agosto de 1934.

Idem regulando la oficialía mayor del Ministerio.

Idem nombrando oficial mayor del Ministerio a don Diego Trevilla, jefe superior de Administración civil.

Idem rector honorario de la Universidad de Zaragoza a don Paulino Savirón Caravantes, catedrático jubilado de la Facultad de Ciencias de la expresada Universidad.

Idem delegado de Bellas Artes de la provincia de Tarragona a don Enrique Bayerrí Bertoméu.

Idem jefe de Administración del

Ministerio de Instrucción Pública a don Mariano Pozo García.

Decreto sobre jubilación del catedrático numerario de la Facultad de Ciencias de Zaragoza don Paulino Savirón.

Marina.—Decreto autorizando al ministro para presentar a las Cortes un proyecto de ley relativo a unificar la jurisdicción de Marina en el mando.

Idem aprobando nuevos reglamentos de situación del personal de la Armada y expediente sobre propuesta de concesión de la medalla de Sufrimientos por la Patria, pensiónada, al auxiliar de Aeronáutica don Angel Cristiá Soler”.

### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CHAPAPRIETA

MADRID. — Al terminar el Consejo, el ministro de Hacienda se trasladó a su despacho oficial, donde recibió a los periodistas. Dijo que el Consejo de hoy, si bien había durado bastante tiempo, no había tenido importancia política ninguna.

Se le preguntó si había quedado ultimado todo lo relativo a la aplicación de la ley de Restricciones. —En líneas generales puede decirse que ya está ultimada — contestó el señor Chapaprieta—, pero falta aún que nos reunamos de nuevo el próximo miércoles para terminar con todos sus detalles. Yo he entregado a cada uno de los ministros las normas a que deben sujetarse para la formación de los proyectos de cada Ministerio, alguno de los cuales ya he recibido.

Todos serán examinados, como digo, el próximo miércoles.

He dado cuenta al Consejo—añadió—de la distribución de fondos del mes. Hay una economía de diez millones y medio en este mes, que con las hechas anteriormente se elevan a 78 millones los obtenidos durante el presente ejercicio. Esto representa, con los 96 millones que hay de aumento en los ingresos, una mejora en el presupuesto de 174 millones.

A continuación se habló de la Bolsa en relación con las conversiones anunciadas, cuya marcha no puede ser más favorable.

## Ampliación al Consejo

### EL ORDEN PUBLICO

MADRID. — En el Consejo de esta mañana se habló largamente del orden público. El ministro de la Gobernación llevó un informe muy detallado. Parece que se preparan en España determinados manejos, y que la dirección del movimiento la tiene directamente Moscov. Hace días el comisario Dimitroff pronunció un discurso en el que indicó la conveniencia de tener la vista fija en España. Es sabido que una parte considerable del partido socialista ha derivado hacia la táctica comunista, y por este conducto se ha establecido el enlace.

Los ministros consideraron que la amenaza no tiene la importancia que sus promotores quieren hacer suponer, pero que conviene que se sepa que está enterado de todos los intentos y que los estrangulará con la mayor energía.

Después de informar el señor Portela sobre esos extremos habló el se-

ñor Gil Robles, que confirmó algunos aspectos del informe del ministro de la Gobernación, refiriéndose especialmente a la situación de Asturias.

Por último el señor Velayos intervino para manifestar la adhesión de su partido a lo que el Gobierno acordara en el sentido de prevenir cualquier intento subversivo.

La cohesión del Gobierno a este respecto ha sido absoluta, y el propósito de cortar cualquier ensayo revolucionario completamente decidido.

### EL PROBLEMA DE LOS CARBONES

El problema del carbón, de cuya exportación se habló en el Consejo de ayer, parece encontrar algunas dificultades, pues el país que manifiesta su disposición de comprar el carbón español ofrece a cambio otros productos, y esa solución no satisface al Gobierno.



# FINAL DEL CONSEJO.-OTRAS NOTICIAS

## LA CONSTRUCCION DE ESCUELAS EN ASTURIAS

El ministro de Instrucción Pública informó ampliamente sobre varios extremos. Acerca de la construcción de 170 escuelas en Asturias se produjo una extensa deliberación. El ministro proponía que se destinase a ese proyecto parte de la cantidad votada por las Cortes para indemnizaciones a los damnificados del movimiento de octubre. El Consejo entendió que eso no se podía hacer, porque la construcción de escuelas se llevaría la mayor parte de la cantidad, dejando desatendido su verdadero destino.

En vista de ello se facultó al señor Duvalde para llevar a las Cortes un proyecto de ley especial que permita la consignación correspondiente.

## LA PROVISION DE CATEDRAS

Por último propuso el ministro de Instrucción un decreto para la provisión de cátedras. En la propuesta figuraban cuatro turnos. En último de ellos daba ciertos derechos a los opositores a cátedras que hubiesen llegado a tener dos votos en sus ejercicios. Los Claustros podrían proponerles para ocupar una vacante de cada cuatro. El Gobierno ha entendido que es peligroso llevar a la Universidad este cuarto turno, y la idea ha sido desechada, quedando sólo los tres procedimientos propuestos en primer lugar.

## EL DISCURSO DE LAVAL

Cuando ya terminaba el Consejo llegó a poder de los ministros el texto del discurso pronunciado en Ginebra por el señor Laval.

El Gobierno se limitó a conocer el discurso, que produjo en los ministros gran impresión.

## LA REORGANIZACION MINISTERIAL

Se habló muy extensamente de restricciones en lo que respecta a reorganización de servicios. Los consejeros anunciaron que tienen adelantada su labor, pero que probablemente no la podrán ultimar esta semana.

En vista de ello se convino en que el miércoles, en el Consejo anunciado, se examinen todos los decretos-leyes. Entre ellos irán los que suprimen Direcciones y subsecretarías.

En casi todos los Ministerios se funden aquellas para eliminar cargos de dirección.

Las Direcciones suprimidas quedarán a cargo de subdirectores con categoría de jefes de sección.

Algunos ministros hicieron pre-

guntas al de Hacienda sobre interpretación de las normas que les envió para aplicación de la ley.

## LA ACTITUD DEL SEÑOR ROYO VILLANOVA

En el Consejo, una buena parte tuvo carácter político. A pesar de que las conversaciones que mantuvo ayer el ministro de la Guerra con los señores Lerroux y Royo Villanova parecían haber encauzado por completo el problema planteado por éste último, de nuevo el ministro de Marina creyó oportuno expresar su criterio sobre el decreto que recientemente publicó la Presidencia, en uso de las facultades concedidas, traspasando los servicios de Obras Públicas a la Generalidad.

Conocida la posición personal del señor Royo Villanova en cuantas cuestiones conciernen a Cataluña no puede ello extrañar, y tampoco, dado su temperamento, que utilice para exteriorizar su opinión un tono un tanto vivo. Por fin sus compañeros de Gobierno consiguieron, si no vencerle, reducir la posición que había adoptado. Y la fórmula que llevará redactada el señor Gil Robles, y que se reeja al pie de la letra en la nota oficiosa, obtuvo la conformidad del ministro antiautonomista para que el asunto quede a resultas de la nueva comisión ministerial nombrada.

Claro es que la tramitación de este problema político va a coincidir con la del que plantea la aplicación de la ley de Restricciones en cuanto a la estructura del Gobierno, y no tendría nada de particular que una y otra cuestión se cohonestasen, de modo que de una sola vez quedasen ambas resueltas.

Promover un conflicto cuando a fines de la semana próxima se resolverá sobre la estructura definitiva del Gobierno sería tanto como duplicar el problema. Es probable por ello que hasta dentro de unos días no se trate éste a fondo.

## DE UNA SENTENCIA DE MUERTE

MADRID.—La sentencia de muerte contra los dos individuos que mataron a un jefe de la Compañía de Tranvías es ya firme por haber desestimado el Tribunal Supremo el recurso que interpusieron los defensores de los condenados.

El ministro de Justicia lo hizo constar en el Consejo de ministros de hoy. Al salir dijo a los informadores que se tratará de esta cuestión en uno de los próximos Consejos.

## El Crédito Agrícola

### Normas a las prestatarios que hayan obtenido cantidades con pignoración de trigos

#### PODRAN ENTREGAR CEREAL PARA SU MOLTURACION

MADRID. — La "Gaceta" publica un decreto de Agricultura dictando reglas relativas a los prestatarios del Crédito Agrícola que hayan obtenido cantidades de dicho servicio con pignoración de trigos con plazo vencido.

La parte dispositiva de dicho decreto dice así:

Artículo 1.º Los prestatarios del Crédito Agrícola que hayan obtenido cantidades de dicho servicio con pignoración de trigos con plazo vencido podrán entregar dicho cereal para su molturación cuando no lo admitan las Secciones Agronómicas en las fábricas que designe en su caso el Ministerio de la Guerra para la obtención de las harinas con destino al Ejército, previo conocimiento de la Juntas comarcales respectivas, que lo comunicarán a las provinciales, quedando sustituida la prenda de trigo por la harina que de él se obtenga.

Art. 2.º A la recepción de los trigos sujetos a la pignoración en la fábrica el encargado de ella comunicará al Servicio Nacional de Crédito Agrícola el nombre, apellidos, vecindad y demás circunstancias personales del prestatario que entrega el producto, cantidad de éste y número del préstamo.

Art. 3.º Cuando el ministro de la Guerra retire de la fábrica la harina correspondiente a la partida o partidas del trigo pignorado y haga la liquidación respectiva, descontará del importe de ella la cantidad de principal e intereses que hasta el día en que se verifique correspondan al Servicio de Crédito Agrícola por el préstamo, notificándolo a dicho Servicio, sin que pueda facilitar cantidad alguna ni a éste ni al prestatario hasta la comprobación y conformidad del Ministerio de Agricultura, a quien remitirá oportunamente el saldo resultante del crédito.

Art. 4.º En los ejemplares de los contratos que obran en el Servicio del Crédito Agrícola que estén afectados por esta disposición a virtud de haberse recibido el trigo pignorado en la fábrica o fábricas a que se refiere el artículo primero, se pondrá nota de tal hecho, expresando

las circunstancias indicadas en el artículo segundo, y las demás correspondientes a las incidencias que sobrevengan hasta la cancelación de las responsabilidades del deudor.

Art. 5.º Para poder comprobar los datos necesarios que justifiquen la existencia de los préstamos con pignoración de trigos y la posibilidad consiguiente de la recepción de ellos, el Ministerio de Agricultura remitirá al de la Guerra relación de aquellos contratos por provincias y en las condiciones y con los requisitos que se observaron para los que se remitieron a las Secciones Agronómicas para la ejecución de la ley de Autorizaciones.

#### VIDA POLITICA

### El señor Lerroux despachó con S. E.

#### LE PUSO A LA FIRMA LOS DECRETOS APROBADOS EN LOS ULTIMOS CONSEJOS

MADRID.— El jefe del Gobierno, señor Lerroux, despachó a primera hora de la tarde con el presidente de la República. Después marchó a su despacho de la Presidencia.

Los decretos firmados por S. E. son los que figuran en la nota oficiosa de los Consejos de ministros celebrados ayer y hoy y también la prórroga de los estados de alarma y prevención en las provincias donde ya estaban declarados.

El señor Lerroux marchó esta noche a San Rafael.

#### EL SEÑOR ROYO VILLANOVA, A VALLADOLID

MADRID.—A la inauguración de la Exposición de Muestras de Valladolid irá el ministro de Marina don Antonio Royo Villanova, que saldrá de San Rafael por la mañana, en automóvil, para regresar de Valladolid por la noche.

Había sido invitado el ministro de Industria para asistir a esta inauguración, pero al ver que don Antonio Royo se proponía de todos modos ir, fué éste requerido para representar al Gobierno.

#### TERUEL

### Dos hermanos gravemente heridos al apearse de una camioneta

#### SE HABIAN SUBIDO A LA TRASERA DEL VEHICULO POR AHORRARSE UNA CAMINATA

TERUEL. — En Puebla de Valverde los hermanos Pedro y Angel Redondo Rubio, que regresaban de una masía, se subieron a la trasera de una camioneta para evitarse la caminata.

Al llegar al pueblo intentaron apearse del vehículo, pero como éste iba a gran velocidad salieron despedidos violentamente y resultaron gravemente heridos.

El segundo fué trasladado al hospital, donde se halla en estado desesperado.

#### APARECE UN CADAVER QUE NO ES IDENTIFICADO

TERUEL. — En Pueblas Blancas, en una era, ha sido encontrado el cadáver de un desconocido.

Según la cédula que llevaba se trata de Ramón Gómez García, albañil, natural de Madrid.

El Juzgado practica diligencias para aclarar las causas de la muerte

#### EN HUESCA

### Chocó un "auto" contra un árbol

#### SUS DOS OCUPANTES, GRAVEMENTE HERIDOS

HUESCA. — En la carretera de Jaca, cerca del pueblo de Esquevas, chocó un automóvil contra un árbol, resultando heridos sus dos ocupantes, una señorita y un caballero, ambos de nacionalidad suiza.

Venían de Barcelona y se dirigían a Lourdes y a Biarritz.

La señorita tiene fracturadas las piernas y un brazo, y su estado es gravísimo.

El tiene también fracturadas las piernas y varias costillas.

Representan tener: ella, 25 años, y él, 37.

El automóvil, que es marca "Mercedes", tiene el núm. 53.344 de la matrícula de Barcelona.

TAXI TELEFONO 51-52  
SERVICIO PERMANENTE

# EJEA DE LOS CABALLEROS

## GRANDES FERIAS Y FIESTAS

DEL 14 AL 22 DE SEPTIEMBRE, organizadas por el Ilustre Ayuntamiento y ajustadas al siguiente programa:

Dianas, fuegos artificiales, partidos de fútbol, concurso de ganados, corridas de novillos-toros a cargo de afamados diestros, carreras ciclistas, bailes públicos, etc., etc.



# MAS INFORMACION NACIONAL

## ESTADO DEL DIESTRO PASCUAL MARQUEZ

MADRID.—Esta mañana fué reconocido el diestro Pascual Márquez. La herida presentaba excelente aspecto y después de la cura, Pascual se quedó muy tranquilo y bajó la fiebre que padecía desde la madrugada última.

El cuerno no ha interesado órganos importantes, y de no sufrir complicaciones, que no son de temer, el sevillano no tardará en curar más de quince días.

## TOROS DE PEREZ TABERNERO, PARA NIÑO DE LA PALMA, BIENVENIDA, AMOROS Y ORTEGA

SALAMANCA. — Segunda corrida de feria. Buena entrada.

Primero. — Niño de la Palma lo fija con lances inmejorables. La faena es torera. Tres pinchazos y una estocada.

Segundo. — Manolo Bienvenida comienza la faena sentado en el estribo. Varios pinchazos y dos descabellos. Una vez muerto el toro Bienvenida pasa a la enfermería. Sufre fuerte distensión muscular, que le impide continuar la lidia. Fué trasladado al Sanatorio.

Tercero. — Amorós lo fija con lances inteligentes. La faena es de alifío, para una estocada.

Cuarto. — Ortega lancea aceptablemente. Faena artística con pases

## LA FIESTA DE TOROS

### DOMINGO ORTEGA RESULTÓ GRAVEMENTE HERIDO EN LA PLAZA DE SALAMANCA

Resultó cogido por el muslo izquierdo cuando toreaba de muleta.—Bienvenida se retiró por sufrir una distensión muscular.—Y el Niño de la Palma ingresó en la cárcel por negarse a forear, alegando estar indispuesto

de todas marcas. Termina con media desprendida. Oreja.

Quinto. — Niño de la Palma muletea por la cara. Una estocada baja y un pinchazo. También pasa a la enfermería.

Sexto. — Amorós fija al toro con una serie de pases templadísimos. Faena valiente, artística, ejecutada en medio de ovaciones y música. Un pinchazo, una gran estocada y descabella. (Ovación y las dos orejas).

Séptimo. — Le corresponde también a Amorós porque el Niño de la Palma no ha salido de la enfermería. Amorós lo lancea bien. Faena breve e inteligente. Media estocada y descabella.

Octavo. — Ortega intenta fijarlo y pierde la capa, saliendo desarmado. En los medios hace una faena

con la derecha, adornándose. Al rematar un pase de costadillo e iniciar uno de trinchera fué alcanzado por la res, que lo empujó por la parte superior del muslo, sin clavarle. Lo pasó al otro pitón, dándole una vuelta de campana, produciéndole una herida en la parte interior del muslo izquierdo. El torero estuvo suspendido en los pitones del toro casi un minuto. Todos los diestros entraron al quite coleando a la res.

Amorós terminó la corrida después de dos pases valientes con media buena y descabello.

#### LA COGIDA DE ORTEGA

En la enfermería curó a Ortega de una herida de diez centímetros, muslo izquierdo, con dos trayectorias; una ascendente y otra descen-

dente, que interesa el tejido celular, llegando al hueco poplino, de jando al descubierto el paquete vasculonervioso. El cuerno ha bordeado la femoral, sin producir daños extremadamente graves. Parece que el estado del diestro no inspira serios temores.

#### NIÑO DE LA PALMA, EN LA CARCEL

Niño de la Palma, al terminar la lidia del segundo toro, retiróse a la enfermería, siendo reconocido por los médicos, los cuales extendieron un parte facultativo, afirmando que podía continuar la lidia.

Niño de la Palma se negó a seguir toreando. En vista de ello el presidente ordenó su detención e ingreso en la cárcel. Se le impondrá una multa.

#### TOROS DE RINCON, PARA BARRERA, LA SERNA, DOMINGUEZ Y GARZA

ALBACETE. — Toros de Rincón. Primero, Barrera lancea superior. Faena estupenda. Media delantera. Segundo.—La Serna lancea mal. Faena pésima. Muchos pinchazos y una pescuecera. (Pitos).

Tercero.—Dominguez hace una faena valiente, para una estocada caída.

Cuarto.—Garza lancea superior; faena buena. Al salir de un pase el toro se acuesta, promoviéndose un gran escándalo. Garza entra a matar, pinchando en hueso. Caen almohadillas al ruedo; otro pinchazo y descabella.

Quinto.—Barrera hace una faena excelente. Un pinchazo, media estocada y descabella.

Sexto.—La Serna hace una faena pésima, dos pinchazos malos y un sablazo.

Séptimo.—Dominguez hace una faena con precauciones, terminando con una estocada fulminante.

Octavo.—Garza hace una faena muy mala, para dos pinchazos y descabella.

#### EXITOS DE BERNAL Y GRACIA

GRAUS.—Lidieron cuatro novillos los aragoneses Paco Bernal y Pepe Gracia.

El primero cortó orejas y rabos.

El segundo cortó orejas.

Los novillos, de Alaiza, resultaron muy buenos.

El público quedó satisfecho de la gran labor de los dos diestros.

#### MAS DETALLES DE LA COGIDA DE ORTEGA

SALAMANCA. — La cogida que sufrió esta tarde el diestro Domingo Ortega se desarrolló de la siguiente manera:

Ortega en su primer toro había obtenido un éxito, y a su segundo y

último de la tarde lo toreó magníficamente. Comenzó la faena de muleta con pases estatuarios, confiándose de manera extraordinaria. Sonó la música en su honor, y Ortega siguió la faena cada vez más cerca. Al dar uno de los pases característicos en él, se volvió un poco, y en este momento el toro le enganchó por el muslo izquierdo, levantándolo en el aire, y al recogerle por encima de la rodilla debió ser cuando recibió la cornada.

Ortega estuvo unos segundos en el aire, zarandeado por el toro.

Fuó llevado en brazos de sus compañeros y de las asistencias a la enfermería, donde acudieron los doctores don Francisco Díez, Pablo Beltrán y Ortiz de Urbina con sus ayudantes.

La cogida produjo enorme impresión en el público, que creyó que Ortega llevaba dos grandes cornadas.

Por la enfermería desfilaron toreros, ganaderos y amigos del diestro.

Pidió a Dominguín que llamara al doctor Segovia, a Madrid, y esto produjo disgusto entre los doctores antes mencionados. No obstante Dominguín conferenció con el doctor Segovia, y por fin se decidió que el torero fuese llevado a Madrid, participándolo así Dominguín al doctor Segovia para que esperase la llegada de Ortega.

A las siete y media marchó éste en su automóvil, acompañado de su hermano Pablo y Dominguín.

#### AMOROS SUSTITUIRA A ORTEGA. ESTADO DE BIENVENIDA

En la corrida de mañana parece que Ortega será sustituido por Pepe Amorós.

El estado de Bienvenida sigue siendo satisfactorio, aunque todavía no se sabe si podrá tomar parte en la corrida de mañana.

#### NIÑO DE LA PALMA, MULTADO

Según se nos informa, parece que al Niño de la Palma le han sido impuestas mil pesetas de multa.

**TAXIS MODERNO 1260**

## LA VOZ DE ARAGON

SE VENDE EN MAIORIO:

- S. G. E. Librería, Caños, 1
- S. G. E. Librería, Estación de Atocha.
- D. Teófilo Gómez calle Alcalá, kiosco frente Alkazar.
- Kiosco de "El Imparcial", calle de Alcalá, frente al núm 2
- D. Martín Octaño, calle de Alcalá, frente a Calatrava

#### BARCELONA:

- D. Miquel Allas, kiosco de las Ramblas.
- Kiosco Barcelonés, Rambla Canaletas, esquina plaza Cataluña.
- Kiosco Parísien, Rambla Estudios, frente Casa Comillas.
- Kiosco Carmen, Rambla de las Flores, frente a la calle del Carmen.
- Kiosco Hospital, Rambla de las Flores, frente a la calle del Hospital.
- Kiosco Gran Metro, Rambla de las Flores, frente a Casa Cuadros.
- Kiosco Nuevo, Rambla del Centro, frente al Teatro Liceo.
- Kiosco Unión, Rambla del Centro, frente a calle Unión.
- Kiosco Principal, Rambla Santa Mónica, frente Teatro Principal.
- Kiosco Palacio, plaza Palacio, frente Café Siete Puertas.
- Kiosco Urquinaona, plaza Urquinaona, entre calle Fontanella y Ronda San Pedro.
- Kiosco Asturias March, plaza Urquinaona, entre calle Asturias March y Ronda San Pedro

#### SAN SEBASTIAN:

- En casa de don Vicente Herrero, San Martín, 34.
- En casa de don Ramón Rivero, Moraza, 17.
- En la Playa y Boulevard, por varios vendedores.

No se preocupe en la elección de imprenta para la PROPAGANDA que precise en el STAND que instale este año en la FERIA de Muestras 1935



## Calleres Gráficos

de La Voz de Aragón

COSTA, núm. 2  
APARTADO 140  
TELÉFONO 10-04  
ZARAGOZA

le resolverán esa preocupación por estar especializados en esta clase de sugestivos trabajos, contar con excelentes dibujantes y disponer de material moderno.

**GRAN TEATRO IRIS**  
A las 8'30 matinee. - Noche, 10'30  
PRESENTACION de los ESPECTACULOS  
**CARMEN FLORES**  
con la notabilísima  
**ORQUESTA RIOS**  
BARON RINALDO, mago de la ilusión  
CARMEN y NORMA, baile y canto  
CARLOS VERDEAL, concertista guitarra  
BRIANI, enciclopédico  
**GOYITA HERRERO**  
Estrella de baile  
**CARMEN FLORES**  
Inimitable y graciosa artista



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## TENIA SECUESTRADAS A SU ESPOSA Y A UNA CRIADA

MADRID. — El Juzgado de guardia se personó en la calle del Doctor Letamendi, domicilio del cate-drático de Medicina señor Forns, quien tenía secuestradas a su esposa y a una criada vieja, procediendo a libertarlas.

Manifestaron que el día 8 del actual las encerró dicho señor y suponen que esto obedece a ciertas veleidades amorosas de aquél, de las cuales protestó la esposa.

El secuestrador se había llevado valiosos cuadros, objetos e incluso alhajas de su esposa.

Fué detenido y ha sido incomunicado.

## ENCUENTRAN UNA BOMBA

GRANADA. — La Policía ha encontrado una bomba cargada, de las llamadas de percusión, de enorme potencia, en una cueva sita en las inmediaciones del cementerio.

Este hecho se relaciona con las detenciones de extremistas practicadas días pasados, por conocer los agentes los actos de terrorismo que se preparaban.

La Policía ha practicado 90 registros domiciliarios, encontrándose armas.

## TELEGRAMA DE PROTESTA AL MINISTRO DE AGRICULTURA

TOLEDO. — Se conoce el telegrama drigido por el diputado cedista señor Avia, desde Tarancón, al ministro de Agricultura.

Dice en él que remite copia del acta notarial acreditando que en la provincia de Cuenca es imposible comprar trigo a precio de tasa, pues las Juntas comarcales, por disposición superior, tienen prohibido expedir las necesarias guías.

Advierte que en contraste con esto, por orden de la Secretaría, se obliga a la fábrica "La Concordia" a admitir, en concepto de depósito, grandes cantidades de trigo, procedentes de otras provincias, en condiciones ilegales.

Termina expresando que la comisión de estas irregularidades desvirtúa el criterio del ministro, lo que conceptúa el reclamante que se hace con fines políticos?

## PARA TERMINAR LAS CAUSAS DE OCTUBRE

GIJON. — Ha llegado el auditor de Guerra, don Eugenio Adeiro, para inspeccionar la Asesoría y los Juzgados militares, haciendo lo propio en Oviedo, para enterarse del estado en que se encuentra la tramitación de las causas derivadas de los sucesos de octubre.

Parece que se trata de ver el modo de liquidar en breve plazo la revolución, a cuyo fin serán destinados a esta Asesoría otro ponente, un teniente coronel y 16 capitanes, que formarán lois tribunales de los Consejos de guerra.

## EL JOVEN QUE ACUSABA SE DECLARA AUTOR DEL ASESINATO DE UN NIÑO

MURCIA. — La activa actuación del Juzgado de San Juan, de esta capital, con el auxilio del fiscal señor Villodres, ha dado el resultado satisfactorio que se pretendía.

Después de lo que decimos en la información anterior y de que el juez y el fiscal se hallaban reunidos con el detenido Juan Hernández Marín y el joven Juan Pérez Pérez, acusado últimamente por el anterior como que había sido el que presenció el crimen, cerca de las nueve de la noche se disponían dichas autoridades a dar por terminada su actuación hasta el día siguiente cuando en el preciso instante en que el juez iba a dejar la prisión y se retiraba a su celda el detenido Juan Hernández Marín, éste solicitó hacer una nueva declaración ante el señor Ferreiro, y ella fué decir que no eran culpables ninguno de los que había delatado, es decir, ni Angel Martínez Murcia ni Juan Pérez

## MR. KELLOGG VE POCAS PROBABILIDADES DE QUE ITALIA VAYA A LA GUERRA

"Mussolini está hablando más que nada para su propio país". --Se ha aclarado el misterio del asesinato de un niño

Pérez, sino que fué él únicamente quien había cometido el asesinato en el huerto de Bascañana.

Los periodistas que se hallaban en la prisión en espera de noticias recogieron de labios del propio criminal la relación de cómo había cometido el crimen.

Se hallaba en la mañana del lunes, 2 del actual en el huerto mencionado haciendo hierba con una corbilla, cuando se encontró con el niño Antonio Zambudio Madrid. Repentinamente le acometió una mala idea y echándole maon al cuello le dejó medio asfixiado. Inmediatamente con la sog que llevaba para atar la hierba hizo un nudo escurridizo y lo arrolló a la garganta del niño hasta matarle. Al verle muerto y observar que en el cuello del niño quedaban las huellas de la sog, para borrarlas pensó en decapitarle con la corbilla, haciendo esa operación en menos de media hora, sin que nadie le viese.

Seguidamente secó la corbilla, la lavó, se lavó las manos en una acequia próxima y se alejó, al amparo de los limonares, hacia su casa que está próxima al huerto de Bascañana.

Agregó que no tenía resquemor alguno contra el niño ni había sostenido pelea de ninguna clase con él, sino que le asaltó una mala idea, como le sucedió en otra ocasión en la que cortó el cuello de una corderita de su padre, arrojándola después a una acequia.

El juez, señor Ferreiro, ha decretado la libertad de los delatados por Juan Hernández Marín, habiendo quedado éste en la prisión.

El acusado pasará al Tribunal de Urgencia.

## UN CENTINELA DISPARA CONTRA VARIAS PERSONAS. — UN MUERTO Y TRES HERIDOS GRAVES

CADIZ. — A las diez de la noche el centinela de guardia en el Parque de Intendencia, Manuel López Benítez, por resentimientos, disparó su mosquetón contra su compañero José Jiménez Ruiz, que se hallaba sentado cerca del cuerpo de guardia.

Excitado el centinela continuó disparando, e hirió al cabo de guardia, Rafael Torralbo Santos, y al soldado Manuel Díaz Guardia.

Volvió después el mosquetón hacia un jardín que hay frente al Parque y prosiguió haciendo disparos, uno de los cuales alcanzó al transeúnte Benito Arias Palomo, de 19 años.

El centinela vació un cargador y cargó de nuevo el arma.

Del cuartel de Artillería próximo salió el oficial de guardia, don Angel Meana, que con su pistola hizo fuego contra el centinela. Este contestó en la misma forma.

Viendo el centinela que a pesar de sus disparos el oficial, con gran peligro de su vida, continuaba avanzando hacia él sin dejar de hacer fuego, se despojó del correa y emprendió rápida fuga.

Los militares heridos fueron trasladados al Hospital militar, donde al ingresar falleció el soldado José Jiménez.

En el hospital fué asistido el paisano Benito Arias.

Todos los heridos están graves. Fuerzas de Infantería y Artillería, en colaboración con las de Asalto y Policía, persiguen al autor de los disparos, que ha logrado desaparecer.

## SE REFUERZA LA AVIACION. — LLAMAMIENTO A FILAS

ROMA. — Todos los oficiales, suboficiales y soldados de la fuerza aérea que han servido menos de tres meses han sido llamados a filas, por un período de tiempo no estipulado, bajo un decreto que termina diciendo: "Esta medida es de precaución, y se debe a la necesidad en las actuales circunstancias de tener la fuerza aérea más fuerte posible".

Se calculan en 5.000 las personas que volverán a filas como resultado de este decreto.

## LOS LIDERES FASCISTAS APOYAN AL "DUCE"

MONTREUX (SUIZA). — Los líderes fascistas de 17 países celebraron esta noche una conferencia con el secretario de la organización internacional del fascismo en esta ciudad, dando aprobación de la política de Mussolini en Etiopía, y protestando tanto contra la intervención de la Sociedad de Naciones como contra la probabilidad de que se apliquen sanciones.

El líder irlandés general O'Duffy anunció que se habían ofrecido mil "camisas negras" en su país para ir al Africa del Este y luchar al lado de los "camisas negras" contra Etiopía.

## DECLARACIONES DE KELLOGG

SAINT PAUL. — Frank Kellogg, quien negoció el Pacto de Paz Kellogg, ha dicho hoy en una entrevista que, según él, veía pocas probabilidades de que Italia fuera a la guerra contra Etiopía, enfrente de la opinión pública, que se manifestaba en contra de tal camino.

Kellogg ha dicho: "Mussolini está hablando, más que nada, para su propio país".

Ha añadido que si una guerra de ese género ocurría, los Estados Unidos no serían arrastrados a ella.

## SEGUN AFIRMA EL NEGUS, LAS LEGACIONES EXTRANJERAS ESTAN DEFENDIDAS

PARIS.—A pesar de la negativa

## PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello

## Farmacia HORMAECHEA

MANIFESTACION, 31 — TELEFONO 30-23  
ABIERTA HASTA LAS DOCE DE LA NOCHE

### Teatro Parisiana

Exito grandioso  
**EL AMULETO**  
Película terrorífica y emocionante llena de escenas truculentas  
y  
**AMOR DE ESTUDIANTE**  
Alegre y deliciosa comedia por LYEN DEYERE y FRIZ KAMPERS

### CINEMA GOYA

HOY  
**UNA FIESTA EN HOLLYWOOD**  
Super-revista musical de gran espectáculo por STAN LAUREL y OLIVER HARDY

### CINEMA ALHAMBRA

Sábados y domingos programas extraordinarios.—Butaca, una peseta  
**DON JUAN, DIPLOMATICO**  
or LIA TORA, JULIO VILLARRREAL y CELIA MONTALBAN  
En español directa; y  
**Los de 14 años**  
Extraordinario superfilm lleno de realismo y humanidad.

## NUEVE MUERTOS

CIUDAD DE PANAMA. — El aeroplano que se ha estrellado cerca de esta ciudad era propiedad de la Compañía de transportes aéreos Malek. El piloto, que se llamaba Robert Marston, residía en la zona del Canal. Uno de los pasajeros era el señor Juan Pino, alcalde de la ciudad de Davie, a donde se dirigía el aeroplano. Entre los pasajeros figuraban dos muchachas. El aparato, procedente de esta ciudad, se estrelló contra una montaña.

## EL "RAID" DE POMBO

El aviador español ha llegado a Veracruz

## SALIDA DE GUATEMALA

CIUDAD DE GUATEMALA.— El aviador español Juan Ignacio Pombo ha despegado esta mañana, a las seis y veinte.

## ATERRIZA EN VERACRUZ.— EL DOMINGO IRA A MEJICO

MEXICO.—El aviador español Juan Ignacio Pombo llegó a Veracruz, donde emprenderá el vuelo para la capital de México, el domingo. Se está preparando al aviador español un grandioso recibimiento.

ESTE NÚMERO HA SIDO VISADO POR LA PREVIA CENSURA

## INSTITUTO FRANCÉS DE ZARAGOZA

Este Centro, funcionando bajo el patronato de S. E. el embajador de Francia en Madrid, tiene organizadas las siguientes enseñanzas:

**Francés.** — Clases especiales de Francés a cargo de profesores franceses del cuadro oficial francés; clases especiales de aplicación a los distintos Centros de enseñanza oficial. Obtención del certificado de lengua francesa.

Clases especiales para ingreso en las Academias militares.

**Primera enseñanza.** — Clases en ambos idiomas a cargo de maestros nacionales y profesores del cuadro oficial francés. Preparación para ingreso en los Centros oficiales y obtención del certificado francés de estudios primarios.

**Bachillerato.** — Preparación a cargo de profesores licenciados.

## APERTURA DEL CURSO EL DÍA 16 DE SEPTIEMBRE

Queda abierta la matrícula en los locales de este Centro: paseo de la Independencia, 32, pral. derecha, todos los días laborables de 10 a 1. INDEPENDENCIA, 32, pral. drcha. Teléfono 51-84



# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

## NOTAS TAURINAS | INFORMACION DE TEATROS Y CINES | LA CARTELERA

### ESTADO DE JAIME NOAIN

El diestro bilbaíno tuvo ayer mañana un poquito de fiebre. Poco fué, pero lo bastante para que el médico ordenase que fueran suprimidas las visitas. Tantas fueron las recibidas el día anterior, que con ellas se ocasionó perjuicio al gran torero.

Por la tarde Noain estaba limpio de fiebre y animadísimo, pero se mantuvo rigurosamente la orden de no recibir.

De no recibir visitas, pero, en cambio, no podía suprimirse la recepción de telegramas. Ciento cincuenta y cuatro fueron los recibidos, además de una cincuentena de cartas procedentes de Madrid, de Barcelona y del Norte.

Hoy será examinada la lesión, levantándose la cura para determinar exactamente la importancia de aquella.

Deseamos al gran torero y formidable estoqueador que el doctor Pérez Serrano diga que la curación es asunto de pocos, de muy pocos días.

Y con nosotros lo desea toda la afición zaragozana.

### PARA EL DOMINGO

Hay expectación por presenciar la novillada en la que Miguel Cirujeda, Mariano García y Lisardo Sicilia estoquearán reses de don Amador Santos, de Villavieja (Salamanca).

El ganado, según se nos dice, está admirablemente presentado y ha sido elegido entre lo mejor de lo disponible en la ganadería.

Por su parte, los tres diestros han hecho "recolección" de éxitos en las últimas actuaciones y esperamos que aquí han de refrendarlos con faenas dignas de la plaza de Zaragoza.

### VILLALTA NO SE RETIRA

Días pasados, al regresar de Teruel, habló Nicanor Villalta con un periodista madrileño.

Este publicó una noticia que produjo curiosidad: la de que el diestro aragonés se retiraba.

Villalta, enterado de tal afirmación, ha negado que pronunciase palabras que diesen motivo a escribirla.

No se retira, tiene facultades para continuar toreando y afición bastante para hacerlo. De modo que no se retira y continuará en los ruedos hasta que lo crea oportuno.

### PERCANCES

Lamentamos que el novillero Pascual Márquez haya recibido una cornada que le impide torear quizá el resto de temporada.

Ayer fué Ortega quien resultó corneado por un toro. Las noticias dicen que la lesión es grave y que el coloso de Borox tardará muchos días en curarse.

También "Bienvenida" tuvo un desavío, por fortuna, de menor importancia.

Que todos curen pronto.

### TRIUNFO DE PEPE GRACIA

En Sangüesa toreó anteayer el novillero zaragozano Pepe Gracia.

Los novillos, de Díaz, resultaron magníficos, prestándose a las notabilísimas faenas que les hizo el diestro.

Este cortó orejas y rabos y salió en triunfo.

## TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono **4050**  
Servicio permanente día y noche

### ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — MARIO VICENTE. — Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta de once a una y de cinco a siete. — No se cobra nada hasta estar curado.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina calle Alfonso I). — Teléfono 28-46

### NOTICIAS DE TODAS PARTES

#### EL PRIMER ESTRENO DE FERNANDEZ DEL VILLAR, ESTA TEMPORADA

El prolífico autor Fernández del Villar, ha leído a María Bassó, sus dos últimas producciones, para ponerlas a su elección. La inteligente actriz ha elegido la comedia titulada "Microbio", con la que empezará su temporada el próximo día 4 de octubre.

#### COMPANIAS QUE ACTUARAN ESTA TEMPORADA EN EL TEATRO FONTALBA

La temporada de otoño correrá a cargo de la Compañía dramática de nueva formación, Tarsila Criado y Alfonso Muñoz, a base de la nueva obra de Pemán "Noche de Levante en calma", y la de Mariano Tomás "A mi puerta has de llamar".

En el mes de diciembre se presentará Ernesto Vilches para hacer "Cascarrabias", la versión teatral de la popular comedia en la que hizo una creación, y una comedia titulada "Un americano en Madrid".

Después de Vilches se presentará la Compañía de Díaz-Collado, quienes estrenarán "Julietta y Romeo", de Pemán; "Siete mujeres", de Navarro y Torrado; una obra de Adame y Santugini, y la comedia que escribirán en colaboración Martínez Sierra y Jardiel Poncela, en la que trabajará Catalina Bárcena.

#### SE RUMOREA QUE LA SEÑORITA CONSUELO PORTELA VA A DEBUTAR COMO ACTRIZ DE COMEDIA

Una aclaración para los lectores que no recuerden haber oído el nombre de esta señorita. Se trata nada menos que de la empresaria del Teatro Muñoz Seca de Madrid, antes Eldorado y un poquito antes Chantecler. Para que nadie tenga duda de su personalidad, Consuelo Portela es, ni más ni menos, la que en tiempos no muy lejanos fué famosa con el nombre de "Chelito".

El día 4 de octubre debutará en el Teatro Muñoz Seca la Compañía de Mariquita Bassó-Manolo Luna, con un estreno de Fernández del Villar. Después irán obras de Suárez de Vargas, Luis de Vargas y Muñoz Seca.

Y con esta Compañía es muy posible que debute como actriz de comedia la señorita Consuelo Portela, la que se llamó "Chelito", la empresaria del Teatro Muñoz Seca.

#### UN ACCIDENTE DE TINA DE JARQUE

La bella "vedette" de revista Tina de Jarque, durante su estancia en Luchón y haciendo una excursión al famoso pico de la Maladetta, en los Pirineos, tuvo la desgracia de caer del caballo que montaba y lesionarse de cuidado en una pierna.

Por este motivo ha tenido que rescindir los compromisos de actuación que tenía contraídos.

### GABETILLAS

#### HOY, CARMEN FLORES Y SU ESPECTACULO

Gran Teatro Iris. — Como hemos anunciado, hoy sábado hará su presentación en este coliseo la sugestiva y popular "estrella" de la canción Carmen Flores, recientemente reaparecida en la Comedia, de Madrid, con éxito extraordinario. Con ella han de compartir, seguramente, los triunfos Carmen y Norma, pareja de baile y canto; Briani, enciclopédico; barón Rinaldo, ilusionista; Carlos Verdeal,

concertista de guitarra, y la eminente "estrella" del baile español Goyita Herrero, que tan gran cartel tiene en nuestra ciudad, así como la Orquesta Ríos, que acompañará el trabajo de todos los artistas citados. Indudablemente la amplia sala del Gran Teatro Iris ha de verse hoy sábado, tarde y noche, concurrenciosísima.

#### SIETE PELICULAS DE DIBUJOS EN UN SOLO PROGRAMA

Cinema Actualidades. — Pero no crean ustedes que son unas películas corrientes y vulgares, sino unas cintas seleccionadas de dibujos en color y en negro, que sobresalen por el acierto inimitable de quienes las produjeron y de quienes han sabido elegir las para formar el programa dedicado por entero al espíritu infantil. Lo más sensacional que se ha presentado en las pantallas de Zaragoza es este alarde de películas de dibujos en color y en negro, en un solo e interesantísimo programa.

#### LA PELICULA "EL AMULETO" SE ESTRENO AYER CON EXITO

Teatro Parisiana. — "El amuleto"

#### ULTIMA SALIDA DEL TREN ESPECIAL

### A San Juan de Mozarrifar y Villanueva de Gállego

Recibimos de la Inspección de Ferrocarriles del Norte la siguiente nota:

"El día 15, a las 7'30 de la mañana, saldrá el último tren especial de Zaragoza-Arrabal, regresando de Villanueva de Gállego a las 8'20 de la noche, lo cual se advierte a los excursionistas a las márgenes del río Gállego para que, por esta temporada, se despidan de ese servicio de trenes que se implantó en pro del esculitismo".

\*\*\*

Celebraremos que el año próximo tenga la Compañía del Norte muy en cuenta la fecha de poner en funcionamiento este tren dominguero que tantas veces hemos pedido desde estas columnas, y que por nuestras demandas ha sido concedido, aunque muy tardíamente este año.

La fecha de junio a septiembre debe ser la de circulación de este tren a las "playas" del Gállego. En septiembre la afluencia a dichos lugares decrece y ya no es necesario el servicio.

## GOBIERNO CIVIL

### VISITAS

Ayer visitaron al gobernador civil, señor Duelo y Font, las personalidades siguientes:

Don Luis Oñate, contratista de obras; don Tomás Camproner y señora, presidente de Izquierda Republicana; don Antonio Valeriola Ramírez, administrador de la Sala de Fiestas del Frontón Aragonés; don Anselmo Loscertales, presidente de la Sociedad Patronal del Arte de la Madera; una comisión del Colegio Oficial de Médicos; don José M. Escobes, en representación de don Antonio Bordas, de Barcelona; señor alcalde de Lécera; señorita Anita Clapera; señores presidente y secretario de la Federación de Fútbol; una comisión del Círculo Radical del barrio de las Delicias; una comisión de maestros cursillistas; don Miguel Lafuente, asesor de la plaza de toros; don Juan Salazar y don Pablo Herranz, consejero y director de los Tranvías de Zaragoza, y D. A. Manuel Campos Lafuente.

tiene un argumento muy digno de esta clase de obras y además ha sabido llevarse a la pantalla de forma magistral y lo interpretan los protagonistas admirablemente.

Con "El amuleto", que fué la cinta de estreno, se proyecta estos días en Parisiana "Amor de estudiante"; esa cinta sugestiva, amena y optimista que se desarrolla en la Ciudad Universitaria de Heidelberg y en la que la simpatía juvenil pone de manifiesto todo su valor.

#### ESTRENO DE "COMPANEROS DE FATIGAS"

Cinema Goya. — La película estrenada ayer en el Goya con el título de "Compañeros de fatigas", que tiene como protagonista a la que lo fué de "Siempre viva", la admirable y bellísima Jessie Mathews, ha obtenido una acogida francamente cordial por parte del público.

Las escenas de "Compañeros de fatigas" son francamente deliciosas y bellísimas en todos los aspectos.

Con esta cinta se proyecta, en reprise, "Una fiesta en Hollywood", el gran éxito de esos artistas inimitables que son Stan Laurel y Oliver Hardy.

### EN ZUERA

### Arden un pajar y tres grandes pajeras

Ayer adelantábamos la noticia de que en la villa de Zuera se había declarado un violento incendio, para extinguir el cual habían acudido los bomberos.

Estos no regresaron de dicha localidad hasta ayer mañana, a las nueve.

Entonces pudimos conocer detalles del siniestro. Declaróse éste en una pajera grande, pero, próxima a otras dos, también de grandes dimensiones, las llamas envolvieron a todas rápidamente.

Un pajar lindante con las pajeras, cubierto, y en el que se almacenaba gran cantidad de maquinaria agrícola, fué también pasto de las llamas, quemándose, entre otras máquinas, una trilladora-aventadora y unos arados modernos de vertedera.

Teatro Parisiana. — El salón modernísimo.

Hoy, "El amuleto" y "Amor de estudiante". Sesión continua.

Cinema Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

Hoy, "Compañeros de fatigas" y "Una fiesta en Hollywood". Sesión continua. Butaca, una peseta.

Cinema Actualidades. — El cine de los documentales.

Sesión continua desde las doce del mediodía hasta la una de la madrugada, Butaca, una peseta.

Hoy, "Eclair Journal". "Bebé travieso", "Cazador cazado". "El pez se volvió rana". "Secuestro canino". "Mickey, padre adoptivo". "Tienda de loza" en color. "Toby, jardinero".

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Hoy, "Don Juan, diplomático" y "Los de catorce años". Sesión continua desde las cuatro y media de la tarde.

Frontón Cinema. — 5 de Marzo, 3.

Hoy, "Oro en llamas" y "La espía número 13". Sesión continua.

Aristocrático Salón Doré. — Hoy, la superproducción "Diez días millonaria".

Sala de fiestas del Frontón Aragonés. — Bailes tarde y noche por señoritas taxis.

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

Hoy, superproducción "El rey soldado", por Emil Jennings, con Leopoldo Kestantin. Una película de Los Artistas Asociados.

Cine Victoria. — Salón de moda. Hoy, "Ojos cariñosos" y "Vengador solitario".

Gran Teatro Iris. — Presentación del espectáculo "Carmen Flores", con Goyita Herrero, barón Rinaldo y otras notables atracciones. Sesiones a las seis y media de la tarde y diez y media de la noche.

Todo ello pertenecía a Santos Romeo, vecino de Zuera.

Los trabajos de los bomberos, bien secundados por el vecindario, que prestó su apoyo incansable, lograron localizar el fuego, que amenazaba extenderse a próximas edificaciones.

Las pérdidas son de consideración.

No hubo que lamentar desgracias personales.



El Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**

restaura en pocas semanas a los niños débiles o retrasados en el crecimiento. Su actividad es asombrosa en los casos de **INAPETENCIA, ANEMIA, CLOROSIS, ESCROFULA, RAQUITISMO.**

Está aprobado por la Academia de Medicina y muy recomendado por sus efectos tónicos y reconstituyentes.

Es inalterable en todos los climas, por lo que puede tomarse en cualquier época del año.

No se vende a granel.

**LAXANTE SALUD**  
En grageas. No irrita. Nunca molesta. Pídense en farmacias.



# De la vida local y en la Región

## UN ACONTECIMIENTO.—LA PRESIDENCIA

Un acontecimiento, un verdadero acontecimiento, constituyó la fiesta de los Juegos Florales celebrada en el Teatro Principal en la tarde del jueves.

La sala presentaba un magnífico aspecto, realzado con la presencia de distinguidas damas y bellísimas señoritas.

En la presidencia figuraban elementos civiles y militares. También había una representación de la Diputación de Zaragoza, compuesta por su presidente, don Luis Zarazaga; el gestor don Luis Orensanz y el secretario, don Emilio Falcó.

## COMIENZA LA SESION.—EL POETA PREMIADO

Dió principio el acto con una sinfonía por una bien conjuntada orquesta.

Abierta la sesión por don Luis Zarazaga Gutiérrez, el secretario de la comisión organizadora, don Narciso Pujala, a continuación dió lectura a la correspondiente Memoria y al acta del Jurado.

Abierta la plica correspondiente al trabajo premiado con la flor natural, resultó ser autor don Marcelo Catalá, joben abogado de esta población. Su nombre fué acogido con una gran ovación, que se reprodujo al entrar en la sala juntamente con la reina de la fiesta, la bellísima señorita Carmencita Celorrio, acompañada de las encantadoras señoritas que constituían su corte de amor.

Eran éstas Carmencita Lasala, Pato Aguilar, Mercedes Llanas, Teresita Bermúdez, Carmen Martín Ballester y Mercedes Villalba.

De paje iba la monísima niña Mary Carmen Castellano. Todas en un conjunto admirable de encantadora belleza.

## LA OFRENDA

El poeta premiado dedicó a la reina de la fiesta esta delicada ofrenda:

Señora: Quiere el destino,  
propicio y acogedor,  
que florezca hoy esta flor  
al borde de mi camino.  
Se hizo verso el ideal,  
el verso se volvió rosa,  
y hoy la rosa primorosa  
se convierte en madrigal.  
Reina y flor conjuntamente  
son una sabia armonía,  
pues se completan las dos;  
por eso, galantemente,  
llego, en mi noble osadía,  
hasta ofrecerosla a vos.

## HABLA EL MANTENEDOR.—DISCURSO DE DON JOSE FRANCÉS

Actuaba de mantenedor el ilustre literato y crítico don José Francés, que al presentarse al público fué saludado con una gran ovación.

Empezó su elogiado discurso con un brillante exordio, exponiendo la alegría que le produce tomar parte en esta exaltación de la poesía.

Canta a Calatayud, ciudad que tiene que producir siempre una sujeción extraordinaria y que tan bella y acogedora se presenta a los caminantes.

En sentidos párrafos establece un bello parangón entre la torre de San Pedro y la mudéjar de San Andrés, que arranca encendidos aplausos.

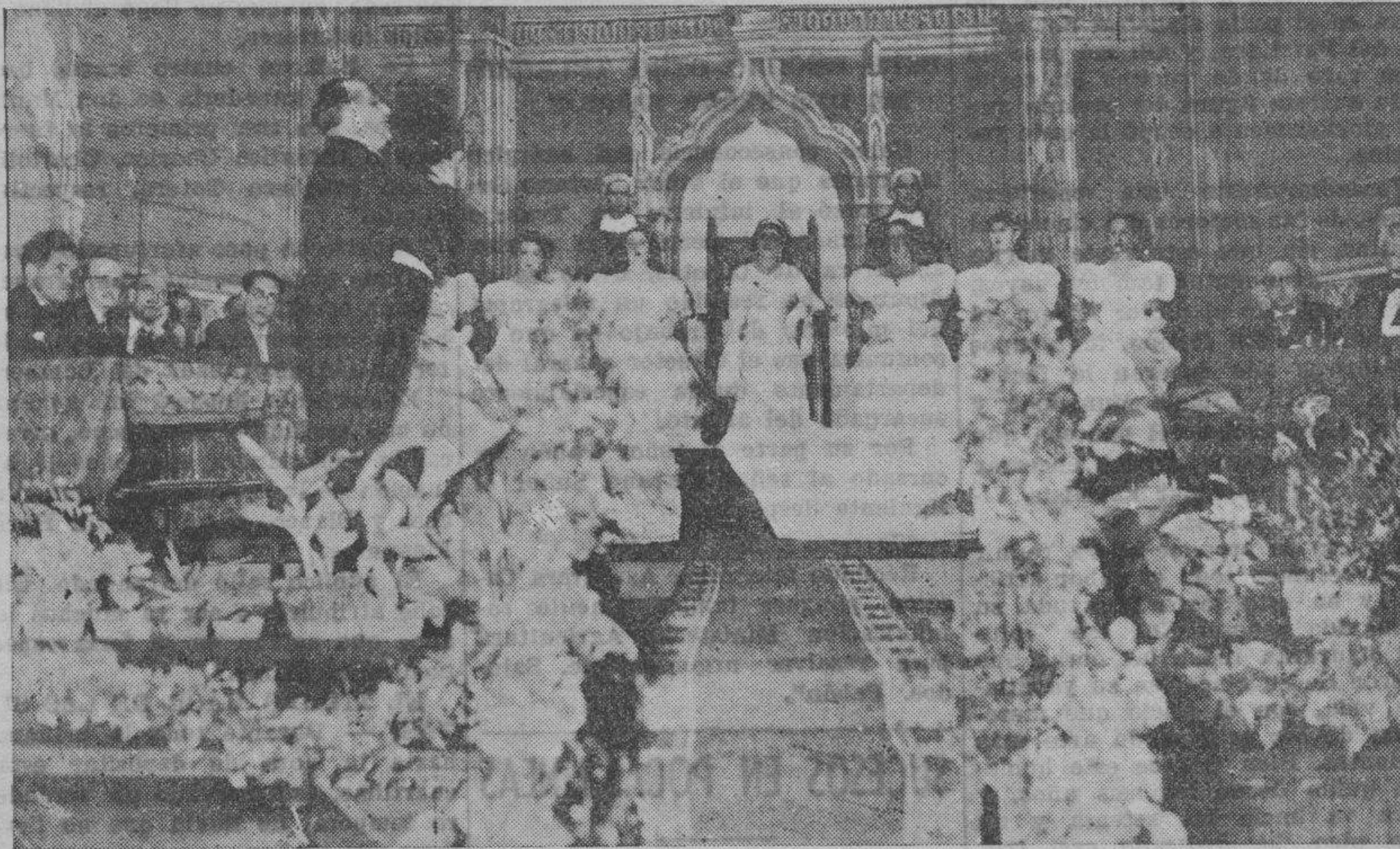
Estudia las características de los ingenios Marcial y Baltasar Gracián, y dice que por ser Aragón cuna de ambos, así como de Goya, Cajal, Costa y otras figuras, tiene derecho Calatayud a organizar unos Juegos Florales como los que celebra, en una época de positivismo e imbecilidad.

El magnífico discurso del señor Francés, plagado de bellas imágenes y sublimes conceptos, es seguido por el público con vivísimo interés. En estas rápidas líneas no puede darse una impresión de esta hermosa pieza oratoria, ya que para ello hubiera sido preciso tomarlo taquigráficamente.

## LA FIESTA DEL GAY SABER

### MAGNIFICENCIA DE UNOS JUEGOS FLORALES EN CALATAYUD

Fué premiado con la flor natural el ilustre poeta bilbilitano D. Marcelo Catalá.—Bellezas en la noble fiesta.—Lectura de trabajos premiados



CALATAYUD.—Grupo obtenido durante el discurso del mantenedor de los Juegos Florales, don José Francés. Al fondo aparece la reina de la fiesta, encantadora señorita Carmen Celorrio, acompañada de su corte de amor

Entona bellos párrafos a la mujer aragonesa y refiriéndose a la reina de la fiesta, dice que tiene la evocación de un gran poeta de la tierra.

En patrióticos tonos ensalza a Aragón y Castilla, para terminar con una bella y emotiva alabanza al Ebro, el río más español de todos los españoles.

La ovación que se tributó al señor Francés, ilustre mantenedor de estos Juegos Florales, fué merecidísima. Todos los asistentes, puestos en pie, le tributaron el homenaje de su admiración más cordialísima.

## LECTURA DE LA POESIA PREMIADA

El culto abogado don Marcelo Catalá, premiado con la flor natural en este certamen, fué saludado con grandes aplausos, cuando empezó la lectura de la poesía premiada.

## NOGAL DE SIERRA

Ser en los rudos riscos de la vida el más recio nogal que haya en la

[sierra,  
y, en amplios horizontes extendida,  
tener bajo mis pies esta querida  
bravía galanura de mi tierra.

Nacer donde no lleguen las pasias  
deshacer mis sanos ideales; [nes  
no saber de avalanchas ni aluviones,  
sino de agua de limpios manantiales.

Y bajo las risueñas,  
tupidas espesuras de mis frondas,  
echar raíces firmes y muy hondas  
abrazadas al torso de mis peñas.

Tan hondas y tan firmes, que al

[gún día  
(perdida en años la existencia mía)  
cuando busque el arado tierra nueva,  
con terca bazarria,

se opongan al camino de la esteva,  
y rendido al esfuerzo de tal prueba,  
exclame el labrador de ese mañana:  
¡Cómo quiso el nogal a su solana...!

Nogal sano y fornido,  
creceré del picacho en la alta loma.  
Un día llegará a tejer su nido  
en mis brazos, temblando, una pa-

[loma,  
alegrando con notas de su arrullo  
las horas solitarias de mi olvido,  
y yo sabré, nogal agradecido,  
convertirla en la llama de mi orgullo.

La savia de mis venas dará vida  
a tres o cuatro jóvenes nogales,  
los nuevos ideales,  
para llenar mi juventud perdida  
y renacer quietudes en mi alma.

Pensaré, al verlos fuertes, con la  
[calma  
del problema resuelto, como espero  
que esa paloma blanca, si yo muero.  
ha de encontrar un cálido cobijo  
en los brazos abiertos de cada hijo,  
que ha de quererla igual que yo la  
[quiero.

La sombra de mi copa, fresca, un-

[dosa,  
abierta al peregrino  
en remanso de paz, da, generosa,  
descanso a quien la busca en su ca-

[mino,  
alimento mis frutos, agua el suelo  
y lecho de hojas secas mi solana.  
¡Yo no sabré negar lo que dió el cie-

[lo  
para la santa caridad cristiana! [lo  
Mi porte y mi nobleza,  
mi aspecto de titán casi desnudo,  
darán respeto al leñador forzado,  
que no osará mellarme la corteza  
pensando es una muerte muy pe-

[queña  
el abatir a hachazos mi grandeza  
sobre el lomo desierto de la peña.

Mi muerte habrá de ser la que  
[Dios quiera,  
no la que mande el hombre; caiga

[un rayo  
en una tarde del florido mayo  
y, prendiendo en mis ramas, yo me

[muera,  
ardiendo todo entero en un hoguera  
solitaria y magnífica en la loma,  
y en tanto yo le rindo a Dios mi

[cuenta,  
se escuche, entre el fragor de la tor  
[menta,  
el canto de dolor de mi paloma.

Una gran ovación premió la lectu-  
ra de la deliciosa poesía.

## LOS DEMAS TRABAJOS PREMIADOS

Después se procedió a la apertura  
de las plicas correspondientes a los  
demás trabajos premiados, siendo  
algunos de ellos leídos por los mis-  
mos interesados, por el actor de la  
Compañía que actúa en el teatro,  
señor Moya, y por el presidente de  
la Comisión organizadora de los Juegos  
Florales, don Luis Aguilar.

Los premiados fueron los siguien-  
tes: don Miguel de Castro, de Ma-  
dríd; don Félix Zapatero Pérez; se-  
ñorita María Caballero Ibáñez; don  
Luis Fernández Durá, de Ateca; don  
Clemente Boned Fontán; don Angel  
Marco Ibáñez; don Francisco Tafa-  
lla Torres; don José Franco Molina;  
don José Torralba Jimeno; don

Jorge Sánchez Candial; don Emilia-  
no Marta Lorente; don Carlos Agui-  
lar Vicente; don Manuel Lana Nú-  
ñón; don Juan Mendoza Nieto; don  
Victoriano Vela; don Sixto Marco  
Viedma; don Antonio Piedrafitá Cal-  
vo; don Pascual Heredero Martínez;  
don Tomás Gil Montón y don Ma-  
riano Palacián; don José M. Mu-  
ñoz; don Augusto Baquero, de Las  
Pedrosas; don Faustino Gascón Bar-  
tolomé, de Castelserás; don Doroteo  
Salette Andréu y don Emilio Ester  
Rubira.

Todos los que pasaron a recibir  
el premio de manos de la reina de  
la fiesta fueron muy ovacionados.

## OTRAS LECTURAS

Después dióse lectura a los traba-  
jos que corresponden a los lemas  
"Un día se hará justicia", "Por la  
paz de los pueblos sea tu canto",  
"Lo que dice la copla", "Burbuja"  
y "Coplas de ronda".

A fin de no dar a esta reseña de-  
masiada amplitud sólo damos a pu-  
blicidad las coplas tan aplaudidas,  
originales del funcionario de Co-  
rreos excedente y profesor de Mú-  
sica del Hogar Pignatelli, don Do-  
roteo Salette Andréu:

Escuche, madre, a la ronda,  
que su hijo viene a cantarle  
porque no encuentra un cariño  
que al suyo pueda igualarle.

La mujer es una fruta  
que has de cogerla en su punto,  
pues si la coges muy verde  
te puede dar un disgusto.

Aunque me paro en tu puerta  
pa cantate claro y fuerte,  
quió que sepas que te canto  
pa que rabie esa de enfrente.

Cuando me meto en la cama,  
y mi cuarto queda a oscuras,  
me duermo siempre pensando  
en lo que tú te figuras.

Al niño beso en la frente  
y a mis padres en la cara,  
pero a mi novia la beso  
en donde me da la gana.

No festejes por la noche  
ni en la oscuridad te metas.  
Mira que el amor es ciego  
y tiene que andar a tientas.

Tienes que ser buen músico  
pa metete en el casorio,  
pues tiene muchos bemoles  
la clave del matrimonio.

Los que llaman en mi puerta  
los conozco antes de abrir.  
Unos vienen a cobrar  
y otros vienen a pedir.

Me dicen que yo no entiendo  
de números ni de cuentas,  
¡y mantengo a cinco crios  
gnanado nueve pesetas!

De los libros el mejor  
es el libro de la vida.  
Lección que aprendes en él  
es lección que no se olvida.

Por la idea pone en alto  
sus brazos la juventud;  
pero cuando va a abrazarse  
pone los brazos en cruz.

Dicen que se hunde el Pilar  
porque se acaba la fe.  
Si el Pilar se hunde, Aragón  
habrá de hundirse con él.

## PARA DIA PROXIMO

Otro día, a medida que podamos  
hacernos con alguno de los meritisí-  
mos trabajos premiados, iremos dán-  
dolos a conocer a nuestros lectores.

## FINAL

Cerró este acto el digno alcalde  
de la ciudad y presidente de la Di-  
putación provincial, don Luis Zara-  
zaga, que dirigió un saludo admira-  
tivo a la reina y damitas de honor;  
otro saludo al mantenedor, señor  
Francés, y al poeta premiado, señor  
Catalá, a quien dijo que Calatayud  
se enorgullecía de tener hombres de  
su valía.

Tanto las bellezas de la fiesta co-  
mo las diversas autoridades se tras-  
ladaron a la Casa Ayuntamiento, en  
cuyo salón principal fué servido un  
exquisito lunch mientras la banda  
provincial interpretaba un selectísi-  
mo concierto.—C.

## MERECIDAMENTE

### Éxito de nuestro compañero Sánchez Candial

Nuestro querido compañero de Re-  
dacción don Jorge Sánchez Candial  
ha obtenido un nuevo éxito personal  
que pone de relieve una vez más sus  
dotes de cultura y su calidad literaria.

En los Juegos florales celebrados  
recientemente en Calatayud el señor  
Sánchez Candial ha sido premiado con  
un accésit al tema séptimo, propuesto  
por la Diputación de Zaragoza, títu-  
lado "La influencia del Padre Gra-  
cián en las ideas contemporáneas".

Cordialmente celebramos esta nue-  
va reiteración de los méritos de nues-  
tro entrañable compañero, al que fe-  
licitamos con toda sinceridad y con  
todo cariño.

## EN USED

### Riñen dos vecinos y uno re- sulta lesionado

La Guardia civil del puesto de  
Used comunica que ha detenido en  
su domicilio al vecino de dicho pue-  
blo Antonio Lagunas Pardos, de 37  
años, casado, jornalero.

Horas antes de la detención el  
referido tuvo una reyerta con su  
convecino Pascual Ballestín López,  
de 31 años, casado, jornalero, que  
fué agredido por aquél con una na-  
vaja, hiriéndole.

El médico que asistió al lesiona-  
do le apreció una herida inciso pun-  
zante de seis centímetros de profun-  
didad y otra superficial, ambas en  
el antebrazo izquierdo, que fueron  
calificadas de pronóstico reservado.



# Más colaboraciones e informaciones

## Ambiente valenciano

### Los hermanos Benlliure y su valencianismo

El eminente escultor valenciano Mariano Benlliure necesita, para fortalecer su espíritu, sumergirse en el ambiente de su querida Valencia dos veces por lo menos al año, y como buen artista ha elegido bien los momentos: el de las "fallas" de San José y el de nuestras Ferias de julio y agosto; en uno y otro momento la ciudad vive la vida del arte en sus más variadas manifestaciones, y se celebran grandes corridas de toros, uno de los espectáculos favoritos del gran artista. Esta afición es añeja en el anciano escultor. Cuéntase que cuando sólo tenía unos seis años, y era el hijo de un modestísimo pintor de paredes, se presentó un día en la secretaría del Ateneo Científico de nuestra ciudad, llevando envuelto en un pañuelo un pequeño objeto, con la pretensión de que se lo admitiesen en una Exposición que había organizado el mencionado Centro. Quedóse perplejo el secretario del Ateneo ante la pretensión de aquel niño, y cogiendo y destapando el envoltorio quedó sorprendido al encontrarse con una figurita, modelada en cera, de un toro de lidia. No podía creer el mencionado ateneísta que aquello hubiera podido salir de las manos de un niño de seis o siete años, pero tuvo que rendirse a la evidencia. El toro fué admitido y fué el "clou" de aquella Exposición. No muchos años después modelaba una escena taurina: Frascuelo despachando un toro de una magnífica estocada, que era otro de sus grandes aciertos. ¿Se explica ahora la devoción del famoso escultor por el espectáculo taurino?

Mariano Benlliure siente una verdadera adoración por su tierra, como la sienten todos sus hermanos. En Valencia vive su hermano Pepe, como cariñosamente le llaman todos sus amigos, a pesar de sus buenos 80 años. Si queréis encontrarle por las mañanas y buena parte de las tardes no tenéis más que visitarle en su casa y lo hallaréis en su estudio de pintor, rodeado de obras de arte y con la paleta y los pinceles en las manos. Sus 80 años no han declinado su espíritu ni han velado sus ojos, que continúan viendo el color como en los tiempos juveniles. El valencianismo de Pepe Benlliure no le permitió, a su regreso de Roma, donde residió algunos años, establecerse en Madrid o Barcelona; vino a Valencia, y aquí es venerado como un viejo patriarca, dedicado a sus cuadros, y guardando en su corazón el recuerdo de su hijo Pepito, arrebatado a la vida en plena juventud y cuando la gloria comenzaba a nimbear su vida de artista, y constituía el más legítimo orgullo de su padre y de sus tíos, que veían en él el continuador de la obra artística de los Benlliure.

Porque ha de saber el lector que no son sólo dos hermanos Benlliure, cultivadores con éxito del arte, sino que todavía hay otros dos más: Juan Antonio, excelente retratista, fallecido hará dos o tres años, y Blas, el mayor de todos, que aun vive, establecido en Madrid, el más modesto de todos, pintor de flores, en cuya especialidad tiene un buen nombre. ¡Qué extraño no es que la muerte de Pepito Benlliure, a quien a que murió) le erigieron un monumento en uno de los jardines valencianos, fuese un golpe de maza para esta familia que tan hondamente siente la vida del arte!

Mariano Benlliure tiene en Valencia varias obras que bastarían ellas solas para inmortalizar su nombre, y gusta, siempre que viene, de visitarlas. Hace pocos días, en amigable camaradería con el artista, le preguntábamos de cuál de sus trabajos escultóricos de Valencia estaba más satisfecho.

—Le diré a usted—nos contestó.—Hay uno, la estatua del beato Juan de Rivera, que tiene para mí especial atracción. No sé ya si es mi obra, o es el lugar en que se halla colocada; pero lo cierto es que no hago visita a Valencia que no entre en el patio claustral del colegio del Patriarca, y allí me pase un buen rato dando vueltas en torno de la austera figura del prelado que tan gloriosamente ocupó la sede valentina.

Verdaderamente esta escultura es una de las mejores del cincel del escultor, sin que esto reste mérito a otros monumentos también suyos, como el erigido al pintor Rivera, el del marqués del Campo, los grupos escultóricos que decoran la fachada de nuestro palacio municipal, y ahora, últimamente, el panteón que se está construyendo para encerrar los restos del popular novelista Vicente Blasco Ibáñez.

Mariano se propone ahora reunir en un volumen toda su labor artística, y en esta tarea le ayuda su distinguida esposa. En ese volumen figurarán todas las obras que salieron de su cincel en su ya dilatada vida, con el juicio que merecieron de los críticos de arte más eminentes. Bien merece este homenaje quien desde los seis años, y ahora va hacia los setenta y un buen pico, ha dedicado casi tres tercios del siglo al cultivo de la escultura y figuró siempre en primera línea entre nuestros más grandes artistas.

Pocos podrán decir otro tanto.

## PUBLICACIONES

### "NORESTE", REVISTA DE POESIA

Nuestro querido compañero, el joven poeta Tomás Seral y Casas, secundado en esta ocasión por Alfonso Buñuel, María Dolores Arana y Federico Comps, ha lanzado un nuevo número, el correspondiente al verano, de la revista "Noreste". Se nos ofrece ahora tan simpática y selecta publicación remozada interior y exteriormente; con un formato más agradable, más nutrida de originales poéticos de las primeras figuras, y con aportaciones artísticas de algunos surrealistas españoles y franceses.

La labor que viene desarrollando "Noroeste" en favor de la lírica española, es merecedora de los más cálidos elogios, pero los nuestros pudieran parecer excesivos por el cariño que sentimos hacia el compañero, por lo cual nos limitamos a transcribir una nota publicada por Carmen Conde, en "El Sol", recientemente:

"Noreste", que en Zaragoza botaron T. Seral y Casas y un grupo selecto de muchachos, poetas todos, ha modificado su formato, haciéndolo más grato y rico en volumen y contenido. El sumario de este número, correspondiente al verano (número 11, año IV), es un acierto, y la composición de las páginas destaca igualmente. Colaboran en él José María Abizanda, Manuel Agustín Aguirre, V. Aleixandre, Altolaguirre, Buñuel, Cernuda, García Lorca, Neruda, González Tuñón, Laffon, María Mallo, Concha Méndez, Moreno Villa, Seral y Casas, etc.

El ejemplo que dió la en suspenso revista murciana "Sudeste", encontró eco rápido en algunas provincias que a su turno se apresuraron a llamar a sus hojas de poesía con el nombre de su propia región. "Noreste" es la que con mayor firmeza ha persistido cada vez acertando mejor su camino literario y enriqueciendo su factura con clichés del mayor interés. Lástima grande es que todas las otras regiones hayan olvidado o aplazado su presen-

## SOBRE EL CIERRE DE LA AZUCARERA DE CASETAS

### Telegrama del director general de Trabajo al señor Serrano Suñer

#### ESTE RECIBIO OTRO TELEGRAMA DEL SEÑOR SALMON

Como consecuencia del enérgico telegrama que el señor Serrano Suñer cursó al ministro de Trabajo protestando del cierre de la fábrica azucarera de Casetas, dicho señor diputador ha recibido un telegrama del ministro de Trabajo en que le comunica que el director general del departamento queda especialmente encargado del asunto.

Por su parte el señor Pabón ha cursado al señor Serrano Suñer el siguiente despacho:

"Serrano Suñer. Oviedo.

Recibido telegrama Azucarera Casetas, póngase inmediatamente comunicación Ministerio Agricultura para resolver urgentemente. Saludos. Pabón".

## SUCESOS EN POCAS LINEAS

### VUELCO

Narciso Hernández Serrano, de 22 años, jornalero, residente en la Cartuja Baja, 149, fué asistido en la Casa de Socorro de una contusión leve, salvo complicaciones, que le produjo, al volcar, el carro que conducía a las graveras de Torrero.

### DESPERFECTOS

Antonio Turón Quílez, de 28 años, carrero, vecino de Lécera, denunció que al llegar por la carretera de Daroca, cerca de Cuarte, guiando un vehículo, el autobús que hace el servicio de Zaragoza a Teruel tropezó con su carro, produciéndole desperfectos valorados en 50 pesetas.

### INDESEABLES

Pedro Garcés Cabrero fué detenido e ingresó en la cárcel a disposición del juez de instrucción número 3, que lo tenía reclamado.

Al Albergue Municipal fueron conducidos seis indocumentados, que serán expulsados de la provincia.

### HURTO

A Paulino Fernández Brocate, de 27 años, soltero, fundidor, le fueron sustraídas 15 pesetas. Presentó denuncia y manifestó que los autores del hurto fueron Agustín Alfambra Ruiz, de 28 años, vendedor ambulante, y otros dos desconocidos.

cia entre los valores espirituales de la poesía exterior publicada."

El magnífico y decoroso esfuerzo literario mantenido persistentemente por Seral y Casas es reconocido por los periódicos españoles y por los más solventes de otros países. Mientras su labor pasa aquí en silencio, por las páginas literarias de los diarios, por las revistas especializadas —"Mercurio de France" y "Le Nouvelle Litteraire" últimamente— andan exaltando su gesto desprendido que ha conseguido fijar con trazo limpio el nombre de Zaragoza en los mapas poéticos del mundo donde nunca antes constó nuestra región.

Felicitemos orgullosos a nuestro buen amigo Seral y Casas y al grupo de artistas nuevos que le sigue en su empresa.

Lea usted siempre "La Voz de Aragón"

## Desde Calatayud

### Continúa el desarrollo de las fiestas

EN LA PLAZA DE TOROS. — Se celebró el anunciado espectáculo en nuestro coso taurino para presentación de las huestes de Llapisera.

La plaza registró una buenísima entrada, aunque no llegó al lleno de años anteriores.

Se lidiaron cuatro bravos becerros de la ganadería de don Manuel Santos. Los tres primeros lo fueron por el auténtico Charlot, Charlotito y el Bombero Torero, respectivamente.

Estuvieron poco afortunados, pues a duras penas consiguieron arrancar alguna carcajada. Las pocas que hubo fueron provocadas por alguna intervención afortunada del Bombero.

El conjunto musical fué aplaudido con verdadero entusiasmo, arrancando espontáneas ovaciones la actuación de los solistas Aquilino, Vilches y Blanco, y del bailarín Harry Flemming.

El público salió defraudado. Ello cabe atribuirlo a ser ya muchos los años que actúan en la feria espectáculos similares.

EL TIEMPO HACE DE LAS SUYAS. — Durante toda la mañana, hasta la hora de depositar estas cuartillas, está cayendo un verdadero temporal de lluvia que no lleva trazas de acabar.

En el ferrial de ganados, que por cierto estaba animadísimo, se ha producido la obligada retirada.

A pesar del agua debemos sentirnos satisfechos, ya que por venir retrasada nos ha permitido respirar tranquilos en los días señalados de estas fiestas.

### LOS FUEGOS ARTIFICIALES.

En los programas de fiestas, tanto oficial como particulares, estaba anunciada para el miércoles la quema de una colección de fuegos artificiales. Pero en vista de que no podían ser colocados en la plaza de las Descalzas la Comisión se vió precisada a trasladarlos al campo del Empedrado.

Este cambio era contrario al criterio de la Comisión, pero antes que suprimir festejo tan popular, en vista de los razonamientos técnicos, accedió al cambio a dicho lugar.

De todos modos mucha gente se quedó sin presenciarlos por no haberse enterado a tiempo del traslado al campo del Empedrado.

EL CONCURSO DE ESCAPARATES. — Conforme se anunció se ha procedido a designar los premios del concurso de escaparates.

Reunidos la casi totalidad de los miembros que integran la Comisión de festejos, acordaron conceder el primer premio, de 200 pesetas, al escaparate presentado por el comerciante don Félix Rubio, que presentó con lana, y con gran acierto, el dibujo premiado en el concurso de carteles.

El segundo premio fué concedido a los escaparates de don Luis Montuenga.

El tercero, a los de don Antonio Bardagi.

La Comisión también, en vista de sus merecimientos, concedió un accesit al presentado por Los Zamoranos.

### EN PERALTA DE ALCOFEA

### Un muchacho se cae de un andamio

PERALTA DE ALCOFEA.—Cuando llevaba maniobra sobre un andamio tuvo la desgracia de perder el equilibrio y caer desde una altura de seis metros el muchacho José Planos, de 13 años de edad.

Rápidamente le fué prestada asistencia médica, siéndole apreciadas lesiones de importancia en ambos brazos.—C.

### DESDE EL LUNES

### Clases nocturnas para obreros

El lunes, 16 del actual, dará principio la matrícula en las escuelas nocturnas que el Patronato Católico Obrero tiene establecidas en la calle de Fuenclara.

Desde el 16 al 20 serán admitidos únicamente los que presenten la papeleta de examen del curso anterior. Desde el día 21 en adelante, hasta que se complete el número de alumnos que puedan ser admitidos en las seis clases de estas escuelas, podrán solicitar el ingreso todos los que reúnan condiciones reglamentarias.

Es indispensable para ser admitidos en estas clases, ser obrero, haber cumplido los 14 años, estar vacunados y no padecer enfermedad contagiosa, debiendo justificar satisfactoriamente todos estos extremos.

Los que por vez primera soliciten el ingreso deberán presentarse en compañía de sus padres o de persona conocida en dichas escuelas que responda de la moralidad y buena conducta del aspirante.

### INDICACIONES

### Estado de los accesos al campo de Torrero

Mañana, domingo, comienza la temporada de fútbol y bueno será que volvamos sobre el tema del que ya nos hemos ocupado en otras ocasiones: el lamentable estado de los accesos al campo de Torrero.

Tales accesos, resueltos con el más cómodo primitivismo, carecen de la más sencilla urbanización, deparan al buen público molestias que podrían evitarse con facilidad, poniendo en ello solamente un poco de buen deseo.

En los días de lluvia no deja de ser curioso el aspecto del público sometido a un pintoresco alarde de equilibrio o a las más desesperadas torsiones junto a los muros para evitar las salpicaduras de un bache reventado por un automóvil. En los días secos el polvo sustituye ventajosamente a la lluvia en punto a mortificar a los entusiastas.

Todo ello, repetimos, podría evitarse, debería evitarse. El público merece esa atención mínima.

Procedáse a la urbanización de tales accesos que, como ejemplo de abandono, tienen ya una historia demasiado larga.

¿No le parece así al Ayuntamiento?

### La caza benéfica de mañana

¡Cazadores! Se ruega a los aficionados y profesionales se acuerden el día 15 de los pobres, contribuyendo con alguna cosa para los asilos.

Para mayor facilidad de la recogida de la misma habrá un individuo de la Sociedad La Protectora en cada felato, el que tomará nota de la caza que entregue cada uno, y los empleados del Ayuntamiento darán un recibo a los donantes de la caza que entreguen y que estará exenta del pago de arbitrios.

**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**  
Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)



# Noticias y comentarios generales

## INFORMACION DEPORTIVA VIDA RELIGIOSA NOTICIAS DE ENSEÑANZA

### Ante los campeonatos aragoneses de atletismo

Cuatro cuadros completísimos han alistado sus mejores elementos para la disputa del supremo título regional en los próximos campeonatos de atletismo. Universitaria, Zaragoza, Boxing, Helios y Exploradores librarán enconada y deportiva lucha por el triunfo de sus respectivos colores. Ningún pronóstico acerca de su resultado puede hacerse, ya que si el equipo campeón se presenta potente, sus rivales no desmerecen en nada. Esta es la impresión primera, ya que referencia exacta no la hay por la carencia de pruebas donde se compulsarán los diferentes valores.

Según indicación de la Confederación Española de Atletismo, de acuerdo con lo reglamentado para estos casos, la puntuación será dando seis puntos al primero y así proporcionalmente hasta dar un punto al sexto.

Bueno será recordar que la hora de comienzo de las pruebas será a las nueve de la mañana, sin aplazamiento alguno, puesto que por lo recargado del programa es necesaria la puntualidad.

Se ruega a cada Club afiliado que envíe un delegado hoy, sábado, de siete a ocho de la noche, al domicilio del tesorero (Santa Inés, 4), para ultimar detalles y verificar los sorteos de eliminatorias.

### Zaragoza-Valladolid, "a la vista"

Se nos ruega la inserción de lo siguiente:

"La Junta directiva del Zaragoza F. C. pone en conocimiento de los señores socios y de la afición en general los siguientes acuerdos relacionados con el partido de mañana:

**Recibos de socios.** — Para evitar las molestias de última hora en las taquillas del campo y poder subsanar los errores que pudieran existir por la aglomeración de los pasados días, se ruega encarecidamente a los señores que no se hallen provistos del recibo del mes actual pasen a

retirarlo a los locales del Club esta noche, de siete y media a nueve, y mañana, domingo, de diez a una.

**Entrada de señoras.** — Cada socio de preferencia, goal o general, podrá ir acompañado de una señora, que entrará gratis. El resto de aficionados que no sean socios podrán adquirir localidades de señora solamente de preferencia y general, a precios económicos en las taquillas de venta.

**Atletismo.** — Cada entrada llevará un recargo sobre el precio normal de 0'10 pesetas, destinado a la Federación de Atletismo.

**Socios.** — En el deseo de complacer a las numerosas solicitudes de ingreso recibidas y que no han podido ser atendidas para este partido por premura de tiempo, se ha acordado prorrogar el plazo de admisión sin cuota de entrada durante los días 16, 17 y 18 del actual. Transcurrida esta última fecha se pondrá en vigor la mencionada cuota de entrada, que consistirá en el abono de dos recibos atrasados.

### Partidos y más partidos

El domingo "van a la batalla" muchos equipos locales. ¡Allá va la lista!

**Campo del Amistad.** — Siete de la mañana, Magdalena-San Miguel; a las nueve, Arenas-Discóbolo (campeonato); a las once, Amistad-Casetas (campeonato); a las dos de la tarde, partido entre infantiles; a las cuatro y media, Júpiter-Imperial, campeonato de segunda.

\*\*\*

Mañana, domingo, se inaugura la temporada oficial de fútbol en el campo del C. Discóbolo, con dos interesantes partidos del torneo de tercera categoría.

A las nueve de la mañana saltarán a la palestra los muchachos del Celta y del Ranillas; buen partido en perspectiva por la igualdad de fuerzas existente entre ambos equipos.

A las once tendremos un interesante partido entre el Centro Obrero y el Aurora. Interesante he dicho y ha sido poco, pues hay que tener en cuenta que ambos equipos son los favoritos del grupo.

**Santos de hoy.** — La Exaltación de la Santa Cruz; Crescencio, General y Salustia, mártis.; Matarno, obispo.

**Cultos de hoy.** — Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora del Buen Consejo, en el Seminario, a Nuestra Señora del Remedio, en San Pablo.

En San Pablo, a las ocho, misa sabatina en el altar del Carmen, por su V. O. T.

En los Padres Carmelitas misa de la Virgen y por la tarde, a las seis, sabatina y salve cantada.

En Santa Catalina, a las siete y media, comunión y felicitación sabatina por la Asociación de Hijas de María.

En el Noviciado de Santa Ana, en honor del Santo Cristo Desamparado, tendrán lugar los siguientes cultos: a las seis y media, comunión reparadora; a las nueve, misa solemne; durante todo el día, adoración perpetua y vela sacerdotal; por la tarde, a las seis, último día del triduo solemne, con sermón.

En la Seo se celebra la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz con misa de comunión en la capilla del Santísimo Cristo, a las siete y media. A las diez, misa solemne con asistencia del Cabildo Metropolitano y por la tarde, a las cinco y media, último día del novenario, con sermón y canto del "Miserere". Predica el muy ilustre señor don Luis Borraz, canónigo.

En las Siervas de María, a las seis de la tarde, continúa el novenario a Nuestra Señora de la Salud, con sermón por el R. P. Demetrio Zurbitu.

**Cuarenta Horas.** — De siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en Altabás.

Mañana, en la misma iglesia.

**Adoración Nocturna.** A las diez de la noche en la capilla de Padres Agustinos, haciendo la vela el turno segundo (Innumerables Mártires de Zaragoza).

### NOTICIAS GENERALES

**FARMACIAS DE SERVICIO.** — Hasta las doce de la noche: Avenida de Madrid, 50, señor Gil; Camino de San José, 21, señor Bernad; Cerdán, 45, señor Aubá; Conde Aranda, 53, señor Hasta; Coso, 135, señor Casaña; Democracia, 89, señor Villaumbrosia; Don Jaime I, 21, señor Rived; Independencia, 6, señor Castejón; Mayor, 9, señor Clemente; paseo de Pamplona, 9, señor De Luca.

**Desde las doce de la noche:** Avenida de Madrid, 50, señor Gil; Cerdán, 45, señor Aubá; Coso, 135, señor Casaña; Democracia, 89, señor Villaumbrosia; Don Jaime I, 21, señor Rived

**PERDIERON LA AMERICANA.** — En las oficinas de la Policía Urbana se halla depositada una americana de caballero con varios documentos recogida en la vía pública, que le será entregada a quien acredite ser su dueño.

**TOMA DE POSESION.** — En atento B. L. M. nos comunica don José María Comín Sagüés haberse posesionado de su nuevo cargo de Corredor de Comercio, estableciendo su despacho provisional en el edificio del Banco España.

Deseamos al señor Comín un feliz éxito en la gestión comercial que inicia.

**NACIMIENTOS.** — Manuela Paz Andrés, Olga Sarmiento García, Antonio Monreal Pascual, Benito Jiménez Pérez, María Teresa Bretos Jiménez, Joaquín Rodrigo Rubio, Francisco Rodrigo Sancho, Rosario Vicente Usar, Jacinto Moreno Delgado, Monserrat Salvador Pinos.

**DEFUNCIONES.** — Luisa Barrachina, 70 años, Benito Pabón, 32; Higinia Sesma, 84 años, barrio Montañana; Aniceto López, 55 años,

### INSTANCIAS DESESTIMADAS

La Dirección General de Primera Enseñanza ha remitido a esta Sección administrativa las siguientes resoluciones:

Desestimando instancias de las maestras de esta provincia solicitando se dieran las vacantes de la capital correspondientes al turno de concurso-oposición.

Resolviendo la consulta en sentido negativo, de poder tomar parte en dicho concurso-oposición los maestros que habiéndose trasladado ultimamente en virtud de permuta, se hallan comprendidos en el decreto de 22 de enero último.

### FOLLETOS DEL ESCALAFON

En la Sección administrativa se encuentran los folletos de escalafon de los siguientes maestros:

Don Justo Bosch Sanz, don Luis Cuevas Bada, don Pedro Ventura González, don Mariano Marín Serrano, don Emilio Ramírez Sierra, don

Rafael Raún, doña Silvana Castroviejo, doña Pilar Salvo, doña María del Pilar Soriano y doña Carolina Zaborras.

Los interesados pueden pasar a recoger sus ejemplares por dichas oficinas provistos del correspondiente recibo y timbre móvil de 0'25 pesetas.

### LOS IDIOMAS EN EL EXAMEN DE INGRESO EN LA UNIVERSIDAD

El Ministerio de Instrucción Pública ha dispuesto que los alumnos que deseen efectuar el examen de ingreso en la Universidad puedan optar por el idioma francés, inglés o alemán, indistintamente.

### PLAZAS EN LA NORMAL DEL MAGISTERIO

La Dirección General ha acordado publicar el número de plazas asignadas a cada uno de los Centros del Magisterio primario. A Zaragoza le corresponden 24 para varones y 24 para hembras.

## NOTICIAS DE ALAGÓN

**TERMINARON LAS FIESTAS.** — Con todo esplendor se han celebrado las tradicionales fiestas de la Virgen del Castillo.

Jamás habíamos conocido tanta animación de forasteros como este año, atraídos por el pregón regional que ha constituido nuestro excelente y acertado programa de festejos.

Sus calles y plazas no se han desalojado de público durante el día y la noche, observando una animación extraordinaria y haciéndose difícil el transitar por ellas.

Se jugaron dos grandes partidos de fútbol; uno de ellos entre equipos locales. Hubo también una arreglada novillada a cargo de los espadas Eduardo Gallardo y Antonio Giménez "Faraón", que se dejaron lucir muy poco a excepción de este último, que en uno de sus novillos cortó una oreja. También tuvimos novillada en cómico, a cargo de "Los de Aragón", que obtuvieron un clamoroso éxito; como igualmente tuvimos carreras ciclistas, pedestre y de entelegados, certamen de Jotas, rondas, verbenas, concurso regional de ganados e infinidad de espectáculos, con lo que el vecindario queda muy satisfecho de la Comisión organizadora.

Ya era hora de que nuestras fiestas, siendo las principales, hayan tenido más vistosidad y más atractivos que en años anteriores.

Felicitemos a la Comisión. **EL CONCURSO DE BELLEZA.** — Uno de los números que mayormente se han distinguido, fué el concurso de belleza en el cual había de celebrarse la elección de la señorita "Belleza Alagón, 1935".

La fiesta se celebró en el Teatro Cubano, que estaba artísticamente engalanado; desde los precisos momentos en que se abrieron sus puertas no cesaron de desfilar centenares de personas y bellas señoritas que esperaban con impaciencia el momento de la votación.

A tal efecto se organizó un extraordinario baile, habiendo dentro del salón un gran derroche de hermosura y haciéndose casi imposible el poder bailar, debido al público que asistió.

En uno de los intermedios se verificó la votación, pasando el público por delante del palco destinado a la Comisión y en cuyo centro se hallaba una urna donde se fueron depositando las papeletas.

Mientras se hacía el escrutinio prosiguió el baile hasta que el Juro se levantó para dar el fallo del concurso, resultando elegida por mayoría de votos bastante notable la simpática y gentil señorita Pilarín Tomás, que fué objeto de una formidable ovación.

Seguidamente se nombró la corte de honor por el número correlativo de votos que le sucedieron, desfilando las señoritas elegidas en compañía de la "Belleza Alagón, 1935", por el palco del Jurado, donde le fué colocada la banda y fué obsequiada con un espléndido regalo de la Comisión y Ayuntamiento, como igualmente a las señoritas que componían la corte de honor, a las que se les hizo entrega de otros regalos donados por diversas Casas de comercio de esta localidad.

A la salida del teatro numeroso público se estacionó a las puertas para presenciar la salida de nuestra "Belleza", que fué calurosamente aplaudida por el gentío que la acogió con buen gusto y agrado y del que ha de ser orgullo de nuestro pueblo al estar representado por tan destacada y valiosa "Belleza".

Reciba la señorita Pilarín Tomás nuestra más cordial enhorabuena.

Como quiera que en este caso bien reconocido por todos es un poco penoso para la primera vez que se hace en este pueblo, nos ha rogado la señorita Pilarín Tomás que hagamos constar al público, por mediación de estas columnas, su agradecimiento para todo el vecindario, puesto que en los primeros momentos no pudo hacerlo por la profunda emoción que sentía.

**DE SOCIEDAD.** — Después de pasar unos días entre nosotros, han regresado a Pinseque, donde tienen su residencia, las gentiles y encantadoras señoritas Celia y Dómina Badía.

— Con el mismo objeto han marchado a Zaragoza la bella señorita Gabriela Susán y nuestro buen amigo don Pedro González. — A. MA. RECA.

"El Vino Ona es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo reprimido."

### REPRESENTANTES

PARA VISITA MEDICA SOLICITANSE Preferible poseyendo automóvil

DIRIGIRSE:

Sr. Muñiz. - Lista Correos

### LA FRANCESA

La Casa que vende los MEJORES PRESERVATIVOS

Clase propaganda. 2'25 docena  
Superiorísimos. 4'50 docena  
Venus. 15'00 docena  
Cajas Neverrip. 2'25 una

CUATRO DE AGOSTO, 19

## GUIA del ENFERMO

### RINOS Y VIAS URINARIAS

### ANTONIO MARRACO

RINOS Y VIAS URINARIAS  
RAYOS X  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7  
Plaza de la Constitución, 4  
Teléfono 51-54

### GARGANTA NARIZ OIDO

### F. ACIN PUYOL

GARGANTA, NARIZ Y OIDO  
DON JAIME I, 26  
TELEF. 25-36

### DIGESTIVO

### Reynaldo Melendo Cabrerizo

Médico  
Estómago-Intestinos-Hígado-Rayos X  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 8  
Independencia, 14, 1.º—Teléf. 46-41

### O S T E C A I

Poderoso reconstituyente. — Se prepara en gotas, inyectables y granulado

LABORATORIOS "HERRERA"  
AYALA, 94.—MADRID



## CASA LORIENTE BICICLETAS

La más renombrada en este ramo y la de mayor surtido en accesorios

Triportadores a pedal y a mano. Carritos para inválidos.

Pilar, 32 ZARAGOZA



# Comentarios e información regionales

## Peralta de Alcofea

He aquí el programa de las fiestas que tendrán lugar en este pueblo durante los días 14, 15, 16, 17, 18 y 19 de septiembre:

Día 14. — Al mediodía, para animar el comienzo de las fiestas, habrá repique general de campanas y disparo de bombas.

A las seis de la tarde, hará su entrada en la localidad la acreditada Banda de música de Huesca, que tan acertadamente dirige el señor Morón. A esta misma hora se celebrará un pasacalles con la Jota aragonesa en el que tomará parte el famoso cantador señor Ramos. A las ocho, también tendrá lugar la entrada de la orquestina Espada, de Lérida, que con tanto acierto dirige el señor don Carlos Espada. También la orquestina de Huesca ejecutará algunas composiciones, de once a una de la noche y una serenata, cantando el señor Ramos, y al mismo tiempo se inaugurará el salón de baile de la Sociedad "La Amistad".

Día 15. — A las diez de la mañana la orquestina de Huesca ejecutará un pasacalles y unas jotas, cantándolas el señor Ramos. De once a una, baile en el salón de La Amistad, amenizado por la orquestina Espada; habrá disparo de cohetes y chupinazos y elevación de globos.

A las tres de la tarde, la orquestina de Lérida dará un concierto en la plaza de D. Rafael Ullé; a las seis, partido de fútbol entre los equipos F. C. Peralta y C. D. Pueyo de Santa Cruz. A las seis grandes bailes actuando la orquestina de Huesca, en la plaza de don Rafael Ullé. A esta misma hora la orquestina de Lérida amenizará el baile que se celebrará en "La Amistad". A las diez de la noche, fuegos artificiales en la misma plaza, actuando en los intermedios las dos orquestinas. De once a doce, bailes en la plaza de don Rafael Ullé y en el salón de la Sociedad.

Días 16 y 17. — El mismo programa, a excepción del partido de fútbol.

Día 18. — Tarde y noche grandes bailes en la plaza y en la Sociedad, y a las diez de la noche una ruidosa traca. Los bailes se prolongarán hasta las dos de la madrugada.

Día 19. — Como final de fiestas habrá baile en el salón de "La Amistad" de las once de la mañana a las tres de la tarde. A las cuatro, concierto en la plaza de don Rafael Ullé, actuando la orquestina de Lérida, y de once de la noche a tres de la madrugada gran baile en el salón de la Sociedad. — CORRESPONSAL.

## Almunia de San Juan

DE FIESTAS. — Por la Comisión nombrada al efecto se nos ha entregado hoy un programa de los festejos que en honor de nuestra excelsa y siempre venerada Patrona, la Virgen de la Piedad, han de celebrarse en esta alegre y no menos humorística villa, durante los días 14, 15, 16 y 17 del actual.

Artísticamente confeccionado y editado con gusto, en forma de libretto, se anuncian en él la mayor parte de los comercios y establecimientos importantes de la localidad.

Un aplauso de antemano para la dignísima Comisión citada y un ruego, a la par, por si el caso se repite, sea por lo menos con unos días de antelación, y aunque no creo que este retraso (involuntario) influya en nada en el obligado viaje que para volver se imponen al abandonar su pueblo los que no se olvidan de la Fiesta del Jubileo, ni el referido programa tenga novedad que no conozcan, conviene que los ausentes puedan enterarse antes para que, a la par que vayan preparando sus maletas, lo hagan también de algún billete para gastar. Los actos se desarrollarán como sigue:

Día 14. — A las 12, repique general de campanas anunciando las fiestas.

A las 19, entrada de la orquestina de Belver de Cinca.

A las 22'30, baile general en el entoldado de la plaza de la República, organizado por la Sociedad "La Azucena" y amenizado por la referida orquestina.

Día 15. — A las 8 de la mañana, jira campestre a la ermita de la Virgen de la Piedad y alrededores, compuesta por grupos de familias y amigos de ésta y pueblos comarcanos.

A las 10, misa a grande orquesta y cantada por el coro de la misma.

A las 16'30, gran partido de fútbol entre los primeros equipos C. D. Barbastro (reforzado) y C. D. Almuniese, los cuales se disputarán una valiosa copa, regalo del Ayuntamiento de esta villa. La alineación de los mismos será la siguiente:

C. D. Barbastro. — Más; Frutos, Soler; Moguero, Aluceni, Truco; Jiménez, Ferrer, Lasheras, Garcés y Sanz.

C. D. Almuniese. — Puyol; Clemente, Torres; Bartolo, Baltasar, Utrillo; Ríos, Puyalto, Zoriguel y Peña.

A las 18'30, gran baile en el entoldado de la plaza de la República, donde la citada orquestina de Belver ejecutará piezas musicales de su moderno y variado repertorio, continuando desde las 23 hasta altas horas de la madrugada.

Día 16. — A las 11 de la mañana, gran concierto en la plaza de la República.

A las 16, una gran corrida pedestre en circunferencia, para cuya longitud equivalente a 12 kilómetros se han señalado tres premios: el primero, de 100 pesetas; el segundo, 50, y el tercero, 25, para los corredores que lleguen a la meta.

A las 18'30, baile en el entoldado, descanso para cenar y más baile.

Día 17. — A las 11 de la mañana, segundo concierto musical en la plaza.

A las 16'30, otro partido de fútbol (encuentro amistoso) entre C. D. Pueyo de Santa Cruz y C. D. Almunia.

A las 18'30, baile en el entoldado de la Sociedad, donde tendrán lugar los bailes llamados de la "Toya", continuando hasta que, cansados..., finalizarán las fiestas. — C.

## Alcorisa

He aquí el programa de las fiestas que se celebrarán en esta villa durante los días 13, 14 y 15 del actual:

Día 13, viernes. — A las doce, repique general de campanas y dispa-

ro de bombas. A la misma hora tendrá lugar la salida de la comparsa de gigantes y cabezudos acompañados de la dulzaina y tamboril, y Banda de música.

De las 20 a las 22, en la plaza Nueva, gran baile público, amenizado por la Banda de música y dulzaineros, quemándose durante el mismo una colección de fuegos artificiales por un afamado pirotécnico.

Día 14, sábado. — A las seis, la banda de música y dulzaineros recorrerán las calles de la población tocando una gran diana.

A las nueve y media, gran fiesta religiosa, con misa cantada a toda orquesta y oración sagrada a cargo del reverendo Padre Demetrio Zurbitu.

A las once, salida de los gigantes y cabezudos.

A las doce, gran concierto en la plaza de la República, por la Banda de música, interpretando algunas de las piezas de su escogido repertorio.

Día 15, domingo. — a las seis, y como el día anterior, diana.

A las nueve y media, misa de campaña, en el monte Calvario, con sermón por el mismo orador sagrado que el día anterior.

A las once y media, gran carrera ciclista organizada por la Comisión de festejos y con sujeción al reglamento de la S. G. V. E.

La carrera será de tres vueltas a un circuito de 48 kilómetros, que comprende Calanda, Andorra y Alcorisa, partiendo de la plaza Nueva y terminando en el punto de salida después del "sprint" de dos kilómetros. En esta carrera se disputarán tres premios: primero, 125 pesetas; segundo, 75; tercero, 50.

Nota importante. — Al que obtenga el primer puesto y monte una de las marcas "G. A. C.", "Orbea" o "B. H.", se le adjudicará una peseta por kilómetro recorrido. Este premio es independiente del que se detalla anteriormente.

Lo mismo a la salida que a la llegada de los ciclistas, en cada vuelta, se anunciará por medio de peardos.

Se agradecerá al vecindario ocupar solamente las cunetas de la carretera, procurando tener resguardados a los menores, para dejarla libre completamente en evitación de desgracias.

De las 20 a las 22, gran baile público, quemándose durante el mismo una colección de fuegos artifi-

ciales, terminando con una emocionante traca valenciana.

A la salida del teatro, retreta final.

## Binéfar

Día 13, viernes. — A las 12, disparo de bombas de gran detonación y volteo de campanas anunciando el comienzo de las fiestas.

A las 19, oficialmente hará su entrada en la población la renombrada Banda municipal de Aguarón, que tan acertadamente dirige don Joaquín Francés.

A las 22, dicha Banda interpretará alegres pasacalles por las principales calles de la población.

Día 14, sábado. — A las 7, interpretando la típica diana, recorrerá las calles de la población la Banda de música de Aguarón, anunciándose esta salida con el disparo de bombas de honor.

A las 10, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, se distribuirán bonos en metálico a los pobres de la localidad, amenizándose este acto por la Banda de música. A continuación, en el salón de la Sociedad recreativa "La Palma", se procederá a la elección de "Miss Fiestas Binéfar", para lo cual se nombrará un Jurado competente que será el que dicte el fallo. La elegida, con su corte de honor, será la "Reina de la Fiesta", asistiendo a cuantos actos se celebren. Las señoritas que deseen tomar parte en el concurso pueden hacerlo hasta el día 13 en la secretaria del Ayuntamiento.

Amenizará el acto la referida Banda. A continuación, concierto en la plaza del Padre Llanas.

A las 15,30, en la plaza de toros se celebrará un espectáculo cómico taurino "El Revolucion", a base de toreros bufos, que harán las delicias del público, y antes de dar comienzo a esta función, se procederá al desencajamiento de los cuatro novillos-toros que han de lidiarse en la corrida del día siguiente. A la salida de la plaza de toros, gran desfile de coches por las calles más céntricas de la población.

A las 22, hará su presentación en el Teatro Romea el extraordinario cuadro de Jota que por su variedad artística lleva el nombre de "Alma Aragonesa", integrado por treinta primeras figuras de la Jota de Aragón, bajo la dirección del competente organizador Pepe Esteso y cuya rondalla la componen los más destacados profesores, bajo la dirección de don Florencio Santamaría; esta organización comprende las mejores parejas de baile que hoy existen.

A las 23, amenizado por la Banda municipal de Aguarón, en la plaza de J. Costa, un gran baile verbeno popular.

Día 14, domingo. — A las 7, la típica diana por la Banda de música.

A las 12, concierto por la referida Banda en la plaza de Ruata.

A las 11, en el Teatro Romea, repetición y despedida del extraordinario cuadro de Jota "Alma Aragonesa", que, como paladín de nuestro canto y baile regional, ofrecerá un selecto programa.

A las 15,30, gran corrida de novillos-toros, en la que se lidiarán 4 hermosos ejemplares de la acreditada ganadería de don Cándido Díaz, por los afamados y valientes novilleros Paco Bernal y Enrique Bartolomé, de recientes triunfos en Madrid y Bilbao, respectivamente, con sus correspondientes cuadrillas. A la salida de la plaza, desfile de coches, como el día anterior.

A las 17, se celebrará, en la plaza de J. Costa, la típica y extraordinaria carrera pedestre, en la que, siguiendo la costumbre de años anteriores, se concederán premios de 200, 125 y 75 pesetas para los tres primeros clasificados; 25 pesetas al que cubra primero las 20 primeras vueltas, y al que llegue en cuatro lugar se le premiará con el emblema de la carrera, tres hermosos gallos.

Amenizará el espectáculo, tocando en los intermedios escogidas obras de su vasto repertorio, la Banda de música de Aguarón.

A las 22, en la plaza de J. Costa, se quemará la primera colección de fuegos artificiales, por el pirotécnico de Lérida don Jaime Masip, el que ofrecerá al público un programa extraordinario y de verdadera fantasía. A continuación gran concierto en la plaza de referencia a cargo de la expresada Banda.

Día 16, lunes. — A las 7, gran diana por la Banda.

A las 11, gran concierto por la misma en la Avenida de la República.

A las 15,30, gran espectáculo taurino o musical, en la plaza de toros, cuyo detalle se dará a conocer en programas de mano.

A las 19, baile público en la plaza de J. Costa por la referida Banda.

A las 22, segunda colección de fuegos artificiales, con grandes combinaciones modernísimas y de efectos fantásticos, por el mismo pirotécnico señor Masip.

Día 17, martes. — A las 7, diana por la Banda.

A las 9,30, partirá de la Avenida de la República (cruce con el paseo de Lerroux), la gran carrera ciclista patrocinada por el Ayuntamiento, cuyo itinerario y premios en metálico se darán a conocer a su debido tiempo.

A las 12, llegada a la meta de los corredores ciclistas y entrega de premios.

A las 15,30, carrera pedestre, en la plaza de J. Costa, dedicada exclusivamente a los aficionados de la localidad o residentes en el término municipal de Binéfar. Se concederán premios de 30, 20 y 10 pesetas a los tres primeros clasificados.

Al inscribirse para tomar parte en la misma, que será necesario hacerlo por lo menos media hora antes de dar comienzo a la carrera, se dará a conocer a los concurrentes las vueltas que han de recorrer para tener derecho a los premios.

Seguidamente carreras infantil y de entelegados y por último de burros con albarda al revés y sin cinchar. En su día se darán a conocer los premios que para estas carreras serán designados.

A las 23, se quemará una monumental traca valenciana, de 500 metros y con la retreta tocada por la Banda de música se dará fin a los festejos.

En la iglesia parroquial se celebrarán solemnes cultos en honor del Santo Cristo de los Milagros, Patrón de esta villa, y la oración sagrada estará a cargo de un elocuente orador.

Durante los días de las fiestas presentará el Teatro Romea el grandioso espectáculo "Fantasio", con su formidable orquesta Bel Sinfonico-Bois O, considerada como una de las mejores de España.

En el Cine La Paz selectos programas de cine, con películas de éxito asegurado, como lo son "Agua en el suelo" y "La Hermana San Sulpicio".

En el campo de deportes se jugarán importantes partidos de fútbol entre el equipo local y otros de gran categoría en este deporte.

En los Casinos y Sociedades de recreo se celebrarán animados bailes amenizados por excelentes orquestinas, y en la Sociedad recreativa "La Palma", actuará la orquestina "De Mons Jazz", de Barcelona.

Binéfar, septiembre de 1935. — El alcalde, Salvador Ayneto. — El secretario, Marciano Ibáñez.

## Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

INSTITUCION BENEFICO-SOCIAL

Fundada en 1876

Inscrita en el Ministerio de Trabajo y Previsión, según R. O. de 13 de diciembre de 1930, y sometida a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933

OPERACIONES QUE REALIZA

LIBRETAS ORDINARIAS Y ESPECIALES.  
LIBRETAS AL PORTADOR (Cuentas corrientes).  
IMPOSICIONES AL PLAZO DE SEIS MESES.  
IMPOSICIONES AL PLAZO DE UN AÑO.  
DEPOSITOS DE VALORES Y ALHAJAS, MUEBLES Y ROPAS.  
COMPRA Y VENTA DE VALORES POR CUENTA DE SUS IMPONENTES.

PRESTAMOS SOBRE FONDOS PUBLICOS

PRESTAMOS HIPOTECARIOS.

PRESTAMOS SOBRE ROPAS Y ALHAJAS

Las ganancias líquidas que la Institución obtiene se destinan, en un 50 por 100, a formar los fondos de reserva y fluctuación de valores, y el resto, o sea el otro 50 por 100, a sufragar obras benéfico-sociales que favorecen a gentes de las más modestas clases sociales, siendo preferidas entre éstas las que tienen el carácter de imponentes del establecimiento.

OFICINAS CENTRALES

San Jorge, 10; San Andrés, 14, y Armas, 30

SUCURSAL EN MADRID

SUCURSAL EN CALATAYUD

Calle de Nicolás M.° Rivero, 6

Plaza de la República, núm. 10

## LA INGLESA

LA CASA QUE VENDE LOS MEJORES PRESERVATIVOS

Clase especial, propaganda ... ..	2	Ptas docena
Clase superior ... ..	4'25	" "
Venus legítimos ... ..	13	" "
Cajas Neverrip... ..	2	" caja

Catálogo ilustrado gratis — Envíos por correo reservadamente

VALENZUELA, 18

## TRAJES

A PLAZOS DE 5 PESETAS SEMANALES AL CONTADO, PRECIOS BARATISIMOS CREDITO ESPAÑOL DEL VESTIDO PLAZA DE SAS, 5 (ENTRADA ESTEBANES, 1) ZARAGOZA



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN

CADA PALABRA, 5 CENTIMOS  
MINIMO, 15 PALABRAS

3 DIAS

25 PALABRAS, 2'85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 6 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 6'01 a 10 pts.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 500'01 a 750 "	1'00
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes, y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA** local para almacén o garage. Calle de la Torre, 2. Informes, en la misma casa, por la mañana.

**ARRIENDO** pisos amplios, casa nueva; sol todo el día, 120 ptas.; con cuarto baño, 140 ptas. Conde Aranda, 75-77, portería.

**ARRIENDO** espacioso principal con o sin huerto, baño, termosifón, lavadero, galería, hermosas vistas, próximo tranvía. Informarán, calle Escuelas, 14, 2.º (Torre).

**SE ARRIENDAN** confortables pisos, muy capaces, con calefacción, baño y sol, desde 115 pesetas. Las Cortes de Aragón, 48. Teléfono 45-78.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## FINCAS

**SE VENDE** la casa Flta, número 22, con solar para edificar en la esquina Cortes de Aragón. Libre de inquilinos. Informarán, Moncayo, número 20. (Barrio Carriñena).

## HUESPEDES

**SE DESEA** una señora o señorita, en calidad de huésped, para vivir como en familia con señora sola. Miguel de Ara, 35, segundo.

**CURSILLISTAS**, estudiantes, militares: encontrarán calefacción, baño, balcones calle; estar como en familia; precios módicos; esmerada limpieza, en San Valero, 4 y 6, principal. Láinez.

**DESEARIA** dos habitaciones en principal o primero, calle céntrica, buenas referencias. Razón: Mayor, 63, principal.

## TRASPASOS

**SE TRASPASA** tienda de comestibles por la mitad de su valor. Razón, Avenida de Madrid, 33.

**TRASPASO** casa, planta baja y tres pisos, bien amueblada, para cualquier industria, y se necesita una sirvienta. Informarán: Boggiero, número 34.

## PERDIDAS

**ABANICO** blanco, extraviado el día 5, desde calle Goya a Alfonso, se ruega su devolución al Coso, núm. 43, Sociedad Farmacéutica Aragonesa.

## VENTAS

**VENDO** escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blanda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compro o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa, Viuda de Vicente Pérez. Boggiero, 21, y 23.

**COCHES** y camiones usados, de todas marcas y tipos, se venden en ventajosas condiciones en Auto Radio, Coso, 37. Teléfono 48-70. Facilidades de pago.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.



**SOPA** surtida, 0'95 kilo; garbanzos, 1 idem; alubias pintadas, 0'90 idem; alubia blanca, 1 idem; arroz, 0'75 idem; bacalao, 2 idem; café, 8'50 idem; chorizo, 5 idem; embuchado de lomo puro, 12 idem; salehichón, 9 idem; butifarra, 7 idem; bonito, lata de dos kilos, 5'50; sardinas, aceite y escabeche, lata de kilo, 1'90; gaseosas Armisén, dos paquetes, 0'45; sidral, lata de kilo, con envase, 4'25; harina "Sos", alimento especial para niños, 2 lata; caramelos surtidos, 2'75 kilo. Pruebe el exquisito café "Tropical". Visite esta Casa y economizará dinero. CASA EMBID, Pilar, número 17. Teléfono 27-13.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**VENTA** y construcción de la mejor maquinaria y útiles para panaderías. Modernas, sencillas y económicas, siempre en existencia. Reparación de maquinaria en general. Sección especializada en construir piezas de recambio para todas las marcas de tractores, camiones, automóviles, maquinaria agrícola y motores de explosión en general. Presupuestos gratis a quien los solicite. Talleres y despacho, Avenida Siglo XX, 51. Zaragoza.

**RADIADORES** del Río, sistemas patentados para automóviles, aviación, autovías y tractores, los más baratos, con garantía absoluta. Detalles, Avenida Hernán Cortés, núm. 15. Teléfono 58-05.

**PIANO**, apropiado para estudio, se vende baratísimo. Diríjase, M. C. San Justo y Pastor, 1. Huesca.

**VENDO** balanza "Avery" porcelana, estantería diez metros, mostrador cuatro, semi-nuevo. Se dará barato. Gran ocasión. Cerezo, 23, 2.º izquierda. De diez a dos.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 3. Teléfono 4150.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico. — COSTA, 2

**VENDO** tartana, propia para reparto de leche o pan. Informarán: Avenida Valencia, 376 (Horno).

**AMASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolate, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Gultart. San Agustín, 5.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Prensas y bombas hidráulicas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundación Averly, paseo María Agustín, 73. Zaragoza.

**SERRIN** seco de pino, 50 pesetas tonelada sobre vagón Calatayud, y sacos para envasarlo, a 50 céntimos. Por vagones, consulte precios. Vidal Blasco. Villarroya de la Sierra (Zaragoza).

**CESTERIA** B. B. B. Democracia, 60. Inmensos modelos. Sillones junco, médula y mimbre; se hace el especial pintado al duco; encargos breve plazo entrega; consultar precios y calidades; vendo bajo precio 100 sillas junco seminuevas.

**VENDO** máquina registradora marca "National" en muy buenas condiciones. Calzados Marqueta, Cerdán, 12.



**¿QUIERE USTED BAILAR?** ¿Quiere usted aprender o perfeccionar los bailes más en boga?

Acuda a la acreditada **ACADEMIA PINTO**, donde aprenderá de una forma **SENCILLA, MODERNA y CORRECTA**, por el mínimo precio

## COMPRAS

**TRAPOS**, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas: los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin. número 1 (plaza Huesca).

**NECESITA** comprar cubiertas usadas o recauchutadas? Acuda a "Recauchutados Prieto", la Casa más importante y mejor surtida. Bilbao, núm. 6. Teléfono 33-06.

**COMPRARE** máquina de escribir usada cuyo precio no exceda de 225 pesetas. Diríjase a Lacasa, Inglaterra, núm. 49, 1.º derecha. Zaragoza. (Delicias).

## ENSEÑANZA

**MECANOGRAFIA**, taquígrafa; enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritas a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37, Centro Mecanográfico.

## BOLSA DEL TRABAJO

En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.)

### OFERTAS

**SE NECESITA** con urgencia dependiente de barbería que sepa bien su obligación. Ganará 60 pesetas entre sueldo y propinas; manutención y ropa limpia. Diríjase a Ramón Isérrn, practicante, Ontañena (Huesca).

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

### DEMANDAS

**VETERINARIO** muy acreditado en la profesión, serviría a Sociedad particular, rencia, etc., dentro o fuera de la provincia. Iturralde, 5, principal derecha. (Barrio de San José). Paca Castelriñanas.

**SE OFRECE** aprendiz adelantada de pantalonería. Informarán: Paz, 20, entresuelo, derecha.

**SE OFRECE**, para industria de muebles o agencia de transportes, chofer mecánico, con su correspondiente carnet, para dentro o fuera de la capital, sabiendo el oficio de barnizador. Calle Bellavista, núm. 5 (barrio San José). Félix Ibáñez.

**SASTRE** destajista se ofrece para cortador o para oficial de taller. También formaría sociedad en donde convenga con socio formal. Detalles Casta Alvarez, 47, principal izquierda. Zaragoza.

**SE OFRECE** barnizador en Casa Loscertales. Barnizo toda clase de muebles y pianos; cambio de colores a los mismos. Precios económicos: trabajos a domicilio. Calle Bellavista, 5 (barrio San José), Joaquín Ibáñez.

**SIRVIENTA** de 40 años desea servir a matrimonio solo, señor, señora o padre e hijo, dentro o fuera de la capital. Razón, San Félix, 3 y 5, 3.º

**BUEN** jefe cocinero y pastelero, de 34 años, deseando repatriarse a España, solicita empleo en hotel o casa particular, y también trabajaría por su cuenta; inmejorables certificados, habiendo trabajado en los mejores hoteles de Francia, y conociendo cocina española, francesa e inglesa; libre para el 15 de septiembre. Escribid, Hotel de Anglaterra, Luchon, Ht. Garona. (Francia).

**SE OFRECE** delineante técnico, para dentro o fuera de la población; edad, 23 años. Darán razón: Cantin-Gamboa, núm. 7, primero, tercera (antes Hospitalito).

**SEÑORA** viuda sin hijos desea colocarse con señor solo o señora sola o para mandados y dormir en su casa. Calle Palafox, 8, portería, informarán.

**MATRIMONIO** joven con un niño desea portería. Buenos informes. Razón, calle Navarra, 4. (Delicias).

**SE OFRECE** mujer viuda de 37 años, para señor o señora, o también para cuidar algún niño. Calle Méndez Núñez, 5, portería.

**SE OFRECE** medio oficial de electricista, para dentro o fuera de la población joven de 18 años de edad. Razón: Barrio Venecia, calle Cabañera, número 28.

**CHOFER** mecánico, con carnet 1.º, libre de servicio militar, se ofrece para casa particular. Avenida Cataluña, 18, pral., izquierda.

**SE OFRECE** joven, 19 años, sabiendo mecanografía y contabilidad. Pocas pretensiones. Avenida Cataluña, 18, principal, izquierda.

**JOVEN** de 17 años desea colocación en oficina o cosa análoga, conociendo mecanografía (mucho práctica), aritmética, algo de contabilidad y francés; buena letra; pocas pretensiones. Razón: Deloeracia, 39, piso tercero.

**JOVEN** se ofrece para servir con señora sola, matrimonio o en hotel. También para hacer mandados. Razón, Agustina de Aragón, 44, portería.

**TAQUIMECANOGRAFA** se ofrece para oficina o llevar correspondencia comercial, horas libres. También daría lecciones de piano y de francés. Mucha práctica. Camino de la Cadena, 13, segundo, derecha.

**SE OFRECE** señora viuda para sacerdote, lo mismo repasadora costurera. Cortes de Aragón 46, entresuelo, izquierda.

**ZAPATEROS**: Se ofrece cortador patronista para trabajar a horas, días o temporal. Razón: Contamina, 6, tercero, Zaragoza.

**SE OFRECE** oficial de sastre, bien puesto en el oficio, conociendo la obra fina para dentro o fuera de la capital. Diríjase: Mariano Pina, plaza de San Antón, Híjar (Teruel).

**CHOFER** práctico y con buenas referencias, se ofrece para la manutención. Para más detalles, tratar con Francisco Roldán, Coso, 56, Café Unión. De diez a una y de tres a ocho.

**SE OFRECE** dependiente de peluquería sabiendo su obligación, para dentro de la capital o pueblo, con 17 años de oficio. Diríjase a Mariano Plana, San Ramón, 3. Barbastro.

**EXSECRETARIO** de Ayuntamiento de segunda categoría, con más de 22 años de servicios en la Administración municipal, se ofrece para auxiliar, sustituir y realizar toda clase de trabajos económicamente a los compañeros que así lo precisen sus múltiples ocupaciones. Diríjase al mismo, Prudencio, 13, 2.º izquierda. Zaragoza.

**SE OFRECE** hombre de 38 años para mozo de almacén, garage, mozo para garage, vigilante, ordenanza, mozo de hotel o transporte, sabiendo de carpintero y ebanista, sin pretensiones, para dentro o fuera. Razón, calle de Alcalá, 6, 3.º. Zaragoza. Rafael Guillén.

OFERTA RECLAMO por tiempo limitado  
**Cama metálica niquelada**  
con sommier "NUMANCIA"  
**100 PESETAS**  
únicamente en la fábrica  
ALFONSO RUIZ Democracia, 141 Teléfono 33-34



# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad anónima

AÑO 1935

Número de 16 páginas

DE PASO

## LA JUVENTUD SE SIENTE PRÁCTICA

Trataba el mozo —fuera de su manual trabajo, bien vestido y en la forma mejor, pues viste ropa holgada que facilita su faena— de convencer a un grupo de muchachos con los que paseaba un poco delante de mi curiosidad.

Habló, con sentido y razonada emoción, del beneficio de agruparse cuando por no tener otra riqueza que su músculo o cerebro puesto a servicio de una soldada, deberían buscar la hermandad que, no diferenciando clase de esfuerzo, sirviese para hacer una fuerza que a la justa defensa de sus derechos saliese.

El decir de este obrero no fué desdénado por los que escuchaban. El grupo, bueno es decirlo, estaba compuesto de cinco jóvenes: el uno, veterinario; el otro, estudiante de Arquitectura; uno era médico recién salido de la Facultad; otro, dependiente no sé si de Banco o de un almacén de importancia, y el último, abogado. Quiere esto decir que todos eran muchachos buenos, ya que no es frecuente juntar o encontrar juntos a quienes, cursis, piensan que pronunciar un discurso es de más importancia que despachar un cheque, ni de más valía curar un uñero que hacer los planos de una chavola. Esto, que es aplauso al grupo juvenil y paridad honrada y justicia, ni lo ven ni la admiten todos, pues opinan que lo que ellos hacen vale más que lo que hacen sus vecinos. ¡Peor para ellos!

Pero al asunto. Se decía que el obrero manual vestido de "limpio", luego de razonar juicioso, habló de la conveniencia de juntar en prieta gavilla, a cuantos viven de su trabajo o, de otra manera, del trabajo que otros con fortuna, pueden tasar y pagar. Razones y más razones iba derrochando el mozo; atentos oíanle todos. Es decir, todos no, pues el médico, obediendo a un mandato que nos parece paradoja en quienes han de curar la misera carne, tras una muchacha metidita en ellas salió como si el cuello de la "indina" fuese imán de sus alegres y hambrientas miradas.

La charla, que, como se ha dicho, no supo de refutadores, convenció al muchacho de que estaba perdiendo el tiempo, y, sin acrimonia, despidióse, dispuesto a no conocer el desánimo.

Si en aquella tierra no, tierras habría en las que poder sembrar... Ausente él, los otros hablaron.

Y el dependiente dijo: —A lo que hay que tender no es a agrupar hombres sometidos, sino a procurarse, por todos los medios, una independencia que permita gozar y vivir.

—Yo no podré hacer eso— añadió el arquitecto— pues me creo dañado de escrúpulos morales, que para no pocos son ridículos; pero, ¿cómo, si he de vivir de lo que me paguen los amos de casas, ir unido a los míseros que nunca tendrán ni una mala choza? No es desdén, pero como uno ha de vivir, claro, la conveniencia me dice que mi cuenta está donde haya más importantes cuentas...

El médico, que volvió derrotado, pues el portador de un bonito uniforme gustó más a la moza que él con su traje vulgar de chaqueta, opinó y razonó de esta suerte:

—Yo no iré nunca a esa Junta de

trabajadores. La Ciencia no es ni puede ser política, ni siquiera aficionada a lo social. Lo que importa a un médico joven, como yo, es ir junto a un doctor de fama, trabajar bastante en los hospitales —que a fin de cuentas no son más que útiles laboratorios— y después, sabiendo bastante, procurar que la gente rica lo sepa y me llame y, lo más imposible de todo, que me pague sin discutir las facturas.

Casi igual dijo, pensando en los ricos dueños de las ricas cuadras y años numerosos, el joven veterinario de última hora, o lo que es igual, amigo de los injertos y las vacunas.

El abogado creyóse en el deber— como cualquier abogado— de, para decir unas frases corrientes, pronunciar un discurso; pero los amigos no lo permitieron y le dejaron solo, lo que habla muy alto de la sensibilidad de los que le huían. ¡Pero cualquiera detiene a un aprendiz de orador puesto a lanzar, como cantos con "puntas", unos cuantos párrafos "redondos"!

La culpa fué de quien esto os cuenta.

Café en la infantilidad de condenar la huida, y así fui castigado —bien castigado— con un rosario cumplido de vagas palabreras sinrazones que los otros, olisqueándolas, supieron evitarse.

Entre otras cosas me dijo— coincidiendo con sus amigos— que su deber era, antes que actuar como abogado de oficio, defender cualquier cosa si quien de la defensa le encargaba era de aquellos que pagan bien.

Como vamos viendo, todos los pareceres se polarizan en el egoísmo, mejor o peor disfrazado.

¿Lamentable? No. El parecer de los mozos que no se atreven a sumar su ayuda a los que, como ellos, no son otra cosa que trabajadores, es muy natural. Cada uno busca aquello que le interesa y le conviene.

No se pida altruismo y espiritualidad —como no sea de labios afue-

DE EXTRAORDINARIA IMPORTANCIA

## Para los maestros cursillistas de la actual convocatoria

Las noticias que con carácter urgente ha recibido esta Comisión nos obligan a convocar a todos los maestros cursillistas a la reunión que habrá de celebrarse mañana, domingo, día 15, hora de las nueve y media de la mañana, en los locales de la Escuela Normal del Magisterio Primario.

Dado el interés de la misma, se precisa de la mayor asistencia y puntualidad. Os saluda, *La Comisión*.

EN GRAUS

## Inauguración del grupo escolar Costa y del teléfono

En atenta carta el alcalde de Graus nos comunica que mañana, domingo, se procederá solemnemente a la inauguración del grupo escolar Joaquín Costa y del servicio telefónico.

Cordialmente agradecemos a la primera autoridad municipal de aquella localidad la invitación que nos hace.

— a ninguno. Hay unos pocos, eso sí, que sienten esa alta y fina inquietud, pero son tan pocos que no cuentan. Tienen razón los mozos de este diálogo.

¡Lo primero, el "yo"!

Además que ¡aun hay clases!

El pequeño comerciante diciendo: "¿Cómo puedo ser yo izquierdista si tengo una tienda," es el definidor más justo del momento político-social que atravesamos.

FERNANDO MORA

SE RUEGA CON TODO ENCARECIMIENTO QUE LAS ENTIDADES, ORGANISMOS O SOCIEDADES, SELLEN Y FIRMEN CUANTOS INFORMES, NOTICIAS O COMUNICADOS ENVIEN A "LA VOZ DE ARAGON"

BARRIO CHINO CATALÁN

## LAS CATACUMBAS DEL ARTE

Era la una de la madrugada, la hora de cita de los insaciables no- cherniegos, que comienzan a vivir cuando la gente se apretuja somnolienta en las puertas de salida de los teatros.

Nosotros, unos más aquellos días en el balance de la población flotante catalana, fuimos con otros hacia el "Barrio Chino" barcelonés; ahora copado de guardias vigilantes, indiferentes entre la chusma hampona y estrafalaria.

Pero de todo aquel conglomerado de cafetines arbitrarios, donde la danza suena y el homosexualismo tiene representación teatral, sólo visitamos un pequeño colmado por cuya trastienda se descendía a una bodega decorada a lo Renacimiento, en cuyo centro había un tablado con un piano de cola. Ibase llenando el local de gentes diversas; entre personas bien vestidas y eufóricas, contemplábamos otras, jóvenes y pálidas, de continente artístico y mirar de iluminado.

Aquella bodega, espectáculo novedoso en la noche condal, servía de centro de reunión a los aficionados al arte, y curioso de lo que allí acontecía acudía un público afanoso por comprobar que en el corazón del "barrio chino" pudiera pasarse una noche en la más pura inocencia.

La novedad de aquella catacumba del arte consistía en que del público salía el actor que constantemente entretenía al auditorio. Un pianista siempre dispuesto a las más diversas interpretaciones, aguardaba a que al tablado subiera ora un tenor o una tiple espontánea, que ofrecían una romanza a la reunión de aficionados. Cuando no era canto o música sola lo que el espontáneo de turno ofrecía, subía al tablado el señor que contaba chistes, el declamador aficionado que imitaba a Borrás o a Berta Singerman, o el charlista que deleitaba con una pincelada de costumbrismo.

Cuando tras la romanza del tenor, de "La Dolorosa", o del recital de "Las estepas del Asia central" de Borodine, el auditorio necesitaba demostrar su admiración hacia el artista, los pañuelos se agitaban en el lóbrego saloncillo donde el aplauso y todo cuanto transcendiera a escándalo o inconveniencia estaba prohibido.

Y así dos horas, y más horas, hasta que la mañana avanzaba, seguía en la catacumba el culto al arte, cada vez más avivado el fuego del entusiasmo por nuevos actores que del público salían como invitando a que de todos los allí reunidos no quedase nadie sin dar a conocer las dotes artísticas que atesorase.

Bien ambientada la escena, parecía imposible su existencia en aquellos medios barriobajeros y en aquel Barcelona tan recorrido por todas las depravaciones.

Y admirábamos que, sin una pre-selección, pudiera encontrarse un público renovado, diferente, con un espíritu tan disciplinado y una predisposición tan grande a la asimilación de las cosas exóticas.

Quizá en otra población fuera difícil el funcionamiento de un espectáculo en el que, sin afanes de lucro, se ha conseguido dar al arte un exponente de aficionados que quizá algún día devenguen en celebridades.

Cantó también, con trinos desajustados, una otoñal vencida en la lírica cruzada, y no obstante, ni una protesta, ni el más leve siseo, hizo ver a la ilusionada que el arte que quería ofrecernos se había acabado ya.

Cuando al final el día daba la señal de desalojar la bodega artística, se veía en muchos rostros la huella del desengaño, el sentimiento de no tener otra cultura artística de exposición que el tarareo de un mal tango argentino o de una "Marr de la P" afofonada y chulona.

NARCISO HIDALGO

En Paracuellos de Jiloca

## Desapareció misteriosamente un maletín que contenía valiosas alhajas

En las primeras horas del 10 de los corrientes tuvo noticia en la Casa-cuartel de la Guardia civil de Calatayud de una extraña ocurrencia que, durante la madrugada anterior, había tenido lugar en el balneario de Paracuellos de Jiloca.

En el establecimiento balneario de referencia hallábase hospedado un matrimonio: Cándido Lacatena y su esposa, Mercedes Cárdena, vecinos de Barcelona.

El día mencionado notaron la desaparición de un maletín de cuero marrón de su propiedad, que contenía las alhajas siguientes, según manifestaron: un juego de pendientes y sortija de platino y piedras, una cadena de oro, una medalla de platino, un reloj de oro de señora y otro de caballero, un brazaletes de oro, un anillo de oro con brillantes, un broche de señora con diamantes; además, dos llaves, dos monederos de piel, un billete de 50 pesetas, otro de 25 y 15 pesetas en plata. Todo ello valorado en unas tres mil pesetas.

Las gestiones practicadas en principio para encontrar el maletín y los supuestos autores de la sustracción no dieron más resultado que poner de relieve el aspecto misterioso del asunto.

Según el parte oficial, que refleja manifestaciones de los interesados y resultado de pesquisas de la Benemerita, es indudable que a las cuatro de la madrugada estaba el maletín, con su contenido, en una mesilla de noche situada entre las camas ocupadas por el matrimonio; a las cuatro y media no estaba ya en dicho lugar.

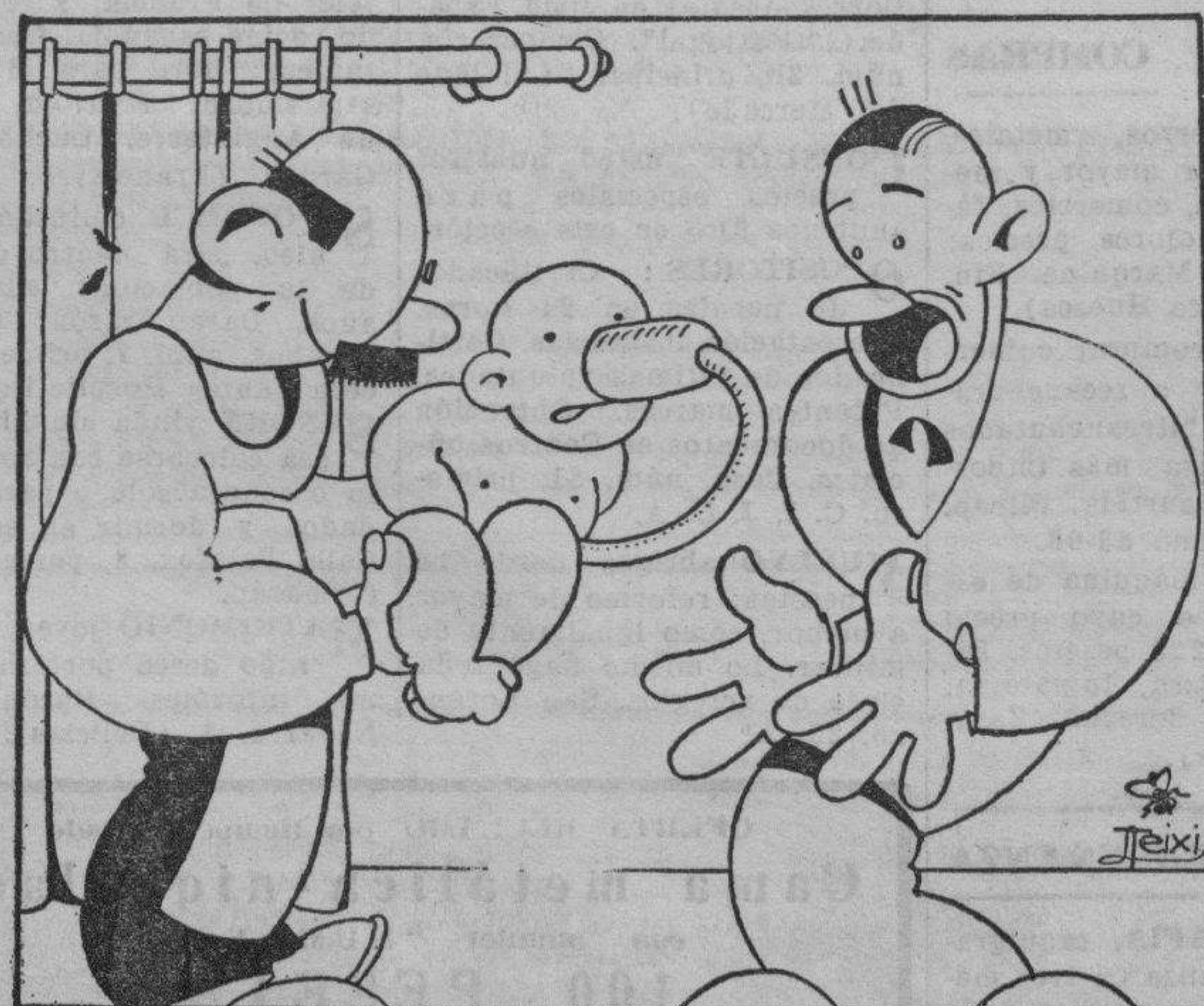
Pero en ese corto lapso de tiempo permaneció cerrada la puerta, así como el balcón de la estancia y nada anormal notaron sus ocupantes.

Tampoco se notó violencia ni huella alguna en las cerraduras.

Como el suceso aparece envuelto en el misterio, la Guardia civil ha puesto todo su empeño en averiguar el paradero del maletín de las joyas y la captura de los autores de esa desaparición.

Perfección

Por "Teixi"



—¡Alégrese! ¡Mire qué criatura! Ha nacido con todos los adelantos modernos.